



Built to last.

PRO



BBP5145
079798

EN IT
EL BG
RO HR
PL

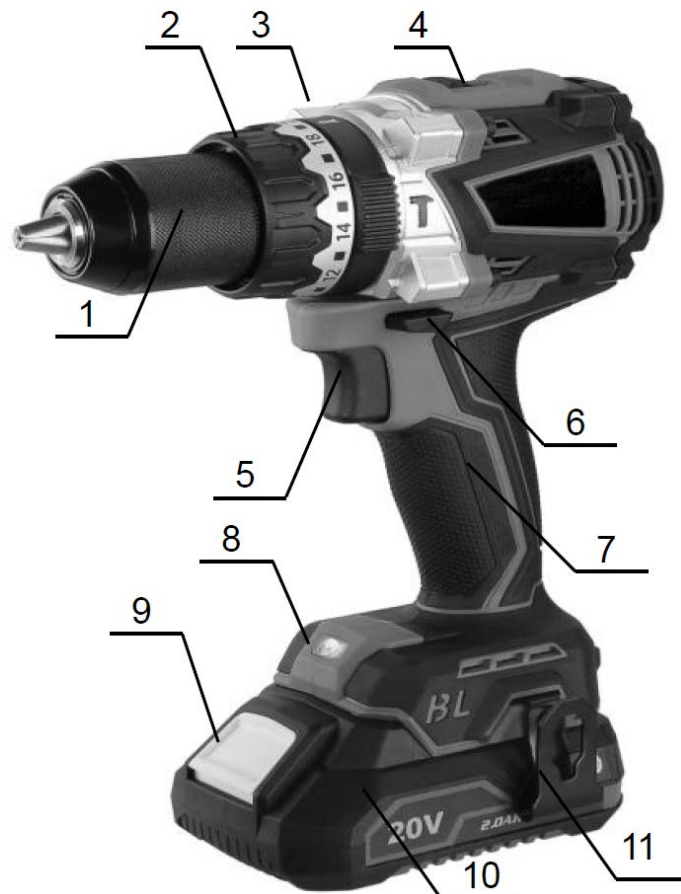
v2.2



WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM



MAIN PARTS - PARTI PRINCIPALI - KYPIA ΜΕΡΗ - ОСНОВНИ ЧАСТИ -
PIESE PRINCIPALE - GLAVNI DIJELOVI - GŁÓWNE CZĘŚCI



EN

Keyless chuck (1)
Torque adjusting ring (2)
Operating mode changing ring (3)
Speed selector (4)
ON/OFF trigger (5)
Rotation direction switch (6)
Soft handle (7)
Work light (8)
Battery button (9)
Battery (not included) (10)
Hook (11)

IT

Mandrino senza chiave (1)
Anello di regolazione della coppia (2)
Anello di cambio modalità d'azione (3)
Selettore di velocità (4)
Grilletto ON/OFF (acceso/spento) (5)
Interruttore del senso di rotazione (6)
Impugnatura morbida (7)
Luce di lavoro (8)
Pulsante della batteria (9)
Batteria (non inclusa) (10)
Gancio (11)

EL

Αυτόματο τσोक (1)
Δακτύλιος ρύθμισης ροπής (2)
Δακτύλιος αλλαγής τρόπου λειτουργίας (3)
Επιλογέας ταχύτητας (4) Σκανδάλη ON/OFF (5) Διακόπτης φοράς περιστροφής (6) Λαβή (7)
Φως εργασίας (8)
Κουμπί μπαταρίας (9)
Μπαταρία (δεν περιλαμβάνεται) (10)
Αγκιστρο (11)

BG

Безключов патронник (1)
Пръстен за регулиране на въртящия момент (2)
Пръстен за смяна на режима на работа (3)
Избирател на скоростта (4)
Спусък за включване/изключване (5)
Превключвател за посоката на въртене (6)
Мека дръжка (7)
Работна светлина (8)
Бутон на батерията (9)
Батерия (не е включена в комплекта) (10)
Кука (11)

RO

Mandrină fără cheie (1)
Inel de reglare a cuplului (2)
Inel de schimbare a modului de funcționare (3)
Selector de viteză (4)
Declanșator ON/OFF (5)
Comutator pentru direcția de rotație (6)
Mâner moale (7)
Lumină de lucru (8)
Buton baterie (9)
Baterie (neinclusă) (10)
Cârlig (11)

HR

Brzostezna glava (1)
Prsten za podešavanje momenta (2)
Prsten za promjenu načina rada (3)
Birač brzine (4)
ON/OFF okidač (5)
Prekidač smjera rotacije (6)
Meka ručka (7)
Radno svjetlo (8)
Gumb za bateriju (9)
Baterija (nije uključena) (10)
Kuka (11)

PL

Uchwyt bezkluczykowy (1)
Pierścień regulacji momentu obrotowego (2)
Pierścień zmiany trybu pracy (3)
Przełącznik prędkości (4)
Spust ON/OFF (5)
Przełącznik kierunku obrotów (6)
Miękki uchwyt (7)
Oświetlenie robocze (8)
Przycisk baterii (9)
Bateria (brak w zestawie) (10)
Hak (11)

SYMBOLS



Wear eye protection.



Wear hearing protection.



Wear protective gloves.



Wear a safety mask.

SAFETY INSTRUCTIONS



Warning: Read the manual carefully before use. Failure to follow the warnings and instructions may result in damage to the unit and/or physical injury. Store the manual in a safe place for future reference.

General power tool safety warnings

Work area safety

- Keep the work area clean and well lit. Dark or cluttered areas could lead to accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids or fumes, gases or dust. Power tools could create sparks which may ignite the gases or fumes.
- Keep children and bystanders at a safe distance while operating the power tool.

Electrical safety

- Make sure that power tool plugs match the outlet. Do not ever modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Using unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded materials or objects, such as radiators, pipes, ranges and refrigerators. There is an tremendous risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or any other wet conditions. Water entering a power tool could increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the power cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the electric tool. Keep the cord in a safe distance from heat, oil, sharp edges and any moving parts. Damaged or entangled cords will increase the risk of electric shock.
- When operating an electric power tool outdoors, use an extension cable which has the appropriate specifications for outdoor use. Use of an extension cable suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location cannot be avoided, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- Power tools can produce electromagnetic fields (EMF) that are not harmful to the user. However, users of pacemakers and other similar medical devices should contact the maker of their device and/or doctor for advice before operating the power tool.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the power tool. Do not use the power tool if you are feeling tired or are under the influence of alcohol, drugs, or medication. A moment of inattention while operating the power tool may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as a dust mask, hearing protection, non-skid safety shoes or protective helmets, used in appropriate conditions will reduce the risk of sustaining personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the power switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the power tool. Carrying power tools with your finger on the power switch or connecting power tools that have the switch in the on position to a power source can lead to accidents.
- Remove any adjusting keys or wrenches before turning on the power tool. An adjusting key or a wrench left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep balance and proper footing at all times. This helps the operator have better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from any moving parts. Loose clothes, jewellery and/or long hair can be caught in moving parts.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the each application. The correct power tool will always do the job better and safer when used as intended.
- Do not use the power tool if the switch does not turn activate or deactivate it. Any power tool that cannot be controlled with the switch is extremely dangerous and must be repaired.
- Disconnect the main plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before changing accessories, making any adjustments, or storing the power tool. Such preventive safety measures will reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- When the power tool is not in use, store it out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to use and operate the power tool. Power tools are extremely dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain the power tool. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, leakage and any other issue that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents and injuries are caused by poorly maintained power tools.
- Keep the cutting parts of the power tool sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are more precise and easier to control.

- Always use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with the instructions of this instruction manual, taking into account the working conditions and the work that is to be performed. Use of the power tool for applications different from those intended could result in personal injury or cause damage to the power tool.
- Keep the handles and any grasping surfaces of the power tool dry, clean and free of oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling of the tool in unexpected circumstances.

Battery tool use and care

- Recharge the batteries only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is used to charge unsuitable batteries can create a risk of fire.
- Use the power tool only with the specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- When the battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, seek medical help immediately. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- Do not use a battery pack that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may not function as intended, resulting in fire or explosion.
- Do not expose a battery pack to fire or excessive temperatures. Exposure to fire or temperatures above 130°C may cause an explosion.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery pack outside the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

Service

- Have the power tool serviced by qualified service personnel, using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- Never attempt to repair damaged battery packs on your own. Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service technicians.

Safety instructions for the battery pack

- Do not dismantle, open, smash or burn the battery pack.
- Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water and moisture. There is a risk of explosion.
- Do not short-circuit the battery pack. There is a risk of explosion.
- Only use the battery pack with compatible products from the manufacturer.
- In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted. Ventilate the area and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.
- After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.
- The battery pack performs optimally when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).
- Recharge only with the specified charger. Do not use any charger other than the one that is provided.
- Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.
- The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally. An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
- Keep the battery pack out of the reach of children.
- Remove the battery from the equipment when not in use.
- Make sure the battery is removed prior to making any adjustments, changing accessories, before carrying out maintenance or repair work and before storing the tool.
- Wipe the battery terminals with a clean, dry cloth if they become dirty.
- Replace batteries which have been dropped from a height of more than one meter or which have been exposed to violent shocks without delay, even if the housing of the battery pack appears to be undamaged. The battery cells inside the battery may have suffered serious damage.
- Do not store the power tool and battery in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C.
- If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with plenty of clear water and seek medical attention right away. Contact of electrolyte with eyes may result in loss of eyesight.

Safety instructions for cordless impact drills

- Wear hearing protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory/fastener may contact hidden wiring. Cutting accessories/fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Maintain firm footing at all times. Be sure no one is below when using the power tool in high locations.
- Keep hands away from rotating parts.
- Operate the tool only when holding it firmly.
- Do not touch the drill bit or the workpiece immediately after operation as they may be extremely hot and could burn your skin.
- Some materials contain chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
- If the drill bit cannot be removed even if the jaws are opened, use pliers to pull it out. Do not remove the drill bit by hand to prevent hand injury due to contact with the drill bit's sharp edge.

VIBRATION

Caution: Wear safety gloves and take frequent breaks when operating the power tool to minimize the risk of developing health problems due to prolonged exposure to vibration.

Caution: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared emission value depending on the ways in which the tool is used.

NOISE

Caution: Wear hearing protectors.

INTENDED USE

The tool is intended for impact drilling in brick, brickwork and masonry. It is also suitable for screwdriving and drilling without impact in wood, metal, ceramic and plastic.

TECHNICAL DATA

Model	BBP5145
Voltage	20 V (Li-ion)
No load speed	0-500 / 0-2000 rpm
Maximum torque	150 Nm
Torque settings	20+3
Metal chuck	1.5-13 mm
Impact rate	0-6000 / 0-21000 bpm
Motor	Brushless
Other characteristics	LED working light

* The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

BEFORE OPERATION

Warning: Always be sure that the tool is switched off and the battery is removed before making any adjustments on the tool.

Installing or removing the battery (Fig. 1)

Warning:

- Always switch off the tool before installing or removing the battery.
- Hold the tool and the battery firmly when installing or removing the battery. Failure to hold the tool and the battery firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery and personal injury.
- To remove the battery (2), slide it from the tool while sliding the button (1) on the front of the battery.
- To install the battery, align the tongue on the battery with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click.

Warning:

- Always install the battery fully. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- Do not install the battery forcibly. If the battery does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

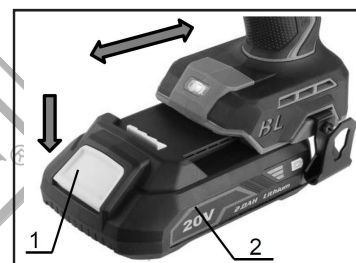
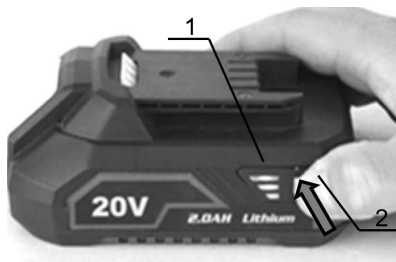


Fig. 1

Indicating the remaining battery capacity

- Press the check button (2) on the battery to indicate the remaining battery capacity.



- Indicator lamps
- Check button

Indicator lights		Remaining capacity
		75% to 100%
		25% to 50%
		10% to 25%

Note: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

Tool/battery protection system

The tool is equipped with a tool/battery protection system. This system automatically cuts off power to the motor to extend tool and battery life. The tool will automatically stop during operation if the tool or battery is placed under one of the following conditions:

Overload protection

When the tool/battery is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current, the tool stops automatically. In this situation, turn the tool off and stop the action that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to resume operation.

Overheat protection

When the tool/battery is overheated, the tool stops automatically. In this situation, let the tool/battery cool before turning the tool on again.

Overdischarge protection

When the battery capacity is not enough, the tool stops automatically. In this case, remove the battery from the tool and charge the battery.

ON/OFF trigger

Warning: Before installing the battery into the tool, always check to see that the trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

- To start operating the tool, pull the trigger (1).
- Tool speed is increased by increasing pressure on the trigger.
- Release the trigger to stop the tool.

Lighting up the front lamp (Fig. 2)

Caution: Do not look in the light directly

- Pull the trigger to light up the lamp (1).
- The lamp goes out about 10 seconds after releasing the trigger.

Note:

- When the tool is overheated, the tool stops automatically and the lamp starts flashing. In this case, release the switch. The lamp should turn off.
- Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens. Be careful not to scratch the lens.

Rotation direction switch

Caution:

- Always check the direction of rotation before operation.
- Use the rotation direction switch only after the tool comes to a complete stop. Changing the direction of rotation before the tool stops may damage the tool.
- When not operating the tool, always set the rotation direction switch to the neutral position.
- Depress the rotation direction switch (1) from the A side for clockwise rotation or from the B side for counterclockwise rotation.
- When the rotation direction switch is in the neutral position, the trigger cannot be pulled.

Speed selector

Caution:

- Always set the speed selector fully to the correct position. If the tool is operated with the speed selector positioned halfway between the "L" position and the "H" position, the tool may be damaged.
- Do not use the speed selector while the tool is running. The tool may be damaged.
- To change the speed, switch off the tool first.
- Push the speed selector (1) to display "H" for high speed but low torque or "L" for low speed but high torque.

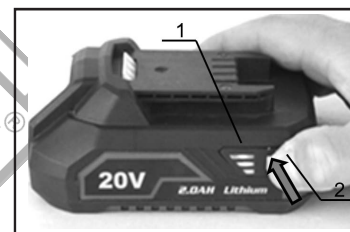


Fig. 2

- Be sure that the speed selector is set to the correct position before operation.
- If the tool speed is drastically reduced during operation with the speed selector in the "H" position, push the speed selector to the "L" position and restart operation. (Fig. 3)

Selecting the operating mode (Fig. 4)

Caution:

- Always set the ring correctly to the desired operating mode symbol. If you operate the tool with the ring positioned halfway between the mode marks, the tool may be damaged.
- When changing the position from "H" to other modes, it may be a little difficult to slide the operating mode changing ring. In this case, switch on and run the tool for a second at the "H" position, then stop the tool and slide the ring to the desired position.

The tool has three operating modes.

⌀ : Drilling mode (rotation only)

⚡ : Hammer drilling mode (rotation with impacts)

⚙ : Screwdriving mode (rotation with clutch)

- Select one operating mode suitable for the task at hand.
- Turn the operating mode changing ring (1) and align the symbol (2) that you selected with the arrow (3) on the tool body.

Adjusting the torque (Fig. 5)

- The tool features 20 torque settings.
 - The minimum torque setting is position 1 and the maximum torque setting is position 20.
- The torque can be adjusted by turning the torque adjusting ring (1).
- Align the graduations (2) with the arrow (3) on the tool body.
- Before actual operation, drive a trial screw into a material to determine which torque level is required for a particular application.

ASSEMBLY

Warning: Always be sure that the tool is switched off and the battery is removed before making any adjustments on the tool.

Installing driver bits/drill bits (Fig. 6)

1. Turn the sleeve (1) clockwise to open the chuck jaws.
2. Place the driver bit/drill bit (2) in the chuck as far as it will go.
3. Turn the sleeve counterclockwise to tighten the chuck.

Removing driver bits/drill bits (Fig. 6)

To remove the driver bit/drill bit (2), turn the sleeve (1) clockwise.

Installing the hook (Fig. 7)

Caution: When installing the hook, always secure it with the screw firmly. If not, the hook may come off from the tool and result in personal injury.

- The hook (2) is convenient for temporarily hanging the tool.
- The hook can be installed on the left side of the tool.
- Insert the hook into the groove (1) in the tool housing and then secure it with a screw (3).
- To remove the hook, loosen the screw and then take it out.

OPERATING INSTRUCTIONS

Warning:

- Always insert the battery all the way until it locks in place. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.
- In case the speed falls drastically, reduce the load or stop the tool to avoid tool damage.
- Hold the tool firmly with one hand on the grip and the other hand on the bottom of the battery.

Note: Do not cover the vents (Fig. 8, item 1), as this may cause damage to the tool due to overheating.

Screwdriving

Caution:

- Adjust the adjusting ring to the proper torque level for the task at hand.
- Make sure that the driver bit is inserted straight in the screw head, or the screw and/or driver bit may be damaged.

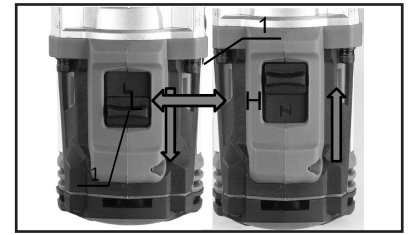


Fig. 3

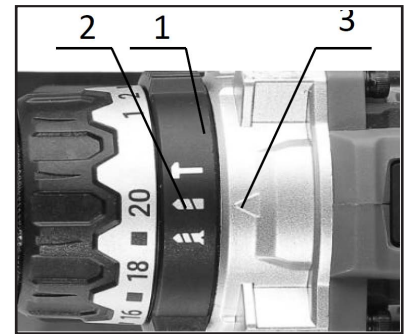


Fig. 4

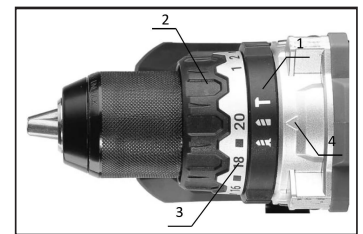


Fig. 5

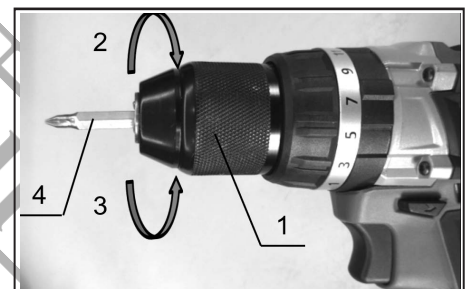


Fig. 6

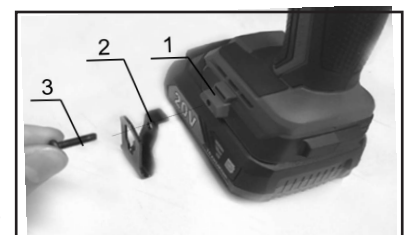


Fig. 7



Fig. 8

- Place the point of the driver bit in the screw head and apply pressure to the tool.
- Start the tool slowly and then increase the speed gradually. Release the trigger as soon as the clutch cuts in.

Note: When driving wood screws, pre-drill a pilot hole 2/3 the diameter of the screw. This makes screwdriving easier and prevents splitting of the workpiece.

Hammer drilling

1. Turn the operating mode changing ring so that the arrow on the tool body points to the  symbol.
 - When hammer drilling, all torque settings can be used.
 2. Position the drill bit at the desired location for the hole, then pull the trigger. Do not force the tool.
- Light pressure gives best results.
 - Keep the tool in position and prevent it from slipping away from the hole.
 - Do not apply more pressure when the hole becomes clogged with chips or particles. Instead, run the tool at an idle, then remove the drill bit partially from the hole. By repeating this several times, the hole will be cleaned out and normal drilling may be resumed.

Drilling

Turn the operating mode changing ring so that the arrow points to the  symbol. Then proceed as follows:

Drilling in wood

- When drilling in wood, the best results are obtained with wood drills.

Drilling in metal

- To prevent the drill bit from slipping when drilling a hole, make an indentation with a center-punch and hammer at the point to be drilled. Place the point of the drill bit in the indentation and start drilling.
- Use a cutting lubricant when drilling metals. The exceptions are iron and brass which should be drilled dry.

Caution:

- Pressing excessively on the tool will not speed up the drilling. In fact, this excessive pressure will only serve to damage the tip of the drill bit, decrease the tool performance and shorten the service life of the tool.
- Hold the tool firmly and exert care when the drill bit begins to break through the workpiece. There is a tremendous force exerted on the tool/drill bit at the time of hole break through.
- A stuck drill bit can be removed simply by setting the rotation direction switch to counterclockwise rotation in order to back out. However, the tool may back out abruptly if you do not hold it firmly.
- Always secure workpieces in a vise or similar hold-down device.
- If the tool is operated continuously until the battery empties, allow the tool to rest for 15 minutes before proceeding with a fresh battery.

MAINTENANCE

Caution:

- Always be sure that the tool is switched off and the battery is removed before performing any maintenance work on the tool.
- Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Tips for maintaining maximum battery life

- Charge the battery before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery when you notice less tool power.
- Never recharge a fully charged battery. Overcharging shortens the battery service life.
- Charge the battery with room temperature at 5 °C - 45 °C. Let a hot battery cool down before charging it.
- Charge the battery if you do not use it for a long period (more than six months).

ENVIRONMENTAL DISPOSAL

In order to avoid damages on transportation, the tool has to be delivered in solid packaging. Packaging as well as the unit and accessories are made of recyclable materials and can be disposed accordingly. The tool's plastics components are marked according to their material, which makes it possible to remove environmental friendly and differentiated because of available collection facilities.



Only for EU countries

Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

SIMBOLI



Indossare una protezione per gli occhi.



Indossare una protezione per l'udito.



Indossare guanti protettivi.



Indossare una maschera di sicurezza.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



Attenzione: Leggere attentamente il manuale prima dell'uso. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare danni all'unità e/o lesioni fisiche. Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza dell'area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree buie o disordinate possono causare incidenti.
- Non utilizzare gli utensili elettrici in atmosfere esplosive, ad esempio in presenza di liquidi o fumi infiammabili, gas o polveri. Gli utensili elettrici potrebbero creare scintille che potrebbero incendiare i gas o i fumi.
- Tenere i bambini e gli astanti a distanza di sicurezza durante l'uso dell'elettrostrumento.

Sicurezza elettrica

- Assicurarsi che le spine degli utensili elettrici corrispondano alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici con utensili elettrici dotati di messa a terra. L'uso di spine non modificate e di prese corrispondenti riduce il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con materiali o oggetti collegati a terra, come radiatori, tubi, cucine e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è molto elevato se il corpo è collegato a terra.
- Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o ad altre condizioni di umidità. L'ingresso di acqua in un elettrostrumento può aumentare il rischio di scosse elettriche.
- Non abusare del cavo di alimentazione. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo a distanza di sicurezza da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Quando si utilizza un elettrostrumento all'aperto, utilizzare un cavo di prolunga con le specifiche adeguate per l'uso all'aperto. L'uso di un cavo di prolunga adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se non è possibile evitare di utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.
- Gli elettrostrumenti possono produrre campi elettromagnetici (CEM) che non sono dannosi per l'utente. Tuttavia, gli utilizzatori di pacemaker e di altri dispositivi medici simili dovrebbero contattare il produttore del dispositivo e/o il medico per un consiglio prima di utilizzare l'elettrostrumento.

Sicurezza personale

- Rimanere vigili, fare attenzione a ciò che si fa e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrostrumento. Non utilizzare l'elettrostrumento in caso di stanchezza o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci. Un momento di disattenzione durante l'uso dell'elettrostrumento può causare gravi lesioni personali.
- Utilizzare dispositivi di protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Dispositivi di protezione come maschere antipolvere, protezioni per l'udito, scarpe di sicurezza antiscivolo o caschi di protezione, utilizzati in condizioni adeguate, ridurranno il rischio di lesioni personali.
- Prevenire l'avviamento involontario. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione off prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o di trasportarlo. Il trasporto di utensili elettrici con il dito sull'interruttore di alimentazione o il collegamento di utensili elettrici con l'interruttore in posizione di accensione a una fonte di alimentazione possono causare incidenti.
- Togliere le chiavi di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettrostrumento. Una chiave di regolazione o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'elettrostrumento può provocare lesioni personali.
- Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre l'equilibrio e l'appoggio corretto. Questo aiuta l'operatore a controllare meglio l'elettrostrumento in situazioni impreviste.
- Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti larghi, gioielli e/o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

Uso e cura degli elettrostrumenti

- Non forzare l'elettrostrumento. Utilizzare l'elettrostrumento corretto per ogni applicazione. L'elettrostrumento corretto svolge sempre il lavoro in modo migliore e più sicuro se utilizzato come previsto.
- Non utilizzare l'elettrostrumento se l'interruttore non lo attiva o lo disattiva. Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con l'interruttore è estremamente pericoloso e deve essere riparato.
- Scollegare la spina principale dalla fonte di alimentazione e/o il pacco batteria dall'elettrostrumento prima di cambiare gli accessori, effettuare regolazioni o riporre l'elettrostrumento. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviamento accidentale dell'elettrostrumento.
- Quando l'elettrostrumento non è in uso, riporlo fuori dalla portata dei bambini e non consentire l'uso e l'utilizzo dell'elettrostrumento a persone che non hanno familiarità con l'elettrostrumento o con le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono estremamente pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- Manutenzione dell'elettrostrumento. Controllare che non vi siano disallineamenti o legature delle parti mobili, rotture di parti, perdite e qualsiasi altro problema che possa influire sul funzionamento dell'elettrostrumento. Se danneggiato, far riparare l'elettrostrumento prima dell'uso. Molti incidenti e infortuni sono causati da una cattiva manutenzione degli utensili elettrici.
- Mantenere le parti taglienti dell'elettrostrumento affilate e pulite. Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione e dotati di bordi di taglio affilati hanno minori probabilità di piegarsi e sono più precisi e facili da controllare.

- Utilizzare sempre l'elettrotroutensile, gli accessori e le punte per utensili ecc. in conformità alle istruzioni del presente manuale, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotroutensile per applicazioni diverse da quelle previste potrebbe causare lesioni personali o danni all'elettrotroutensile.
- Mantenere le impugnature e le superfici di presa dell'elettrotroutensile asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare l'utensile in modo sicuro in circostanze impreviste.

Uso e cura della batteria

- Ricaricare le batterie solo con il caricabatterie specificato dal produttore. Un caricabatterie utilizzato per caricare batterie non adatte può creare un rischio di incendio.
- Utilizzare l'elettrotroutensile solo con i pacchi batteria specificamente indicati. L'uso di altri pacchi batteria può comportare il rischio di lesioni e incendi.
- Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che possono creare un collegamento da un terminale all'altro. Il cortocircuito dei terminali della batteria può causare ustioni o incendi.
- In caso di condizioni difficili, dalla batteria può fuoriuscire del liquido; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido entra in contatto con gli occhi, rivolgersi immediatamente a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- Non utilizzare batterie danneggiate o modificate. Le batterie danneggiate o modificate potrebbero non funzionare come previsto e causare incendi o esplosioni.
- Non esporre il pacco batteria al fuoco o a temperature eccessive. L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130°C può causare un'esplosione.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare il pacco batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni. Una carica non corretta o a temperature non comprese nell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

Servizio

- Far revisionare l'elettrotroutensile da personale qualificato, utilizzando solo parti di ricambio identiche. In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettrotroutensile.
- Non tentare mai di riparare da soli i pacchi batteria danneggiati. La manutenzione dei pacchi batteria deve essere eseguita solo dal produttore o da tecnici autorizzati.

Istruzioni di sicurezza per il pacco batteria

- Non smontare, aprire, rompere o bruciare il pacco batteria.
- Proteggere la batteria dal calore (ad esempio, dalla luce solare intensa e continua), dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità. Esiste il rischio di esplosione.
- Non cortocircuitare il pacco batteria. C'è il rischio di esplosione.
- Utilizzare il pacco batteria solo con prodotti compatibili del produttore.
- In caso di danneggiamento e uso improprio del pacco batteria, possono essere emessi vapori. Ventilare l'area e rivolgersi a un medico in caso di disturbi. I vapori possono irritare le vie respiratorie.
- Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare il pacco batteria più volte per ottenere le massime prestazioni.
- La batteria funziona in modo ottimale quando viene utilizzata alla normale temperatura ambiente (20 °C ± 5 °C).
- Ricaricare solo con il caricabatterie specificato. Non utilizzare un caricabatterie diverso da quello in dotazione.
- Non utilizzare batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
- La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi o cacciaviti o da una forza applicata esternamente. È possibile che si verifichi un cortocircuito interno, con conseguente bruciatura, fumo, esplosione o surriscaldamento della batteria.
- Di tanto in tanto, pulire le fessure di sfogo della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.
- Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non viene utilizzata.
- Assicurarsi che la batteria sia rimossa prima di effettuare regolazioni, sostituire gli accessori, eseguire interventi di manutenzione o riparazione e riporre il dispositivo.
- Pulire i terminali della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- Sostituire immediatamente le batterie che sono cadute da un'altezza superiore a un metro o che sono state esposte a urti violenti, anche se l'alloggiamento del pacco batterie sembra non essere danneggiato. Le celle della batteria al suo interno potrebbero aver subito gravi danni.
- Non conservare l'elettrotroutensile e la batteria in luoghi in cui la temperatura possa raggiungere o superare i 50 °C.
- Se l'elettrolito entra negli occhi, sciacquarli con abbondante acqua pulita e rivolgersi subito a un medico. Il contatto dell'elettrolito con gli occhi può causare la perdita della vista.

Istruzioni di sicurezza per i trapani a percussione a batteria

- Indossare protezioni per l'udito durante la perforazione a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare le impugnature ausiliarie, se fornite con l'utensile. La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio o il dispositivo di fissaggio possono entrare in contatto con cavi nascosti, tenere l'elettrotroutensile con le superfici di presa isolate. Gli accessori di taglio/fissaggio che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'elettrotroutensile e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- Mantenere sempre una posizione stabile. Assicurarsi che nessuno si trovi al di sotto quando si utilizza l'elettrotroutensile in luoghi elevati.
- Tenere le mani lontane dalle parti rotanti.
- Azionare l'utensile solo tenendolo saldamente in mano.
- Non toccare la punta o il pezzo in lavorazione subito dopo l'operazione, poiché potrebbero essere estremamente caldi e potrebbero bruciare la pelle.
- Alcuni materiali contengono sostanze chimiche che possono essere tossiche. Prestare attenzione per evitare l'inalazione della polvere e il contatto con la pelle. Seguire i dati di sicurezza del fornitore del materiale.
- Se non è possibile rimuovere la punta del trapano anche aprendo le ganasce, utilizzare le pinze per estrarla. Non rimuovere la punta del trapano a mano per evitare lesioni alla mano dovute al contatto con il bordo tagliente della punta.

VIBRAZIONE

Attenzione: Indossare guanti di sicurezza e fare pause frequenti durante l'uso dell'elettrostrumento per ridurre al minimo il rischio di sviluppare problemi di salute dovuti all'esposizione prolungata alle vibrazioni.

Attenzione: L'emissione di vibrazioni durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento può differire dal valore di emissione dichiarato a seconda delle modalità di utilizzo dell'utensile.

viene utilizzato.

RUMORE

Attenzione: Indossare protezioni per l'udito.

USO PREVISTO

L'utensile è destinato alla foratura a percussione di mattoni, laterizi e muratura. È adatto anche per avvitare e forare senza impatto in legno, metallo, ceramica e plastica.

DATI TECNICI

Modello	BBP5145
Tensione	20 V (ioni di litio)
Velocità a vuoto	0-500 / 0-2000 rpm
Coppia massima	150 Nm
Impostazioni della coppia	20+3
Mandrino in metallo	1,5-13 mm
Tasso di impatto	0-6000 / 0-21000 bpm
Motore	Senza spazzole
Altre caratteristiche	Luce di lavoro a LED

* Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche minori al design e alle specifiche tecniche del prodotto senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte/illustrate nelle pagine del manuale che avete tra le mani possono riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere incluse nel prodotto appena acquistato.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti gli interventi di riparazione, ispezione o sostituzione, compresa la manutenzione e le regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

* Utilizzare sempre il prodotto con le apparecchiature in dotazione. L'utilizzo del prodotto con apparecchiature non in dotazione può causare malfunzionamenti o addirittura lesioni gravi o morte. Il produttore e l'importatore non sono responsabili per lesioni e danni derivanti dall'uso di apparecchiature non conformi.

PRIMA DEL FUNZIONAMENTO

Attenzione: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di effettuare qualsiasi regolazione sull'utensile.

Installazione o rimozione della batteria (Fig. 1)

Attenzione:

- Spegner sempre l'utensile prima di installare o rimuovere la batteria.
- Durante l'installazione o la rimozione della batteria, tenere saldamente l'utensile e la batteria. Se non si tengono saldamente l'utensile e la batteria possono scivolare dalle mani e causare danni all'utensile e alla batteria e lesioni personali.
- Per rimuovere la batteria (2), farla scivolare dall'utensile facendo scorrere il pulsante (1) sulla parte anteriore della batteria.
- Per installare la batteria, allineare la linguetta della batteria alla scanalatura dell'alloggiamento e inserirla in posizione. Inserirla fino in fondo finché non si blocca con un piccolo scatto.

Attenzione:

- Installare sempre la batteria completamente. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, causando lesioni a voi o a chi vi sta intorno.
- Non installare la batteria con la forza. Se la batteria non scivola facilmente, non è stata inserita correttamente.

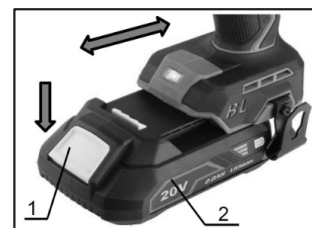
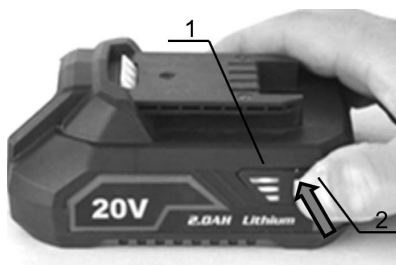


Fig. 1

Indica la capacità residua della batteria

- Premere il pulsante di controllo (2) sulla batteria per indicare la capacità residua della batteria.



1. Indicatori di direzione
2. Pulsante di controllo

Spie luminose		Rimanente capacità
illuminato	SPENTO	
VERDE ARANCIONE ROSSO		75% - 100%
ARANCIONE ROSSO		25% - 50%
ROSSO		10% - 25%

Nota: a seconda delle condizioni di utilizzo e della temperatura ambiente, l'indicazione può differire leggermente dalla capacità effettiva.

Sistema di protezione dell'utensile e della batteria

L'utensile è dotato di un sistema di protezione dell'utensile e della batteria. Questo sistema interrompe automaticamente l'alimentazione del motore per prolungare la durata dell'utensile e della batteria. L'utensile si arresta automaticamente durante il funzionamento se l'utensile o la batteria si trovano in una delle seguenti condizioni:

Protezione da sovraccarico

Quando l'utensile/batteria viene azionato in modo da assorbire una corrente anormalmente elevata, l'utensile si arresta automaticamente. In questa situazione, spegnere l'utensile e interrompere l'azione che ha causato il sovraccarico dell'utensile. Quindi riaccendere l'utensile per riprendere il funzionamento.

Protezione contro il surriscaldamento

Quando l'utensile/batteria è surriscaldato, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, lasciare raffreddare l'utensile/batteria prima di riaccenderlo.

Protezione da sovrascarica

Quando la capacità della batteria non è sufficiente, l'utensile si arresta automaticamente. In questo caso, rimuovere la batteria dall'utensile e ricaricarla.

Innesco ON/OFF

Attenzione: Prima di installare la batteria nell'utensile, verificare sempre che il grilletto si attivi correttamente e torni in posizione "OFF" quando viene rilasciato.

- Per mettere in funzione l'utensile, premere il grilletto (1).
- La velocità dell'utensile aumenta aumentando la pressione sul grilletto.
- Rilasciare il grilletto per arrestare

l'utensile. **Accensione della lampada**

frontale (Fig. 2) Attenzione: Non guardare direttamente la luce

- Premere il grilletto per accendere la lampada (1).
- La spia si spegne circa 10 secondi dopo aver rilasciato il pulsante.

Nota:

- Quando l'utensile è surriscaldato, si arresta automaticamente e la spia inizia a lampeggiare. In questo caso, rilasciare l'interruttore. La spia dovrebbe spegnersi.
- Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dalla lente. Fare attenzione a non graffiare la lente.

Interruttore del senso di rotazione

Attenzione:

- Controllare sempre il senso di rotazione prima dell'uso.
- Utilizzare il selettore del senso di rotazione solo dopo l'arresto completo dell'utensile. La modifica del senso di rotazione prima dell'arresto dell'utensile può danneggiare l'utensile stesso.
- Quando non si utilizza l'utensile, impostare sempre l'interruttore del senso di rotazione in posizione neutra.
- Premere l'interruttore del senso di rotazione (1) dal lato A per la rotazione in senso orario o dal lato B per la rotazione in senso antiorario.
- Quando l'interruttore del senso di rotazione è in posizione neutra, il grilletto non può essere premuto.

Selettore di velocità

Attenzione:

- Impostare sempre il selettore di velocità completamente sulla posizione corretta. Se l'utensile viene utilizzato con il selettore di velocità posizionato a metà tra la posizione "L" e la posizione "H", l'utensile potrebbe danneggiarsi.
- Non utilizzare il selettore di velocità mentre l'utensile è in funzione. L'utensile potrebbe danneggiarsi.
- Per modificare la velocità, spegnere prima l'utensile.
- Premere il selettore di velocità (1) per visualizzare "H" per alta velocità ma bassa coppia o "L" per bassa velocità ma alta coppia.

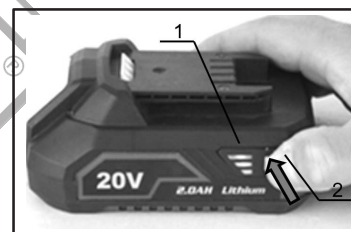


Fig. 2

- Assicurarsi che il selettore di velocità sia impostato sulla posizione corretta prima del funzionamento.
- Se la velocità dell'utensile si riduce drasticamente durante il funzionamento con il selettore di velocità in posizione "H", spingere il selettore di velocità in posizione "L" e riavviare il funzionamento. (Fig. 3)

Selezione della modalità operativa (Fig. 4)

Attenzione:

- Impostare sempre correttamente l'anello sul simbolo della modalità operativa desiderata. Se si utilizza l'utensile con l'anello posizionato a metà tra i simboli di modalità, l'utensile potrebbe danneggiarsi.
- Quando si cambia la posizione da "H" ad altre modalità, potrebbe essere un po' difficile far scorrere l'anello di cambio modalità operativa. In questo caso, accendere e far funzionare l'utensile per un secondo nella posizione "H", quindi arrestare l'utensile e far scorrere l'anello nella posizione desiderata.

Lo strumento dispone di tre modalità operative.

 : Modalità di foratura (solo rotazione)

 : Modalità di foratura a martello (rotazione con colpi)

 : Modalità di avvitamento (rotazione con frizione)

- Selezionare una modalità operativa adatta al compito da svolgere.
- Ruotare l'anello di cambio modalità operativa (1) e allineare il simbolo (2) selezionato con la freccia (3) sul corpo dell'utensile.

Regolazione della coppia (Fig. 5)

- Lo strumento dispone di 20 impostazioni di coppia.
 - L'impostazione della coppia minima è la posizione 1 e l'impostazione della coppia massima è la posizione 20.
- La coppia può essere regolata ruotando l'anello di regolazione della coppia (1).
- Allineare le graduazioni (2) con la freccia (3) sul corpo dell'utensile.
- Prima di procedere all'utilizzo effettivo, inserire una vite di prova in un materiale per determinare il livello di coppia necessario per una particolare applicazione.

ASSEMBLAGGIO

Attenzione: Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di effettuare qualsiasi regolazione sull'utensile.

Installazione delle punte di guida/foratura (Fig. 6)

1. Ruotare il manicotto (1) in senso orario per aprire le ganasce del mandrino.
2. Inserire la punta di guida/foratura (2) nel mandrino fino all'arresto.
3. Ruotare il manicotto in senso antiorario per serrare il mandrino.

Rimozione delle punte di guida/foratura (Fig. 6)

Per rimuovere la punta di guida/foratura (2), ruotare il manicotto (1) in senso orario.

Installazione del gancio (Fig. 7)

Attenzione: Quando si installa il gancio, fissarlo sempre saldamente con la vite. In caso contrario, il gancio potrebbe staccarsi dall'utensile e causare lesioni personali.

- Il gancio (2) è comodo per appendere temporaneamente l'utensile.
- Il gancio può essere installato sul lato sinistro dello strumento.
- Inserire il gancio nella scanalatura (1) dell'alloggiamento dell'utensile e fissarlo con una vite (3).
- Per rimuovere il gancio, allentare la vite e poi estrarlo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Attenzione:

- Inserire sempre la batteria fino in fondo, finché non si blocca in posizione. In caso contrario, potrebbe cadere accidentalmente dall'utensile, provocare lesioni a voi o a chi vi sta intorno.

- Nel caso in cui la velocità si riduca drasticamente, ridurre il carico o arrestare l'utensile per evitare di danneggiarlo.
- Tenere saldamente l'utensile con una mano sull'impugnatura e l'altra sulla parte inferiore della batteria.

Nota: non coprire le prese d'aria (Fig. 8, pos. 1) per non danneggiare l'utensile a causa del surriscaldamento.

Avvitamento

Attenzione:

- Regolare l'anello di regolazione al livello di coppia adeguato per l'attività da svolgere.
- Assicurarsi che la punta del driver sia inserita direttamente nella testa della vite, altrimenti la vite e/o la punta del driver potrebbero danneggiarsi.

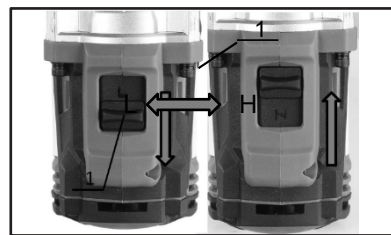


Fig. 3

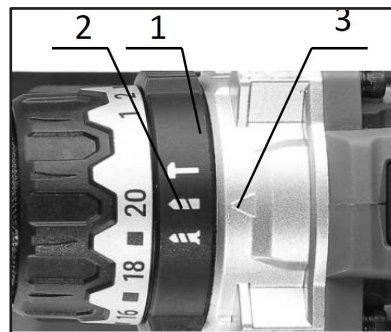


Fig. 4

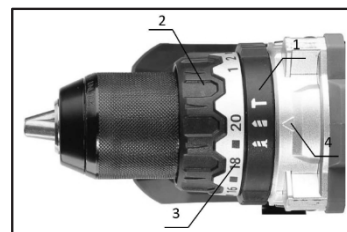


Fig. 5

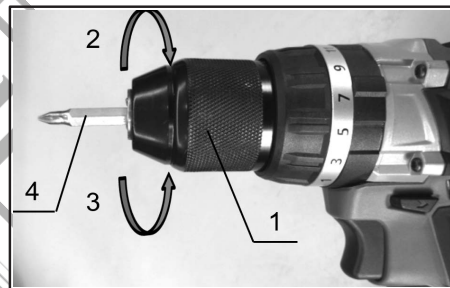


Fig. 5

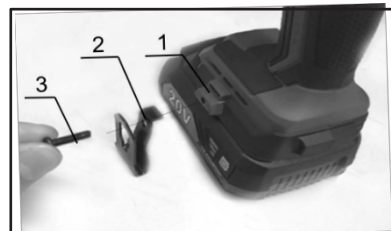


Fig. 7



Fig. 8

- Posizionare la punta della punta del driver nella testa della vite ed esercitare pressione sull'utensile.
- Avviare l'utensile lentamente e aumentare gradualmente la velocità. Rilasciare il grilletto non appena la frizione si inserisce.

Nota: quando si avvitano viti per legno, praticare un foro pilota di 2/3 del diametro della vite. Questo facilita l'avvitamento ed evita la spaccatura del pezzo.

Perforazione a martello

1. Ruotare l'anello di cambio modalità operativa in modo che la freccia sul corpo dell'utensile sia rivolta verso il simbolo .
 - Durante la foratura a martello, è possibile utilizzare tutte le impostazioni di coppia.
 2. Posizionare la punta nella posizione desiderata per il foro, quindi premere il grilletto. Non forzare l'utensile.
- I risultati migliori si ottengono con una leggera pressione.
 - Mantenere l'utensile in posizione ed evitare che scivoli via dal foro.
 - Non applicare una pressione maggiore quando il foro è intasato da trucioli o particelle. Far girare l'utensile al minimo, quindi rimuovere parzialmente la punta dal foro. Ripetendo questa operazione più volte, il foro verrà ripulito e si potrà riprendere la normale foratura.

Perforazione

Ruotare l'anello per il cambio di modalità operativa in modo che la freccia sia rivolta verso il simbolo . Procedere quindi come

segue: **Foratura nel legno**

- Quando si fora il legno, i risultati migliori si ottengono con le punte per legno.

Foratura nel metallo

- Per evitare che la punta del trapano scivoli durante l'esecuzione di un foro, praticare una tacca con un punzone centrale e un martello nel punto da forare. Posizionare la punta del trapano nell'incavo e iniziare a forare.
- Quando si forano i metalli, utilizzare un lubrificante da taglio. Fanno eccezione il ferro e l'ottone, che devono essere forati a secco.

Attenzione:

- Una pressione eccessiva sull'utensile non accelera la foratura. Anzi, questa pressione eccessiva servirà solo a danneggiare la punta della punta, a diminuire la prestazioni dell'utensile e ne riduce la durata.
- Impugnare saldamente l'utensile e prestare attenzione quando la punta inizia a sfondare il pezzo. Al momento dello sfondamento del foro, l'utensile e la punta esercitano una forza enorme.
- Una punta incastrata può essere rimossa semplicemente impostando il selettore del senso di rotazione sulla rotazione in senso antiorario, in modo da arretrare. Tuttavia, l'utensile potrebbe retrocedere bruscamente se non lo si tiene saldamente.
- Fissare sempre i pezzi in lavorazione in una morsa o in un dispositivo di fissaggio simile.
- Se l'utensile viene utilizzato ininterrottamente fino all'esaurimento della batteria, lasciarlo riposare per 15 minuti prima di procedere con una nuova batteria.

MANUTENZIONE

Attenzione:

- Assicurarsi sempre che l'utensile sia spento e che la batteria sia stata rimossa prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione sull'utensile.
- Non utilizzare mai benzina, benzine, diluenti, alcol o simili. Potrebbero verificarsi scolorimenti, deformazioni o crepe.

Suggerimenti per mantenere la massima durata della batteria

- Caricare la batteria prima che si scarichi completamente. Interrompere sempre il funzionamento dell'utensile e caricare la batteria quando si nota una minore potenza dell'utensile.
- Non ricaricare mai una batteria completamente carica. Il sovraccarico riduce la durata della batteria.
- Caricare la batteria a temperatura ambiente a 5 °C - 45 °C. Lasciare raffreddare la batteria calda prima di caricarla.
- Caricare la batteria se non la si usa per un lungo periodo (più di sei mesi).

SMALTIMENTO AMBIENTALE

Per evitare danni durante il trasporto, l'utensile deve essere consegnato in un imballaggio solido. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili e possono essere smaltiti di conseguenza. I componenti in plastica dell'utensile sono contrassegnati in base al materiale di cui sono composti, il che rende possibile l'eliminazione dei rifiuti ecologici e differenziati grazie alle strutture di raccolta disponibili.



Solo per i paesi dell'UE

Non smaltire gli utensili elettrici insieme ai rifiuti domestici!

In conformità alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua attuazione in conformità alla legislazione nazionale, gli utensili elettrici giunti a fine vita devono essere raccolti separatamente e conferiti a un impianto di riciclaggio compatibile con l'ambiente.

ΣΥΜΒΟΛΑ



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε προστατευτικά ακοής.



Φοράτε γάντια προστασίας.



Φοράτε μάσκα προστασίας.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Προειδοποίηση: Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη μονάδα ή/και σωματικό τραυματισμό. Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Γενικές οδηγίες ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και επαρκώς φωτισμένο. Η ακαταστασία και η ανεπαρκώς φωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα και τραυματισμό.
- Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία ενδέχεται να δημιουργήσουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τα αέρια.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους σε ασφαλή απόσταση. Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να οδηγήσει στην απώλεια ελέγχου του εργαλείου/μηχανήματος.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το βύσμα του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι συμβατό με την πρίζα. Δεν επιτρέπεται η οποιαδήποτε μετατροπή του βύσματος.
- Μη χρησιμοποιείτε μετατροπείς σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Η χρήση βυσμάτων με συμβατές πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως με σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας γειώνεται αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα μηχανήματα και τα εργαλεία στη βροχή ή σε υψηλή υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να μετακινήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το βύσμα από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας, κοφτερά αντικείμενα και από κινούμενα εξαρτήματα. Τα καλώδια που έχουν υποστεί οποιαδήποτε ζημιά αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν εργάζεστε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίων προέκτασης κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε χώρους με υψηλή υγρασία ή με υγρά είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας έναντι ρεύματος διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση ενός ρελέ διαρροής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία μπορούν να παράγουν ηλεκτρομαγνητικά πεδία (ΗΜΠ) που δεν είναι επιβλαβή για τον χρήστη. Ωστόσο, οι χρήστες βηματοδοτών και άλλων παρόμοιων ιατρικών συσκευών θα πρέπει να επικοινωνούν με τον κατασκευαστή της συσκευής τους ή/και με το γιατρό τους για συμβουλές πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που εκτελείτε και να χειρίζεστε το μηχάνημα με σύνεση. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν νιώθετε κόπωση ή αν βρίσκεστε υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ουσιών. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τον χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Φοράτε κατάλληλο εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Επιλέξτε τον κατάλληλο εξοπλισμό προστασίας, για παράδειγμα μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικές μπότες ασφαλείας, κράνος προστασίας, προστατευτικά ακοής, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, έτσι ώστε να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού.
- Λάβετε μέτρα για να αποφύγετε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το κουμπί ενεργοποίησης του εργαλείου βρίσκεται στη θέση OFF πριν συνδέσετε το βύσμα του καλωδίου στην πρίζα, πριν τοποθετήσετε τις μπαταρίες στο εργαλείο, και πριν το μεταφέρετε και το κουβαλήσετε. Μην μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο με το δάκτυλό σας να ακουμπάει τον διακόπτη ON/OFF και μην συνδέετε το εργαλείο με την πηγή ρεύματος αν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση ON.
- Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν εργαλεία ρύθμισης πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ρύθμισης που βρίσκεται συνδεδεμένο σ' ένα κινούμενο τμήμα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην τεντώνετε, γέρνετε ή σκύβετε υπερβολικά κατά τη χρήση του εργαλείου. Διατηρήστε την ισορροπία σας και φροντίστε να στέκεστε με σωστή στάση σώματος έτσι ώστε να είστε σε θέση να αντιμετωπίσετε απροσδόκητες περιστάσεις.
- Ντυθείτε με τα κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα χέρια σας σε ασφαλή απόσταση από τα κινούμενα εξαρτήματα.

Ορθότητα χειρισμού και συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το κατάλληλο εργαλείο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Η χρήση του σωστού εργαλείου για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται θα καταστήσει την εργασία ασφαλέστερη.
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα εργαλείο αν το κουμπί ενεργοποίησής του δεν λειτουργεί. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο το οποίο δεν μπορεί πλέον να ενεργοποιηθεί ή/και να απενεργοποιηθεί με το εν λόγω κουμπί είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν προβείτε σε εργασίες συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτήματος του εργαλείου ή όταν πρόκειται να φυλάξετε το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα πρόληψης μειώνουν τον κίνδυνο της ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Όταν δεν χρησιμοποιείται, φυλάξτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε σημείο μη προσβάσιμο από παιδιά.
- Δεν πρέπει να επιτρέπεται η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε άτομα που δεν έχουν εξοικωωθεί με την χρήση του ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του. Το ηλεκτρικό εργαλείο είναι επικίνδυνο όταν χρησιμοποιείται από άπειρα άτομα ή από άτομα που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης του.
- Συντηρήστε το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά, αν υπάρχει κάποιο μπλοκάρισμα, ή αν έχουν σπάσει σε κάποιο σημείο ή φθαρεί εξαρτήματα τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν αρνητικά την λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Η λανθασμένη συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων προκαλεί ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και σε καλή κατάσταση. Τα επαρκώς συντηρημένα κοπτικά εργαλεία είναι πιο δύσκολο να μπλοκαριστούν και έχουν υψηλότερη απόδοση.
- Χρησιμοποιείτε όλα τα τμήματα του εξοπλισμού και το ίδιο το εργαλείο σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τους εξωτερικούς παράγοντες και τις συνθήκες της εκάστοτε εργασίας.
- Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες άλλες από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.
- Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες πρόσφυσης του ηλεκτρικού εργαλείου στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδια και γράσα. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες πρόσφυσης καταστούν αδύνατο τον ασφαλή χειρισμό του εργαλείου σε απρόβλεπτες περιστάσεις.

Οδηγίες ασφαλείας για εργαλεία με μπαταρίες

- Επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μόνο με τον φορτιστή που ορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που χρησιμοποιείται για τη φόρτιση ακατάλληλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο με τις προβλεπόμενες μπαταρίες. Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- Όταν η μπαταρία δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε τη μακριά από μεταλλικά αντικείμενα όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να κάνουν σύνδεση από τον έναν ακροδέκτη στον άλλον. Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- Υπό συνθήκες κακομεταχείρισης, μπορεί να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή με το υγρό της μπαταρίας. Σε περίπτωση επαφής με το υγρό, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτοξεύεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρία που έχει υποστεί ζημιά ή έχει τροποποιηθεί. Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να μην λειτουργούν όπως προβλέπεται, με αποτέλεσμα να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε φωτιά ή σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασίες άνω των 130°C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε την μπαταρία εκτός του εύρους θερμοκρασιών που καθορίζεται στις οδηγίες. Η ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

Service

- Αναθέστε τη συντήρηση και την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις, χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά. Με τον τρόπο αυτό θα διασφαλιστεί η διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας τις μπαταρίες που έχουν υποστεί βλάβη. Το σέρβις των μπαταριών πρέπει να εκτελείται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς σέρβις.

Οδηγίες ασφαλείας για τη μπαταρία

- Μην αποσυναρμολογείτε, ανοίγετε, σπάτε ή καίτε τη συστοιχία μπαταριών.
- Προστατεύστε την μπαταρία από τη θερμότητα (π.χ. από το συνεχές έντονο ηλιακό φως), τη φωτιά, το νερό και την υγρασία. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην βραχυκυκλώνετε το πακέτο μπαταριών. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Χρησιμοποιείτε το πακέτο μπαταριών μόνο με συμβατά προϊόντα του κατασκευαστή.
- Σε περίπτωση βλάβης και ακατάλληλης χρήσης της μπαταρίας, ενδέχεται να εκπέμπονται ατμοί. Αερίστε την περιοχή και αναζητήστε ιατρική βοήθεια σε περίπτωση παραπόνων. Οι ατμοί μπορεί να ερεθίσουν το αναπνευστικό σύστημα.
- Μετά από παρατεταμένες περιόδους αποθήκευσης, μπορεί να χρειαστεί να φορτίσετε και να εκφορτίσετε το πακέτο μπαταριών αρκετές φορές για να επιτύχετε τη μέγιστη δυνατή απόδοση.
- Η μπαταρία λειτουργεί βέλτιστα όταν λειτουργεί σε κανονική θερμοκρασία δωματίου (20 °C ± 5 °C).
- Επαναφορτίζετε μόνο με τον καθορισμένο φορτιστή. Μην χρησιμοποιείτε άλλο φορτιστή εκτός από αυτόν που παρέχεται.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που δεν έχουν σχεδιαστεί για χρήση με τον εξοπλισμό.
- Η μπαταρία μπορεί να υποστεί ζημιά από αιχμηρά αντικείμενα όπως καρφιά ή κατσαβίδια ή από δύναμη που ασκείται εξωτερικά. Μπορεί να προκληθεί εσωτερικό βραχυκύκλωμα, με αποτέλεσμα η μπαταρία να καεί, να καπνίσει, να εκραγεί ή να υπερθερμανθεί.
- Καθαρίζετε περιστασιακά τις σχισμές εξαερισμού της μπαταρίας χρησιμοποιώντας μια μαλακή, καθαρή και στεγνή βούρτσα.
- Φυλάξτε το πακέτο μπαταριών μακριά από παιδιά.
- Αφαιρέστε την μπαταρία από τον εξοπλισμό όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων, πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης επισκευής και πριν από την αποθήκευση του εργαλείου.
- Σκουπίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας με ένα καθαρό, στεγνό πανί, εάν έχουν λερωθεί.
- Αντικαταστήστε χωρίς καθυστέρηση τις μπαταρίες που έχουν πέσει από ύψος μεγαλύτερο του ενός μέτρου ή που έχουν εκτεθεί σε βίαιους κραδασμούς, ακόμη και αν το περιβλήμα της μπαταρίας φαίνεται να μην έχει υποστεί ζημιά. Οι κυψέλες της μπαταρίας στο εσωτερικό της μπορεί να έχουν υποστεί σοβαρή ζημιά.
- Μην αποθηκεύετε το ηλεκτρικό εργαλείο και την μπαταρία σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να φτάσει ή να ξεπεράσει τους 50 °C.
- Εάν ο ηλεκτρολύτης εισέλθει στα μάτια σας, ξεπλύνετε τα με άφθονο καθαρό νερό και αναζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Η επαφή του ηλεκτρολύτη με τα μάτια μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της όρασης.

Οδηγίες ασφαλείας για κρουστικά δραπανοκατσαβίδια μπαταρίας

- Φοράτε προστατευτικά ακοής κατά τη κρουστική διάτρηση. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Χρησιμοποιήστε βοηθητικές λαβές, εάν παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο από μονωμένες επιφάνειες πρόσφυσης, όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το κοπτικό εξάρτημα/στοιχείο σύνδεσης (βίδα) μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση. Τα εξαρτήματα κοπής/στοιχεία σύνδεσης που έρχονται σε επαφή με ηλεκτροφόρα καλώδια μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα με αποτέλεσμα να υποστεί ηλεκτροπληξία ο χειριστής.

- Διατηρείτε σταθερό πάτημα ανά πάσα στιγμή. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς από κάτω όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υψηλά σημεία.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο εφόσον το κρατάτε σταθερά.
- Μην αγγίζετε το τρυπάνι ή το τεμάχιο εργασίας αμέσως μετά τη λειτουργία για την αποφυγή εγκαύματος.
- Ορισμένα υλικά περιέχουν χημικές ουσίες που μπορεί να είναι τοξικές. Αποφύγετε την εισπνοή σκόνης και την επαφή με το δέρμα. Ακολουθήστε τα δεδομένα ασφαλείας του προμηθευτή του υλικού.
- Εάν το τρυπάνι δεν μπορεί να αφαιρεθεί ακόμη και αν ανοίξουν οι σιαγόνες του τσοκ, χρησιμοποιήστε πένσα για να το τραβήξετε. Μην αφαιρείτε τρυπάνια με το χέρι για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμό του χεριού λόγω επαφής με την αιχμή του τρυπανιού.

ΚΡΑΔΑΣΜΟΣ

Προσοχή: Φοράτε προστατευτικά γάντια και κάνετε συχνά διαλείμματα όταν χειρίζεστε το ηλεκτρικό εργαλείο για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο ανάπτυξης προβλημάτων υγείας λόγω παρατεταμένης έκθεσης σε κραδασμούς.

Προσοχή: Η εκπομπή κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών, ανάλογα με τους τρόπους χρήσης του εργαλείου.

ΘΟΡΥΒΟΣ

Προσοχή: Φοράτε προστατευτικά ακοής.

ΣΚΟΠΟΥΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το εργαλείο προορίζεται για κρουστική διάτρηση σε τούβλα, πλίνθους και τοιχοποιία. Είναι επίσης κατάλληλο για κατσαβίδωμα και διάτρηση χωρίς κρούση σε ξύλο, μέταλλο, κεραμικό και πλαστικό.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	BBP5145
Τάση	20 V (Li-ion)
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0-500 / 0-2000 rpm
Μέγιστη ροπή στρέψης	150 Nm
Ρυθμίσεις ροπής	20+3
Μεταλλικό τσοκ	1,5-13 mm
Ποσοστό επίπτωσης	0-6000 / 0-21000 bpm
Κινητήρας	Brushless
Άλλα χαρακτηριστικά	Φως εργασίας LED

* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε μικρές αλλαγές στο σχεδιασμό και τις τεχνικές προδιαγραφές των προϊόντων χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και την ασφάλεια των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή με παρόμοια χαρακτηριστικά και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος και η ισχύς της εγγύησης, όλες οι εργασίες επισκευής, επιθεώρησης ή αντικατάστασης, συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος σέρβις του κατασκευαστή.

* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη παρεχόμενο εξοπλισμό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργίες ή ακόμη και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας δεν ευθύνονται για τραυματισμούς και ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση μη συμβατού εξοπλισμού.

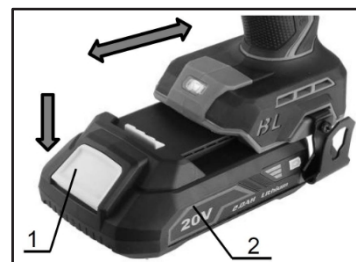
ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Προειδοποίηση: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.

Τοποθέτηση ή αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. 1)

Προσοχή:

- Απενεργοποιείτε πάντα το εργαλείο πριν από την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση της μπαταρίας. Εάν δεν κρατάτε σταθερά το εργαλείο και την μπαταρία μπορεί να πέσουν από τα χέρια σας και να προκληθεί ζημιά στο εργαλείο και στην μπαταρία και τραυματισμός.



Εικ. 1

- Για να αφαιρέσετε την μπαταρία (2), πιέστε το κουμπί (1) στο εμπρόσθιο μέρος της μπαταρίας και σύρετέ την από το εργαλείο.
- Για να τοποθετήσετε την μπαταρία, ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα της μπαταρίας με το αυλάκι στο περίβλημα και σύρετέ την μέχρι να κουμπώσει με ένα μικρό κλικ.

Προσοχή:

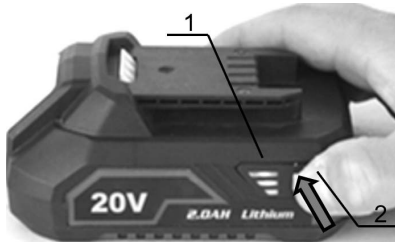
- Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά την τοποθέτηση της μπαταρίας. Εάν η μπαταρία δεν ολισθαίνει με ευκολία, δεν τοποθετείται σωστά.

Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

- Πατήστε το κουμπί ελέγχου (2) στην μπαταρία για να φανεί η στάθμη της μπαταρίας που απομένει.
- Οι ενδεικτικές λυχνίες (1) σβήνουν περίπου 5 δευτερόλεπτα αφού αφήσετε το κουμπί ελέγχου.

Ένδειξη της υπολειπόμενης χωρητικότητας της μπαταρίας

- Πατήστε το κουμπί ελέγχου (2) στην μπαταρία για να δείξετε την υπολειπόμενη χωρητικότητα της μπαταρίας.



1. Ενδεικτικές λυχνίες
2. Κουμπί ελέγχου

Ενδεικτικές λυχνίες		Υπόλοιπο χωρητικότητας
Αναμμένο	Σβηστό	
ΠΡΑΣΙΝΟ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		75% έως 100%
ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ ΚΟΚΚΙΝΟ		25% έως 50%
ΚΟΚΚΙΝΟ		10% έως 25%

Σημείωση: Ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας ενδέχεται να διαφέρει ελαφρώς από την πραγματική στάθμη.

Σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας

Το εργαλείο διαθέτει σύστημα προστασίας εργαλείου/μπαταρίας. Το εν λόγω σύστημα διακόπτει αυτόματα την παροχή ρεύματος στον κινητήρα για να παρατείνει τη διάρκεια ζωής του εργαλείου και της μπαταρίας. Το εργαλείο σταματάει αυτόματα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, σε περίπτωση:

Υπερφόρτωσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία λειτουργεί με τρόπο που προκαλεί την άντληση ιδιαίτερα υψηλού ρεύματος, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε το εργαλείο και σταματήστε την ενέργεια που προκάλεσε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε το εργαλείο για να συνεχίσετε τη λειτουργία.

Υπερθέρμανσης

Όταν το εργαλείο/η μπαταρία υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε το εργαλείο/μπαταρία να κρυώσει πριν ενεργοποιήσετε ξανά το εργαλείο.

Υπερβολικής εκφόρτισης

Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή, το εργαλείο σταματά αυτόματα. Σε αυτή την περίπτωση, αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο και φορτίστε την.

Σκανδάλη ON/OFF

Προσοχή: Πριν από την τοποθέτηση της μπαταρίας στο εργαλείο, ελέγχετε πάντα αν η σκανδάλη δουλεύει σωστά και αν επιστρέφει στη θέση "OFF" όταν απελευθερώνεται.

- Για να ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τραβήξτε τη σκανδάλη (1).
- Η ταχύτητα του εργαλείου αυξάνεται με την αύξηση της πίεσης στη σκανδάλη.
- Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσετε το εργαλείο.

Ενεργοποίηση της εμπρόσθιας λυχνίας (Εικ. 2)

Προσοχή: Μην κοιτάτε απευθείας στο φως.

- Πιέστε τη σκανδάλη για να ανάψει η λυχνία (1).
- Η λυχνία σβήνει περίπου 5 δευτερόλεπτα μετά την απελευθέρωση της σκανδάλης.

Σημείωση:

- Όταν το εργαλείο υπερθερμανθεί, το εργαλείο σταματά αυτόματα και η λυχνία αρχίζει να αναβοσβήνει. Σε αυτή την περίπτωση, αφήστε τη σκανδάλη. Η λυχνία θα πρέπει να σβήσει.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τον φακό, προσέχοντας να μην τον γρατζουνίσετε.

Διακόπτης φοράς περιστροφής

Προσοχή:

- Ελέγχετε πάντα την φορά περιστροφής πριν από τη λειτουργία.
- Χρησιμοποιήστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής μόνο αφού το εργαλείο σταματήσει εντελώς.
- Η αλλαγή της φοράς περιστροφής πριν το εργαλείο σταματήσει μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο.
- Όταν δεν χρησιμοποιείτε το εργαλείο, τοποθετείτε πάντα τον διακόπτη φοράς περιστροφής στην ουδέτερη θέση.
- Πατήστε το διακόπτη φοράς περιστροφής (1) από την πλευρά Α για δεξιόστροφη περιστροφή ή από την πλευρά Β για αριστερόστροφη περιστροφή.
- Όταν ο διακόπτης φοράς περιστροφής βρίσκεται στην ουδέτερη θέση, η σκανδάλη δεν μπορεί να πατηθεί.

Επιλογέας ταχύτητας

Προσοχή:

- Φροντίστε ο επιλογέας ταχύτητας να βρίσκεται πάντα πλήρως είτε στην θέση "L" είτε στη θέση "H". Εάν λειτουργήσετε το εργαλείο με τον επιλογέα ταχύτητας τοποθετημένο στη μέση μεταξύ της θέσης "L" και της θέσης "H", το εργαλείο μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον επιλογέα ταχύτητας ενώ το εργαλείο βρίσκεται σε λειτουργία. Το εργαλείο ενδέχεται να υποστεί ζημιά.
- Για να αλλάξετε την ταχύτητα, απενεργοποιήστε πρώτα το εργαλείο.
- Σύρετε τον επιλογέα ταχύτητας (1) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "H" για υψηλή ταχύτητα αλλά χαμηλή ροπή ή μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη "L" για χαμηλή ταχύτητα αλλά υψηλή ροπή.
- Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχύτητας έχει ρυθμιστεί στη σωστή θέση πριν από τη λειτουργία.
- Εάν η ταχύτητα του εργαλείου μειωθεί δραστικά κατά τη λειτουργία με τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση "H", σύρετε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση "L" και επανεκκινήστε τη λειτουργία. (Σχ. 3)

Επιλογή του τρόπου λειτουργίας (Σχ. 4)

Προσοχή:

- Φροντίζετε πάντα ο δακτύλιος αλλαγής τρόπου λειτουργίας να βρίσκεται πάντα σωστά τοποθετημένος στο επιθυμητό σύμβολο. Εάν λειτουργήσετε το εργαλείο με τον δακτύλιο τοποθετημένο στη μέση μεταξύ των συμβόλων, το εργαλείο ενδέχεται να υποστεί ζημιά.
- Όταν αλλάξετε τη θέση από "⌘" σε άλλους τρόπους λειτουργίας, μπορεί να είναι λίγο δύσκολο να σύρετε τον δακτύλιο αλλαγής λειτουργίας. Σε αυτή την περίπτωση, ενεργοποιήστε και λειτουργήστε το εργαλείο για ένα δευτερόλεπτο στη θέση "⌘" στη συνέχεια σταματήστε το εργαλείο και σύρετε το δακτύλιο στην επιθυμητή θέση.

Το εργαλείο διαθέτει τρεις τρόπους λειτουργίας.

- ⌘ : Λειτουργία περιστροφικής διάτρησης (μόνο περιστροφή)
- ⌚ : Λειτουργία κρουστικής διάτρησης (περιστροφή με κρούσεις)
- ⌘ : Λειτουργία βιδώματος (περιστροφή με συμπλέκτη)

- Επιλέξτε τον κατάλληλο τρόπο λειτουργίας για την εκάστοτε εργασία.
- Περιστρέψτε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας (1) και ευθυγραμμίστε το σύμβολο (2) που επιλέξατε με το βέλος (3) στο σώμα του εργαλείου.

Ρύθμιση της ροπής στρέψης (Σχ. 5)

- Το εργαλείο διαθέτει 20 ρυθμίσεις ροπής.
 - Η θέση ελάχιστης ροπής είναι η θέση 1 και η θέση μέγιστης ροπής είναι η θέση 20.
- Η ροπή ρυθμίζεται με την περιστροφή του δακτυλίου ρύθμισης ροπής (1).
- Ευθυγραμμίστε τις θέσεις (2) με το βέλος (3) στο σώμα του εργαλείου.
- Πριν από τη χρήση του εργαλείου, πραγματοποιήστε μια δοκιμή, βιδώνοντας μια βίδα σε ένα υλικό για να καθορίσετε το επίπεδο ροπής που απαιτείται για μια συγκεκριμένη εφαρμογή.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Προσοχή: Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση στο εργαλείο.

Τοποθέτηση μωτών/τρυπανιών (Σχ. 6)

- Περιστρέψτε το χιτώνιο (1) δεξιόστροφα για να ανοίξετε τις σιαγόνες του τσοκ.
- Τοποθετήστε το σφυρί/τρύπανο (2) στο τσοκ μέχρι τέρμα.
- Γυρίστε το χιτώνιο αριστερόστροφα για να σφίξετε το τσοκ.

Αφαίρεση τρυπανιών οδήγησης/τρυπανιών (Σχ. 6)

Για την αφαίρεση μύτης/τρυπανιού (2), περιστρέψτε το χιτώνιο (1) δεξιόστροφα.

Τοποθέτηση του γάντζου (Εικ. 7)

Προσοχή: Κατά την τοποθέτηση του άγκιστρου, φροντίστε πάντα να το στερεώνετε σφικτά με τη βίδα. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, το άγκιστρο μπορεί να πέσει από το εργαλείο και να προκληθεί τραυματισμός.

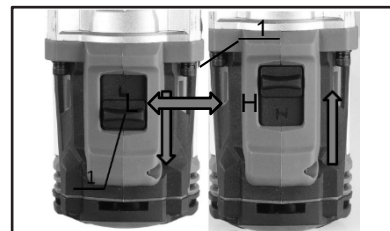
Το άγκιστρο (2) χρησιμοποιείται για την προσωρινή ανάρτηση του εργαλείου.

- Το άγκιστρο μπορεί να τοποθετηθεί στη δεξιά πλευρά του εργαλείου.
- Τοποθετήστε το άγκιστρο στην εγκοπή (1) στο περίβλημα του εργαλείου και στη συνέχεια στερεώστε το με μια βίδα (3).
- Για να αφαιρέσετε το άγκιστρο, χαλαρώστε τη βίδα και στη συνέχεια βγάλτε το.

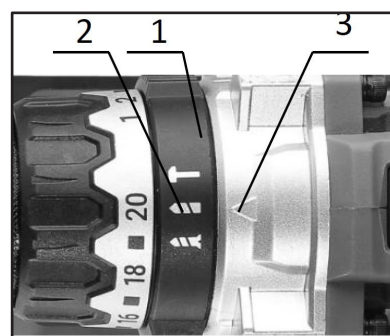
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Προσοχή:

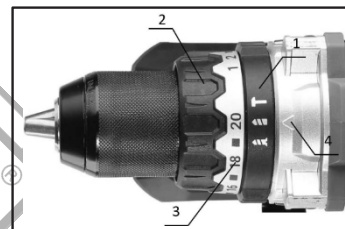
- Φροντίζετε πάντα η μπαταρία να κουμπώνει σωστά στο εργαλείο. Σε περίπτωση ακατάλληλης τοποθέτησης, η μπαταρία μπορεί να πέσει από το εργαλείο, προκαλώντας τραυματισμό σε εσάς ή σε παρευρισκόμενους.
- Σε περίπτωση δραστηκής πτώσης της ταχύτητας, μειώστε το φορτίο ή σταματήστε το εργαλείο για να αποφευχθεί ζημιά στο εργαλείο.
- Κρατήστε σταθερά το εργαλείο με το ένα χέρι στη λαβή και το άλλο χέρι στο κάτω μέρος της μπαταρίας.



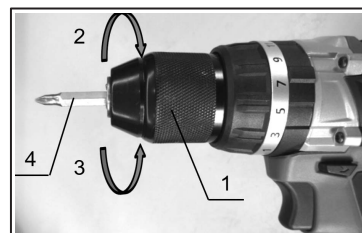
Σχήμα 3



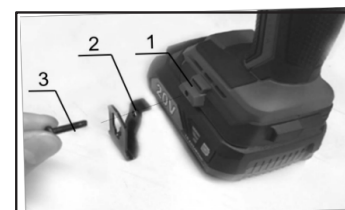
Σχήμα 4



Σχήμα 5



Σχήμα 6



Εικ. 7

Σημείωση: Μην καλύπτετε τους αεραγωγούς (Εικ. 8, στοιχείο 1), καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο λόγω υπερθέρμανσης.

Βίδωμα

Προσοχή:

- Περιστρέψτε τον δακτύλιο ρύθμισης ροπής στη κατάλληλη θέση ροπής για την εκάστοτε εργασία.
- Βεβαιωθείτε ότι η μύτη έχει εισαχθεί ευθεία στην κεφαλή της βίδας, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί ζημιά στη βίδα ή/και στη μύτη.

Τοποθετήστε την αιχμή της μύτης στην κεφαλή της βίδας και ασκήστε πίεση στο εργαλείο. Σχ. 8

• Ξεκινήστε το εργαλείο με χαμηλή ταχύτητα και στη συνέχεια αυξήστε σταδιακά την ταχύτητα. Απελευθερώστε τη σκανδάλη μόλις ο συμπλέκτης ενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Για την διευκόλυνση του βιδώματος ξυλόβιδων και την αποτροπή πρόκλησης ζημιάς στο τεμάχιο εργασίας, ανοίγεται εκ των προτέρων μια πιλοτική οπή 2/3 της διαμέτρου της βίδας.



Σχ. 8

Κρουστική διάτρηση

1. Περιστρέψτε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας έτσι ώστε το βέλος στο σώμα του εργαλείου να δείχνει προς το σύμβολο .
- Κατά την κρουστική διάτρηση, ο δακτύλιος ρύθμισης ροπής μπορεί να περιστραφεί σε οποιαδήποτε θέση.
2. Τοποθετήστε το τρυπάνι στο επιθυμητό σημείο και, στη συνέχεια, πιέστε τη σκανδάλη. Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο εργαλείο.

• Για βέλτιστα αποτελέσματα, ασκήστε ελαφριά πίεση στο εργαλείο.

- Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και μην το αφήνετε να απομακρυνθεί από την οπή.
- Μην ασκείτε μεγαλύτερη πίεση όταν η οπή φράξει με θραύσματα ή σωματίδια. Αντ' αυτού, λειτουργήστε το εργαλείο χωρίς φορτίο και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το τρυπάνι μερικώς από την οπή. Επαναλαμβάνοντας αυτή τη διαδικασία αρκετές φορές, η οπή θα καθαρίσει και θα μπορεί να συνεχιστεί η κανονική διάτρηση.

Διάτρηση

Γυρίστε τον δακτύλιο αλλαγής τρόπου λειτουργίας έτσι ώστε το βέλος να δείχνει προς το σύμβολο . Στη συνέχεια, προχωρήστε ως εξής:

Διάτρηση σε ξύλο

- Για βέλτιστα αποτελέσματα κατά τη διάτρηση σε ξύλο, χρησιμοποιήστε τρυπάνια ξύλου.

Διάτρηση σε μέταλλο

• Για την αποφυγή της ολίσθησης του τρυπανιού κατά τη διάνοιξη μιας οπής, κάντε μια εσοχή στο σημείο που πρόκειται να τρυπήσετε χρησιμοποιώντας πόντα και σφυρί. Τοποθετήστε την αιχμή του τρυπανιού στην εσοχή και ξεκινήστε τη διάτρηση.

- Χρησιμοποιείτε λιπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση μετάλλων. Μην χρησιμοποιείτε λιπαντικό κοπής κατά τη διάτρηση σιδήρου και ορείχαλκου.

Προσοχή:

- Η άσκηση υπερβολικής πίεσης στο εργαλείο δεν επιταχύνει τη διάτρηση, αλλά προκαλεί ζημιά στην αιχμή του τρυπανιού και μειώνει την απόδοση του εργαλείου καθώς και την διάρκεια ζωής του.
- Κρατήστε το εργαλείο σταθερά και προσέχετε ιδιαίτερα όταν το τρυπάνι αρχίζει να διαπερνά το τεμάχιο εργασίας. Ασκείται μεγάλη δύναμη στο εργαλείο/τρυπάνι κατά τη διάνοιξη της οπής.
- Για την αφαίρεση μπλοκαρισμένων τρυπανιών, θέστε τον διακόπτη φοράς περιστροφής στη θέση αριστερόστροφης περιστροφής και, στη συνέχεια, απομακρύνετε το εργαλείο από την επιφάνεια εργασίας. Κρατήστε σταθερά το εργαλείο για να μην κινηθεί απότομα προς τα πίσω.
- Ασφαλίστε πάντα τα τεμάχια εργασίας σε μέγερη ή παρόμοια διάταξη συγκράτησης.
- Εάν το εργαλείο λειτουργεί συνεχώς μέχρι να αδειάσει η μπαταρία, αφήστε το εργαλείο για 15 λεπτά πριν συνεχίσετε τη λειτουργία με καινούργια μπαταρία.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Προσοχή:

- Βεβαιωθείτε πάντοτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ότι η μπαταρία έχει αφαιρεθεί πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας συντήρησης στο εργαλείο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, οινόπνευμα ή άλλα παρόμοια. Μπορεί να προκληθεί αποχρωματισμός, παραμόρφωση ή ρωγμές.

Συμβουλές για τη διατήρηση της μέγιστης διάρκειας ζωής της μπαταρίας

- Φορτίστε την μπαταρία πριν εκφορτιστεί εντελώς. Σταματάτε πάντα τη λειτουργία του εργαλείου και φορτίζετε την μπαταρία όταν παρατηρείτε μειωμένη ισχύ του εργαλείου.
- Ποτέ μην φορτίζετε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία. Η υπερφόρτιση μειώνει τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας.
- Φορτίζετε την μπαταρία με θερμοκρασία δωματίου στους 5 °C - 45 °C. Σε περίπτωση που η μπαταρία είναι ζεστή, αφήστε την να κρυώσει πριν τη φορτίσετε.
- Φορτίζετε την μπαταρία εάν δεν την έχετε χρησιμοποιήσει για μεγάλο χρονικό διάστημα (πάνω από έξι μήνες).

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ

Για να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά, το εργαλείο πρέπει να παραδίδεται σε σταθερή συσκευασία. Η συσκευασία καθώς και η μονάδα και τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από ανακυκλώσιμα υλικά και μπορούν να απορριφθούν αναλόγως. Τα πλαστικά εξαρτήματα του εργαλείου φέρουν σήμανση ανάλογα με το υλικό τους, γεγονός που καθιστά δυνατή την απομάκρυνση φύλικών προς το περιβάλλον και διαφοροποιημένων λόγω των διαθέσιμων εγκαταστάσεων συλλογής.



Μόνο για τις χώρες της ΕΕ

Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μαζί με τα οικιακά απορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΚ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την εφαρμογή της σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να επιστρέφονται σε μια περιβαλλοντικά συμβατή εγκατάσταση ανακύκλωσης.

СИМВОЛИ



Носете предпазни очила.



Носете защита на слуха.



Носете защитни ръкавици.



Носете предпазна маска.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Предупреждение: Прочетете внимателно ръководството преди употреба. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до повреда на устройството и/или физическо нараняване. Съхранявайте ръководството на безопасно място за бъдещи справки.

Общи предупреждения за безопасност на електроинструментите

Безопасност в работната зона

- Поддържайте работната зона чиста и добре осветена. Тъмните или затрупани места могат да доведат до инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в присъствието на запалими течности или изпарения, газове или прах. Електрическите инструменти могат да предизвикат искри, които да възпламенят газовете или изпаренията.
- Докато работите с електроинструмента, дръжте децата и околните на безопасно разстояние.

Електрическа безопасност

- Уверете се, че щепселите на електроинструментите съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по какъвто и да е начин. Не използвайте адаптерни щепсели със заземени електроинструменти. Използването на немодифицирани щепсели и съответстващи контакти ще намали риска от токов удар.
- Избягвайте контакт на тялото със заземени материали или предмети, като например радиатори, тръби, печки и хладилници. Съществува огромен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено или заземено.
- Не излагайте електроинструментите на дъжд или други влажни условия. Навлизането на вода в електроинструмента може да увеличи риска от токов удар.
- Не злоупотребявайте със захранващия кабел. Никога не използвайте кабела за пренасяне, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Съхранявайте кабела на безопасно разстояние от топлина, масло, остри ръбове и всякакви движещи се части. Повредените или заплетени шнурове ще увеличат риска от токов удар.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте удължител с подходящи спецификации за използване на открито. Използването на удължител, подходящ за употреба на открито, намалява риска от токов удар.
- Ако не може да се избегне работа с електроинструмент на влажно място, използвайте захранване, защитено от устройство за защита от остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- Електроинструментите могат да произвеждат електромагнитни полета (ЕМП), които не са вредни за потребителя. Въпреки това потребителите на пейсмейкъри и други подобни медицински устройства трябва да се свържат с производителя на устройството си и/или с лекар за съвет, преди да работят с електроинструмента.

Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здрав разум, когато работите с електроинструмента. Не използвайте електроинструмента, ако се чувствате уморени или сте под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства. Момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до сериозно нараняване на хора.
- Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Защитното оборудване, като например маска против прах, защита на слуха, нехлъзгащи се предпазни обувки или защитни каски, използвани при подходящи условия, ще намали риска от получаване на лични наранявания.
- Предотвратяване на непреднамерено стартиране. Уверете се, че превключвателят на захранването е в изключено положение, преди да свържете към източника на захранване и/или акумулаторната батерия, да вдигнете или пренесете електроинструмента. Пренасянето на електроинструменти с пръст върху превключвателя на захранването или свързването на електроинструменти, чийто превключвател е във включено положение, към източник на захранване може да доведе до злополуки.
- Преди да включите електроинструмента, извадете всички регулиращи ключове или гаечни ключове. Ключ за регулиране или гаечен ключ, оставен прикрепен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до телесни повреди.
- Не прекалявайте. Поддържайте равновесие и правилна стойка през цялото време. Това помага на оператора да има по-добър контрол върху електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете свободни дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Свободните дрехи, бижутата и/или дългата коса могат да бъдат захванати от движещите се части.

Използване и грижа за електроинструменти

- Не насилвайте електроинструмента. Използвайте подходящия електроинструмент за всяко приложение. Правилният електроинструмент винаги ще свърши работата по-добре и по-безопасно, когато се използва по предназначение.
- Не използвайте електроинструмента, ако превключвателят не го активира или деактивира. Всеки електроинструмент, който не може да се управлява с превключвателя, е изключително опасен и трябва да се ремонтира.
- Изключете главния щепсел от източника на захранване и/или акумулаторната батерия от електроинструмента, преди да смените аксесоари, да извършвате каквито и да било настройки или да съхранявате електроинструмента. Тези превантивни мерки за безопасност ще намалят риска от случайно стартиране на електроинструмента.
- Когато електроинструментът не се използва, съхранявайте го на място, недостъпно за деца, и не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента или с тези инструкции, да го използват и да работят с него. Електроинструментите са изключително опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за несъсност или обвързване на движещите се части, счупване на части, течове и всякакви други проблеми, които могат да повлияят на работата на електроинструмента. Ако е повреден, поправете електроинструмента преди употреба. Много злополуки и наранявания са причинени от лошо поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите части на електроинструмента остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и са по-прецизни и по-лесни за управление.

- Винаги използвайте електроинструмента, аксесоарите, крайниците и т.н. в съответствие с инструкциите в това ръководство за експлоатация, като се съобразявате с условията на работа и работата, която трябва да се извърши. Използването на електроинструмента за приложения, различни от предвидените, може да доведе до телесни повреди или да причини повреда на електроинструмента.
- Поддържайте дръжките и всички повърхности за хващане на електроинструмента сухи, чисти и без масла и мазнини. Хлъзгавите дръжки и повърхности за хващане не позволяват безопасно боравене с инструмента при неочаквани обстоятелства.

Използване и грижа за акумулаторните инструменти

- Зареждайте батериите само със зарядното устройство, посочено от производителя. Зарядно устройство, което се използва за зареждане на неподходящи батерии, може да създаде риск от пожар.
- Използвайте електроинструмента само със специално предназначения за целта батерии. Използването на други акумулаторни батерии може да доведе до риск от нараняване и пожар.
- Когато батерията не се използва, я дръжте далеч от други метални предмети, като например щипки за хартия, монети, ключове, пирони, винтове или други малки метални предмети, които могат да направят връзка между един и друг терминал. Късото съединяване на клемите на акумулаторната батерия може да доведе до изгаряния или пожар.
- При неблагоприятни условия от батерията може да се изхвърли течност; избягвайте контакт. Ако случайно се стигне до контакт, изплакнете с вода. Ако течността попадне в очите, незабавно потърсете медицинска помощ. Течността, изхвърлена от батерията, може да причини дразнене или изгаряния.
- Не използвайте акумулаторна батерия, която е повредена или модифицирана. Повредените или модифицирани батерии може да не функционират по предназначение, което може да доведе до пожар или експлозия.
- Не излагайте акумулаторната батерия на огън или прекомерни температури. Излагането на огън или на температури над 130°C може да доведе до експлозия.
- Спазвайте всички инструкции за зареждане и не зареждайте батерията извън температурния диапазон, посочен в инструкциите. Неправилното зареждане или зареждането при температури извън посочения диапазон може да повреди батерията и да увеличи риска от пожар.

Услуга

- Възложете сервизното обслужване на електроинструмента на квалифициран сервизен персонал, като използвате само идентични резервни части. Това ще гарантира запазването на безопасността на електроинструмента.
- Никога не се опитвайте сами да ремонтирате повредени акумулаторни батерии. Сервизното обслужване на акумулаторните батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизирани сервизни техники.

Инструкции за безопасност за акумулаторния блок

- Не разглобявайте, не отваряйте, не разбивайте и не изгаряйте батерията.
- Предпазвайте батерията от топлина (напр. от продължителна интензивна слънчева светлина), огън, вода и влага. Съществува риск от експлозия.
- Не свързвайте акумулаторната батерия накъсо. Съществува риск от експлозия.
- Използвайте батерията само със съвместими продукти на производителя.
- В случай на повреда и неправилна употреба на акумулаторния блок може да се отделят пари. Проветрете района и потърсете медицинска помощ в случай на оплаквания. Изпаренията могат да раздразнят дихателната система.
- След продължително съхранение може да се наложи няколко пъти да зареждате и разреждате акумулаторния блок, за да постигнете максимална производителност.
- Батерията работи оптимално при нормална стайна температура (20 °C ± 5 °C).
- Зареждайте само с посоченото зарядно устройство. Не използвайте зарядно устройство, различно от предоставеното.
- Не използвайте батерии, които не са предназначени за използване с оборудването.
- Батерията може да се повреди от остри предмети, като пирони или отвертки, или от външно приложена сила. Възможно е да възникне вътрешно късо съединение, което да доведе до изгаряне, пушене, експлозия или прегряване на батерията.
- От време на време почиствайте вентилационните отвори на батерията с мека, чиста и суха четка.
- Съхранявайте батерията на място, недостъпно за деца.
- Извадете батерията от оборудването, когато не го използвате.
- Уверете се, че батерията е извадена, преди да правите каквито и да било настройки, да смените аксесоари, преди да извършвате поддръжка или ремонт и преди да съхранявате инструмента.
- Избършете клемите на акумулатора с чиста и суха кърпа, ако се замърсят.
- Незабавно сменете батериите, които са били изпуснати от височина над един метър или са били изложени на силни удари, дори ако корпусът на батерийния блок изглежда непокопнат. Възможно е батерийните клетки във вътрешността на батерията да са претърпели сериозни повреди.
- Не съхранявайте електроинструмента и батерията на места, където температурата може да достигне или да надвиши 50 °C.
- Ако електролитът попадне в очите ви, изплакнете ги обилно с чиста вода и незабавно потърсете медицинска помощ. Контактът на електролита с очите може да доведе до загуба на зрението.

Инструкции за безопасност за акумулаторни ударни бормашины

- Носете предпазни средства за слуха при ударно пробиване. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха.
- Използвайте спомагателната(ите) дръжка(и), ако са доставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до нараняване на хора.
- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности за захващане, когато извършвате операция, при която режещият аксесоар/крепежът може да влезе в контакт със скрити кабели. Режещите аксесоари/крепежни елементи, които контактуват с проводник под напрежение, могат да направят откритите метални части на електроинструмента "под напрежение" и да причинят на оператора токов удар.
- Поддържайте стабилна основа през цялото време. Уверете се, че никой не се намира отдолу, когато използвате електроинструмента на високи места.
- Дръжте ръцете си далеч от въртящите се части.
- Работете с инструмента само когато го държите здраво.
- Не докосвайте свредлото или обработвания детайл непосредствено след работа, тъй като те могат да бъдат изключително горещи и да изгорят кожата ви.
- Някои материали съдържат химикали, които може да са токсични. Предпазвайте се от вдишване на прах и контакт с кожата. Следвайте данните за безопасност на доставчика на материала.
- Ако свредлото не може да бъде извадено дори при отваряне на челюстите, използвайте клещи, за да го извадите. Не изваждайте свредлото с ръка, за да предотвратите нараняване на ръката поради контакт с острия ръб на свредлото.

VIBRATION

Внимание: Носете предпазни ръкавици и правете чести почивки, когато работите с електроинструмента, за да сведете до минимум риска от развитие на здравословни проблеми поради продължително излагане на вибрации.

Внимание: Емисиите на вибрации по време на действителната употреба на електроинструмента могат да се различават от обявената стойност на емисиите в зависимост от начините, по които инструментът се използва.

ШУМ

Внимание: Носете предпазни средства за защита на слуха.

ПРЕДНАЗНАЧЕНА ПОЛЗА

Инструментът е предназначен за ударно пробиване в тухли, зидария и зидария. Подходящ е и за завинтване и пробиване без удар в дърво, метал, керамика и пластмаса.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Модел	BBP5145
Напрежение	20 V (Li-ion)
Скорост без натоварване	0-500 / 0-2000 об/мин
Максимален въртящ момент	150 Nm
Настройки на въртящия момент	20+3
Метален патронник	1,5-13 мм
Степен на въздействие	0-6000 / 0-21000 удара в минута
Мотор	Безчетков
Други характеристики	LED работна светлина

* Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички дейности по ремонт, проверка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

* Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с неосигурено оборудване може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

ПРЕДИ РАБОТА

Предупреждение: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквито и да било настройки по инструмента.

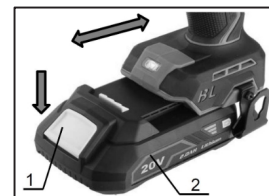
Монтиране или демонтиране на батерията (фиг. 1)

Предупреждение:

- Винаги изключвайте инструмента, преди да монтирате или демонтирате батерията.
- Когато монтирате или сваляте батерията, дръжте здраво инструмента и батерията. Ако не държите здраво инструмента и батерията, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреда на инструмента и батерията и до лични наранявания.
- За да извадите батерията (2), я плъзнете от инструмента, като същевременно плъзгате бутона (1) отпред на батерията.
- За да монтирате батерията, подравнете езичето на батерията с жлеба в корпуса и я поставете на място. Поставете го докрай, докато се застопори на място с леко щракване.

Предупреждение:

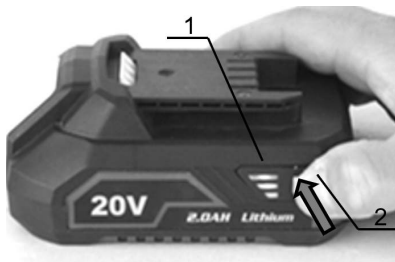
- Винаги поставяйте батерията докрай. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента и да причини нараняване на вас или на някого около вас.
- Не поставяйте батерията насилствено. Ако батерията не се плъзга лесно, тя не е поставена правилно.



Фиг. 1

Индикация за оставащия капацитет на батерията

- Натиснете бутона за проверка (2) на батерията, за да видите оставащия капацитет на батерията.



- Индикаторни лампи
- Бутон за проверка

Индикаторни светлини		Оставащ Капацитет
Осветен	OFF	
ЗЕЛЕН ОРАНЖЕВО ЧЕРВЕНО		75% до 100%
ОРАНЖЕВО ЧЕРВЕНО		25% до 50%
ЧЕРВЕНО		10% до 25%

Забележка: В зависимост от условията на използване и температурата на околната среда индикацията може леко да се различава от действителния капацитет.

Система за защита на инструменти/батерии

Инструментът е оборудван със система за защита на инструмента/батерията. Тази система автоматично прекъсва захранването на двигателя, за да удължи живота на инструмента и батерията. Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако инструментът или батерията се окажат в едно от следните условия:

Защита от претоварване

Когато инструментът/аккумуляторът се експлоатира по начин, който води до необичайно висок ток, инструментът се спира автоматично. В тази ситуация изключете инструмента и спрете действието, което е причинило претоварването на инструмента. След това включете инструмента, за да възобновите работата му.

Защита от прегряване

Когато инструментът/батерията прегрее, инструментът спира автоматично. В тази ситуация оставете инструмента/батерията да изстине, преди да включите инструмента отново.

Защита от претоварване

Когато капацитетът на батерията е недостатъчен, инструментът спира автоматично. В този случай извадете батерията от инструмента и я заредете.

Спусък за включване/изключване

Предупреждение: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали спусъкът се задейства правилно и дали се връща в положение "OFF", когато бъде освободен.

- За да започнете работа с инструмента, дръпнете спусъка (1).
- Скоростта на инструмента се увеличава чрез увеличаване на натиска върху спусъка.
- Освободете спусъка, за да спрете инструмента.

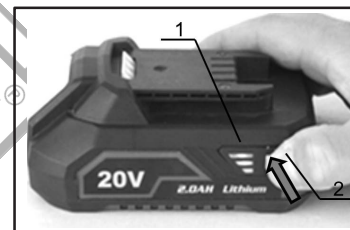
Запалване на предната лампа (фиг. 2)

Внимание: Не гледайте директно в светлината

- Дръпнете спусъка, за да запалите лампата (1).
- Лампата угасва около 10 секунди след освобождаване на спусъка.

Забележка:

- Когато инструментът е прегрял, той спира автоматично и лампата започва да мига. В този случай освободете превключвателя. Лампата трябва да се изключи.
- Използвайте суха кърпа, за да избършете замърсяванията от обектива. Внимавайте да не надраскате обектива.



Фиг. 2

Превключвател за посоката на въртене

Внимание:

- Винаги проверявайте посоката на въртене преди работа.
- Използвайте превключвателя за посоката на въртене само след като инструментът спре напълно. Промяната на посоката на въртене, преди инструментът да е спрял, може да повреди инструмента.
- Когато не работите с инструмента, винаги поставяйте превключвателя за посоката на въртене в неутрално положение.
- Натиснете превключвателя за посоката на въртене (1) от страна А за въртене по посока на часовниковата стрелка или от страна В за въртене в посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Когато превключвателят за посоката на въртене е в неутрално положение, спусъкът не може да бъде натиснат.

Селектор на скоростта

Внимание:

- Винаги поставяйте превключвателя на скоростта в правилната позиция. Ако инструментът работи с превключвател на скоростта, поставен на половина между позиции "L" и "H", инструментът може да се повреди.
- Не използвайте превключвателя на скоростта, докато инструментът работи. Инструментът може да се повреди.
- За да промените скоростта, първо изключете инструмента.
- Натиснете превключвателя на скоростта (1), за да се покаже "H" за висока скорост, но нисък въртящ момент, или "L" за ниска скорост, но висок въртящ момент.

- Преди работа се уверете, че селекторът на скоростта е поставен в правилната позиция.
- Ако скоростта на инструмента драстично намалее по време на работа с превключвателя на скоростта в положение "H", преместете превключвателя на скоростта в положение "L" и започнете отново работа. (Фиг. 3)

Избор на режим на работа (фиг. 4)

Внимание:

- Винаги настройвайте правилно пръстена на желания символ за работен режим. Ако работите с инструмента с пръстен, разположен наполовина между символите за режим, инструментът може да се повреди.
- При смяна на позицията от "H" към други режими може да е малко трудно да се плъзне пръстенът за смяна на режима на работа. В този случай включете и пуснете инструмента за секунда в позиция "H", след което спрете инструмента и плъзнете пръстена до желаната позиция.

Инструментът има три режима на работа.

- ⚙️ : Режим на пробиване (само въртене)
- ⚡ : Режим на пробиване с чук (въртене с удари)
- ⚙️ : Режим на завинтване (въртене със съединител)

- Изберете един режим на работа, подходящ за конкретната задача.
- Завъртете пръстена за смяна на режима на работа (1) и подравнете избрания символ (2) със стрелката (3) върху корпуса на инструмента.

Регулиране на въртящия момент (фиг. 5)

- Инструментът разполага с 20 настройки на въртящия момент.
 - Минималната настройка на въртящия момент е позиция 1, а максималната настройка на въртящия момент е позиция 20.
- Въртящият момент може да се регулира чрез завъртане на пръстена за регулиране на въртящия момент (1).
- Подравнете деленията (2) със стрелката (3) върху корпуса на инструмента.
- Преди да започнете работа, забийте пробен винт в материала, за да определите каква степен на въртящ момент е необходима за конкретното приложение.

СГЛОБЯВАНЕ

Предупреждение: Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършване на каквито и да било настройки на инструмента.

Инсталиране на битове за шофьор/свредло (фиг. 6)

1. Завъртете втулката (1) по посока на часовниковата стрелка, за да отворите челюстите на патронника.
2. Поставете свредлото за водача/пробивното свредло (2) в патронника докрай.
3. Завъртете втулката обратно на часовниковата стрелка, за да затегнете патронника.

Отстраняване на битовете за водача/пробивните битове (фиг. 6)

За да извадите накрайника на водача/свредлото (2), завъртете втулката (1) по посока на часовниковата стрелка.

Монтиране на куката (фиг. 7)

Внимание: Когато монтирате куката, винаги я закрепвайте здраво с винта. В противен случай куката може да се откачи от инструмента и да доведе до нараняване на хора.

- Куката (2) е удобна за временно окачване на инструмента.
- Куката може да се монтира от лявата страна на инструмента.
- Поставете куката в жлеба (1) в корпуса на инструмента и я закрепете с винт (3).
- За да отстраните куката, разхлабете винта и я извадете.

ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

Предупреждение:

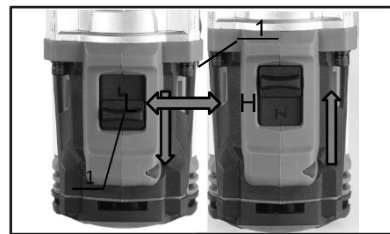
- Винаги поставяйте батерията докрай, докато се застопори. В противен случай тя може случайно да изпадне от инструмента, причиняване на нараняване на вас или на някой около вас.
- В случай че скоростта спадне драстично, намалете натоварването или спрете инструмента, за да избегнете повреда на инструмента.
- Дръжте инструмента здраво, като едната ръка е върху ръкохватката, а другата - върху долната част на батерията.

Забележка: Не покривайте вентилационните отвори (фиг. 8, поз. 1), тъй като това може да доведе до повреда на инструмента поради прегряване.

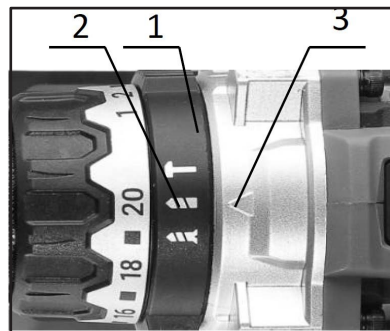
Завинтване

Внимание:

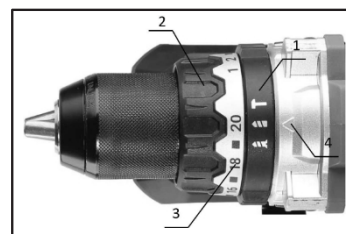
- Настройте регулиращия пръстен на подходящото ниво на въртящия момент за съответната задача.
- Уверете се, че накрайникът е вкаран право в главата на винта, в противен случай винтът и/или накрайникът могат да се повредят.



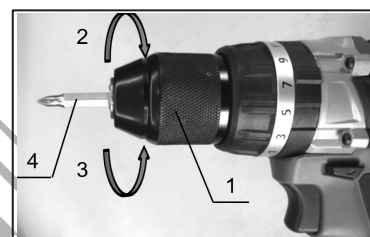
Фиг. 3



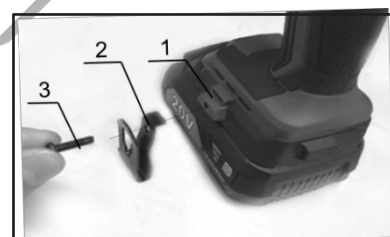
Фиг. 4



Фиг. 5



Фиг. 6



Фиг. 7



Фиг. 8

- Поставете върха на накрайника в главата на винта и упражнете натиск върху инструмента.
- Пуснете инструмента бавно и след това постепенно увеличете скоростта. Отпуснете спусъка веднага щом съединителят се включи.

Забележка: Когато забивате винтове за дърво, предварително пробийте пилотен отвор с диаметър 2/3 от диаметъра на винта. Това улеснява завинтването и предотвратява разцепването на детайла.

Пробиване с чук

1. Завъртете пръстена за смяна на режима на работа така, че стрелката върху корпуса на инструмента да сочи към символа .
 - При пробиване с чук могат да се използват всички настройки на въртящия момент.
 2. Позиционирайте свредлото на желаното място за отвора, след което натиснете спусъка. Не насилвайте инструмента.
- Лекият натиск дава най-добри резултати.
 - Дръжте инструмента на мястото му и предотвратете изплъзването му от отвора.
 - Не прилагайте по-голям натиск, когато отворът се запуши с чипове или частици. Вместо това работете с инструмента на празен ход, след което извадете свредлото частично от отвора. Като повторите това няколко пъти, дупката ще бъде почистена и може да се възобнови нормалното пробиване.

Сондажи

Завъртете пръстена за смяна на режима на работа така, че стрелката да сочи към символа . След това процедирайте по следния начин:

Пробиване в дърво

- При пробиване в дърво най-добри резултати се получават с бормашины за дърво.

Пробиване в метал

- За да предотвратите изплъзване на свредлото при пробиване на отвор, направете вдлъбнатина с централен перфоратор и чук в точката, която ще се пробива. Поставете върха на свредлото във вдлъбнатината и започнете да пробивате.
- При пробиване на метали използвайте смазка за рязане. Изключение правят желязото и месингът, които трябва да се пробиват на сухо.

Внимание:

- Прекомерното натискане на инструмента няма да ускори пробиването. Всъщност този прекомерен натиск само ще повреди върха на свредлото, ще намали производителността на инструмента и съкращава експлоатационния му живот.
- Дръжте инструмента здраво и внимавайте, когато свредлото започне да пробива детайла. В момента на пробиване на отвора върху инструмента/свредлото се упражнява огромна сила.
- Заклеценото свредло може да се отстрани просто като се постави превключвателят за посоката на въртене в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да се извади. Инструментът обаче може да се върне рязко, ако не го държите здраво.
- Винаги закрепвайте детайлите в стяга или подобно приспособление за захващане.
- Ако инструментът се използва непрекъснато до изтощаване на батерията, оставете инструмента да почине 15 минути, преди да използвате нова батерия.

ПОДДЪРЖАНЕ

Внимание:

- Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е работа по поддръжката на инструмента.
- Никога не използвайте бензин, бензин, разреждател, алкохол или други подобни вещества. Възможно е да се получи оцветяване, деформация или пукнатини.

Съвети за поддръжане на максимален живот на батерията

- Заредете батерията, преди да се е разредила напълно. Винаги спирайте работата на инструмента и зареждайте батерията, когато забележите, че мощността на инструмента намалява.
- Никога не презареждайте напълно заредена батерия. Презареждането скъсява живота на батерията.
- Заредете батерията при стайна температура от 5 °C до 45 °C. Оставете горещата батерия да изстине, преди да я заредите.
- Заредете батерията, ако не я използвате за дълъг период от време (повече от шест месеца).

ЕКОЛОГИЧНО ОБЕЗВРЕЖДАНЕ

За да се избегнат повреди при транспортиране, инструментът трябва да се достави в здрава опаковка. Опаковката, както и устройството и аксесоарите, са изработени от рециклируеми материали и могат да бъдат изхвърлени по съответния начин. Пластмасовите компоненти на инструмента са маркирани според материала, от който са изработени, което прави възможно отстраняването на екологични и диференцирани поради наличните съоръжения за събиране.



Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електрически инструменти заедно с битови отпадъци!

В съответствие с Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и нейното прилагане в съответствие с националното законодателство, електрическите инструменти, чийто живот е изтекъл, трябва да се събират отделно и да се връщат в екологично съвместимо съоръжение за рециклиране.

SIMBOLURI



Purtați ochelari de protecție.



Purtați protecție auditivă.



Purtați mănuși de protecție.



Purtați o mască de protecție.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ



Avertisment: Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la deteriorarea unității și/sau la vătămări corporale. Păstrați manualul într-un loc sigur pentru consultare ulterioară.

Avertismente generale privind siguranța sculelor electrice

Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele întunecate sau dezordonate pot duce la accidente.
- Nu utilizați unelte electrice în atmosfere explozive, cum ar fi în prezența lichidelor sau fumurilor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Unelte electrice pot crea scântei care pot aprinde gazele sau vaporii.
- Țineți copiii și trecătorii la o distanță sigură în timpul utilizării sculei electrice.

Siguranța electrică

- Asigurați-vă că firele uneltelor electrice se potrivesc cu priză. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare cu unelte electrice cu împământare. Utilizarea firelor nemodificate și a prizelor potrivite va reduce riscul de șoc electric.
- Evitați contactul corpului cu materiale sau obiecte împământate sau legate la pământ, cum ar fi radiatoare, țevi, aragazuri și frigidere. Există un risc imens de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este legat la pământ sau la masă.
- Nu expuneți unelte electrice la ploaie sau în orice alte condiții de umiditate. Intrarea apei într-o unealtă electrică poate crește riscul de electrocutare.
- Nu abuzați de cablul de alimentare. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportul, tragerea sau deconectarea uneltei electrice. Păstrați cablul la o distanță sigură de căldură, ulei, margini ascuțite și orice piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălțate vor crește riscul de electrocutare.
- Atunci când utilizați o unealtă electrică în exterior, utilizați un cablu prelungitor care are specificațiile corespunzătoare pentru utilizarea în exterior. Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru utilizarea în exterior reduce riscul de electrocutare.
- Dacă nu se poate evita utilizarea unei scule electrice într-un loc umed, utilizați o sursă protejată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de șoc electric.
- Unelte electrice pot produce câmpuri electromagnetice (CEM) care nu sunt dăunătoare pentru utilizator. Cu toate acestea, utilizatorii de stimulatoare cardiace și alte dispozitive medicale similare trebuie să contacteze producătorul dispozitivului și/sau medicul pentru sfaturi înainte de a utiliza scula electrică.

Siguranța personală

- Fiți vigilenți, urmăriți ceea ce faceți și folosiți bunul simț atunci când folosiți scula electrică. Nu utilizați scula electrică dacă vă simțiți obosit sau sunteți sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul operării sculei electrice poate duce la vătămări corporale grave.
- Utilizați echipament de protecție personală. Purtați întotdeauna protecție pentru ochi. Echipamentul de protecție, cum ar fi masca de praf, protecția auditivă, pantofii de siguranță antiderapanți sau căștile de protecție, utilizate în condiții adecvate, vor reduce riscul de a suferi vătămări corporale.
- Preveniți pornirea neintenționată. Asigurați-vă că întrerupătorul de alimentare este în poziția oprit înainte de a conecta la sursa de alimentare și/sau la acumulator, de a ridica sau de a transporta scula electrică. Transportarea uneltelor electrice cu degetul pe comutatorul de alimentare sau conectarea uneltelor electrice care au comutatorul în poziția pornit la o sursă de alimentare poate duce la accidente.
- Scoateți cheile sau cheile de reglare înainte de a porni scula electrică. O cheie de reglare sau o cheie fixată pe o parte rotativă a uneltei electrice poate duce la vătămări corporale.
- Nu exagerați. Păstrați în permanență echilibrul și poziția corectă. Acest lucru îl ajută pe operator să aibă un control mai bun asupra sculei electrice în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți-vă părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de orice piese în mișcare. Hainele lejere, bijuteriile și/sau părul lung pot fi prinse în piesele în mișcare.

Utilizarea și îngrijirea sculelor electrice

- Nu forțați scula electrică. Utilizați scula electrică corectă pentru fiecare aplicație. Unealta electrică corectă va face întotdeauna treaba mai bine și mai sigur atunci când este utilizată conform destinației.
- Nu utilizați scula electrică dacă comutatorul nu o activează sau o dezactivează. Orice unealtă electrică care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului este extrem de periculoasă și trebuie reparată.
- Deconectați ștecherul principal de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la scula electrică înainte de a schimba accesoriile, de a efectua orice reglaj sau de a depozita scula electrică. Astfel de măsuri preventive de siguranță vor reduce riscul de pornire accidentală a uneltei electrice.
- Atunci când scula electrică nu este utilizată, depozitați-o departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor care nu sunt familiarizate cu scula electrică sau cu aceste instrucțiuni să utilizeze și să opereze scula electrică. Unelte electrice sunt extrem de periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- Întrețineți scula electrică. Verificați dacă piesele mobile sunt dezaliniat sau blocate, dacă piesele sunt rupte, dacă există scurgeri și orice alte probleme care pot afecta funcționarea uneltei electrice. Dacă este deteriorată, reparați scula electrică înainte de utilizare. Multe accidente și răniri sunt cauzate de unelte electrice prost întreținute.
- Păstrați părțile tăietoare ale uneltei electrice ascuțite și curate. Unelte de tăiere întreținute corespunzător, cu muchii de tăiere ascuțite, sunt mai puțin susceptibile de a se bloca și sunt mai precise și mai ușor de controlat.

- Utilizați întotdeauna scula electrică, accesoriile și biții de scule etc. în conformitate cu instrucțiunile din acest manual de instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrările care urmează să fie efectuate. Utilizarea sculei electrice pentru aplicații diferite de cele prevăzute poate duce la vătămări corporale sau la deteriorarea sculei electrice.
- Păstrați mânerul și orice suprafețe de prindere ale unelei electrice uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime. Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit manipularea în siguranță a unelei în circumstanțe neprevăzute.

Utilizarea și îngrijirea bateriilor

- Reîncărcați bateriile numai cu încărcătorul specificat de producător. Un încărcător care este utilizat pentru încărcarea bateriilor nepotrivite poate crea un risc de incendiu.
- Utilizați scula electrică numai cu pachetele de baterii special desemnate. Utilizarea oricăror alte pachete de baterii poate crea un risc de rănire și de incendiu.
- Atunci când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l departe de alte obiecte metalice, cum ar fi agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care pot face o conexiune de la un terminal la altul. Scurtcircuitarea terminalelor bateriei între ele poate provoca arsuri sau un incendiu.
- În condiții abuzive, lichidul poate fi ejectat din baterie; evitați contactul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, solicitați imediat ajutor medical. Lichidul ejectat din baterie poate provoca iritații sau arsuri.
- Nu utilizați un pachet de baterii deteriorat sau modificat. Este posibil ca bateriile deteriorate sau modificate să nu funcționeze conform destinației, rezultând incendii sau explozii.
- Nu expuneți un pachet de baterii la foc sau la temperaturi excesive. Expunerea la foc sau la temperaturi de peste 130°C poate provoca o explozie.
- Respectați toate instrucțiunile de încărcare și nu încărcați acumulatorul în afara intervalului de temperatură specificat în instrucțiuni. Încărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi în afara intervalului specificat poate deteriora acumulatorul și crește riscul de incendiu.

Service

- Asigurați întreținerea sculei electrice de către personal de service calificat, folosind numai piese de schimb identice. Acest lucru va asigura menținerea siguranței sculei electrice.
- Nu încercați niciodată să reparați singur pachetele de baterii deteriorate. Întreținerea pachetelor de baterii trebuie efectuată numai de producător sau de tehnicieni de service autorizați.

Instrucțiuni de siguranță pentru pachetul de baterii

- Nu demontați, deschideți, spargeți sau ardeți acumulatorul.
- Protejați bateria împotriva căldurii (de exemplu, împotriva luminii solare intense continue), focului, apei și umidității. Există riscul de explozie.
- Nu scurtcircuitați acumulatorul. Există riscul de explozie.
- Utilizați acumulatorul numai cu produse compatibile de la producător.
- În caz de deteriorare și utilizare necorespunzătoare a pachetului de baterii, pot fi emiși vapori. Ventilați zona și solicitați ajutor medical în caz de reclamații. Vaporii pot irita sistemul respirator.
- După perioade lungi de depozitare, poate fi necesar să încărcați și să descărcați acumulatorul de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- Pachetul de baterii funcționează optim atunci când este utilizat la temperatura normală a camerei (20 °C ± 5 °C).
- Reîncărcați numai cu încărcătorul specificat. Nu utilizați alt încărcător decât cel furnizat.
- Nu utilizați niciun pachet de baterii care nu este proiectat pentru a fi utilizat cu echipamentul.
- Bateria poate fi deteriorată de obiecte ascuțite precum cuie sau șurubelnițe sau de forța aplicată din exterior. Se poate produce un scurtcircuit intern, cauzând arderea, fumul, explozia sau supraîncălzirea bateriei.
- Curățați ocazional fantele de aerisire ale bateriei folosind o perie moale, curată și uscată.
- Păstrați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- Scoateți bateria din echipament atunci când nu o utilizați.
- Asigurați-vă că bateria este scoasă înainte de efectuarea oricăror ajustări, schimbarea accesoriilor, înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere sau reparații și înainte de depozitare instrumentul.
- Ștergeți bornele bateriei cu o cârpă curată și uscată dacă acestea se murdăresc.
- Înlocuiți fără întârziere bateriile care au căzut de la o înălțime mai mare de un metru sau care au fost expuse la șocuri violente, chiar dacă carcasa acumulatorului pare să nu fie deteriorată. Celulele din interiorul acumulatorului pot fi grav deteriorate.
- Nu depozitați scula electrică și bateria în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C.
- Dacă vă intră electrolitul în ochi, clătiți-i cu multă apă limpede și solicitați imediat asistență medicală. Contactul electrolitului cu ochii poate duce la pierderea vederii.

Instrucțiuni de siguranță pentru burghie cu percuție fără fir

- Purtați protectoare auditive la găurirea cu impact. Expunerea la zgomot poate cauza pierderea auzului.
- Utilizați mânerul (mânerele) auxiliar(e), dacă sunt furnizate împreună cu unealta. Pierderea controlului poate cauza vătămări corporale.
- Țineți scula electrică de suprafețele de prindere izolate, atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul/fixatorul de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse. Accesoriile/fixatoarele de tăiere care intră în contact cu un fir "sub tensiune" pot face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să fie "sub tensiune" și pot provoca un șoc electric operatorului.
- Păstrați o poziție fermă în orice moment. Asigurați-vă că nu este nimeni dedesubt atunci când utilizați scula electrică în locuri înalte.
- Țineți mâinile departe de piesele rotative.
- Folosiți unealta numai dacă o țineți ferm.
- Nu atingeți burghiul sau piesa de lucru imediat după operare, deoarece acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.
- Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să evitați inhalarea prafului și contactul cu pielea. Respectați datele de siguranță ale furnizorului de materiale.
- Dacă burghiul nu poate fi scos chiar dacă fălcile sunt deschise, utilizați un clește pentru a-l scoate. Nu scoateți burghiul cu mâna pentru a preveni rănirea mâinii din cauza contactului cu marginea ascuțită a burghiului.

VIBRAȚIE

Atenție: Purtați mănuși de protecție și faceți pauze frecvente atunci când folosiți scula electrică pentru a reduce la minimum riscul apariției problemelor de sănătate cauzate de expunerea prelungită la vibrații.

Atenție: Emisia de vibrații în timpul utilizării efective a sculei electrice poate diferi de valoarea de emisie declarată, în funcție de modul în care scula este utilizată.

ZGOMOT

Atenție: Purtați protecții auditive.

UTILIZARE PRECONIZATĂ

Unealta este destinată găuririi cu impact în cărămidă, zidărie și zidărie. De asemenea, este potrivită pentru înșurubare și găurire fără impact în lemn, metal, ceramică și plastic.

DATE TEHNICE

Model	BBP5145
Tensiune	20 V (Li-ion)
Viteză fără sarcină	0-500 / 0-2000 rpm
Cuplu maxim	150 Nm
Setări de cuplu	20+3
Mandrină metalică	1,5-13 mm
Rata de impact	0-6000 / 0-21000 bpm
Motor	Fără perii
Alte caracteristici	Lumină de lucru LED

* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore designului și specificațiilor tehnice ale produselor fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează semnificativ performanța și siguranța produselor. Piese descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din gama de produse a producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparație, inspecție sau înlocuire, inclusiv întreținerea și ajustările speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicieni ai departamentului de service autorizat al producătorului.

* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Operarea produsului cu echipament neaprovizionat poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau deces. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru rănilor și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

ÎNAINTE DE FUNCȚIONARE

Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice ajustări pe unealtă.

Instalarea sau scoaterea bateriei (Fig. 1)

Avertisment:

- Opiți întotdeauna unealta înainte de a instala sau scoate bateria.
- Țineți ferm unealta și bateria atunci când instalați sau scoateți bateria. Dacă nu țineți unealta și bateria ferm, acestea vă pot aluneca din mâini și pot duce la deteriorarea unelei și a bateriei și la vătămări corporale.
- Pentru a scoate bateria (2), glisați-o din unealtă în timp ce glisați butonul (1) de pe partea din față a bateriei.
- Pentru a instala bateria, aliniați limba de pe baterie cu canelura din carcasă și introduceți-o în poziție. Introduceți-o până la capăt până când se blochează în poziție cu un mic clic.

Avertisment:

- Instalați întotdeauna bateria complet. În caz contrar, aceasta poate cădea accidental din unealtă, provocând vătămarea dvs. sau a unei persoane din jurul dvs.
- Nu instalați bateria cu forță. Dacă acumulatorul nu alunecă ușor în interior, acesta nu este introdus corect.

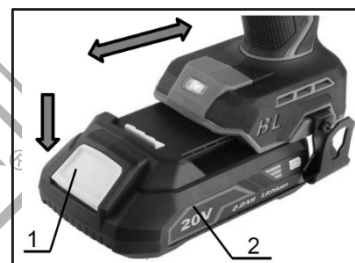
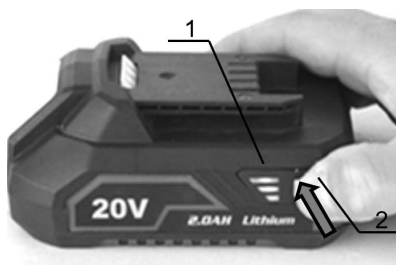


Fig. 1

Indică capacitatea rămasă a bateriei

- Apăsați butonul de verificare (2) de pe baterie pentru a indica capacitatea rămasă a bateriei.



1. Lămpile indicatoare
2. Buton de verificare

Indicatoare luminoase		Rămase capacitate
Iluminat	OFF	
VERDE ORANGE ROȘU		75% până la 100%
ORANGE ROȘU		25% până la 50%
ROȘU		10% până la 25%

Notă: În funcție de condițiile de utilizare și de temperatura ambientală, indicația poate diferi ușor de capacitatea reală.

Sistem de protecție a sculei/bateriei

Unealta este echipată cu un sistem de protecție a unelei/bateriei. Acest sistem întrerupe automat alimentarea motorului pentru a prelungi durata de viață a sculei și a bateriei. Unealta se va opri automat în timpul funcționării dacă unealta sau bateria sunt plasate în una dintre următoarele condiții:

Protecție la suprasarcină

Atunci când scula/bateria este utilizată într-un mod care o face să consume un curent anormal de mare, scula se oprește automat. În această situație, opriți scula și opriți acțiunea care a provocat suprasolicitarea sculei. Apoi porniți unealta pentru a relua funcționarea.

Protecție la supraîncălzire

Atunci când scula/bateria este supraîncălzită, scula se oprește automat. În această situație, lăsați scula/bateria să se răcească înainte de a porni din nou scula.

Protecție la supradescărcare

Atunci când capacitatea bateriei nu este suficientă, unealta se oprește automat. În acest caz, scoateți acumulatorul din unealtă și încărcați acumulatorul.

Declanșator ON/OFF

Avertisment: Înainte de a instala bateria în unealtă, verificați întotdeauna dacă declanșatorul acționează corect și revine în poziția "OFF" atunci când este eliberat.

- Pentru a pune în funcțiune unealta, apăsați pe trăgaci (1).
 - Viteza sculei este mărită prin creșterea presiunii pe trăgaci.
- Eliberați trăgaciul pentru a opri unealta.

Aprinderea lămpii frontale (Fig. 2)

Atenție: Nu priviți direct în lumină

- Apăsați pe trăgaci pentru a aprinde lampa (1).
 - Lampa se stinge la aproximativ 10 secunde după eliberarea declanșatorului.

Notă:

- Când scula este supraîncălzită, scula se oprește automat și lampa începe să clipească. În acest caz, eliberați comutatorul. Lampa ar trebui să se stingă.
- Utilizați o cârpă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentilă. Aveți grijă să nu zgâriați lentila.

Comutator pentru direcția de rotație

Atenție:

- Verificați întotdeauna sensul de rotație înainte de utilizare.
- Utilizați comutatorul de sens de rotație numai după ce scula se oprește complet. Schimbarea sensului de rotație înainte de oprirea sculei poate deteriora scula.
- Atunci când nu utilizați scula, poziționați întotdeauna comutatorul sensului de rotație în poziția neutră.
- Apăsați comutatorul sensului de rotație (1) din partea A pentru rotația în sensul acelor de ceasornic sau din partea B pentru rotația în sensul invers acelor de ceasornic.
- Atunci când comutatorul sensului de rotație este în poziția neutră, nu se poate apăsa pe trăgaci.

Selector de viteză

Atenție:

- Setați întotdeauna selectorul de viteză complet în poziția corectă. Dacă scula este utilizată cu selectorul de viteză poziționat la jumătatea distanței dintre poziția "L" și poziția "H", scula poate fi deteriorată.
- Nu utilizați selectorul de viteză în timp ce scula este în funcțiune. Unealta poate fi deteriorată.
- Pentru a schimba viteza, opriți mai întâi scula.
- Apăsați selectorul de viteză (1) pentru a afișa "H" pentru viteză mare, dar cuplu redus sau "L" pentru viteză mică, dar cuplu ridicat.

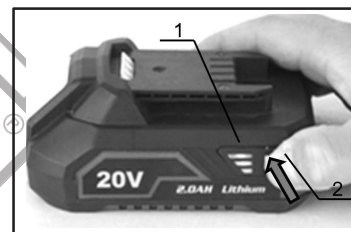


Fig. 2

- Asigurați-vă că selectorul de viteză este setat în poziția corectă înainte de utilizare.
- Dacă viteza sculei este redusă drastic în timpul funcționării cu selectorul de viteză în poziția "H", împingeți selectorul de viteză în poziția "L" și reporniți funcționarea. (Fig. 3)

Selectarea modului de funcționare (Fig. 4)

Atenție:

- Setati întotdeauna inelul corect pe simbolul modului de funcționare dorit. Dacă utilizați unealta cu inelul poziționat la jumătatea distanței dintre simbolurile modului de funcționare, unealta poate fi deteriorată.
- La schimbarea poziției de la "H" la alte moduri, poate fi puțin dificil să glisați inelul de schimbare a modului de funcționare. În acest caz, porniți și folosiți scula pentru o secundă în poziția "H", apoi opriți scula și glisați inelul în poziția dorită.

Instrumentul are trei moduri de funcționare.

☞ : Modul de găurire (numai rotație)

⚡ : Modul de găurire cu ciocan (rotație cu impacturi)

☞ : Modul de înșurubare (rotație cu ambreiaj)

- Selectați un mod de funcționare adecvat pentru sarcina în cauză.
- Rotiți inelul de schimbare a modului de operare (1) și aliniați simbolul (2) selectat cu săgeata (3) de pe corpul sculei.

Reglarea cuplului (Fig. 5)

- Instrumentul dispune de 20 de setări de cuplu.
- Setarea cuplului minim este poziția 1, iar setarea cuplului maxim este poziția 20.
- Cuplul poate fi reglat prin rotirea inelului de reglare a cuplului (1).
- Aliniați gradațiile (2) cu săgeata (3) de pe corpul sculei.
- Înainte de utilizarea efectivă, introduceți un șurub de probă într-un material pentru a determina nivelul de cuplu necesar pentru o anumită aplicație.

ASEMBLAJ

Avertisment: Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de efectuarea oricăror ajustări pe unealtă.

Instalarea biților de driver/biților de găurire (Fig. 6)

1. Rotiți manșonul (1) în sensul acelor de ceasornic pentru a deschide fălcile mandrinei.
2. Plasați burghiul (2) în mandrină până la capăt.
3. Rotiți manșonul în sensul invers acelor de ceasornic pentru a strânge mandrina.

Îndepărtarea biților de driver/biților de găurire (Fig. 6)

Pentru a îndepărta burghiul (2), rotiți manșonul (1) în sensul acelor de ceasornic.

Instalarea cârligului (Fig. 7)

Atenție: Când instalați cârligul, fixați-l întotdeauna ferm cu șurubul. În caz contrar, cârligul se poate desprinde din unealtă și poate duce la vătămări corporale.

- Cârligul (2) este convenabil pentru agățarea temporară a unelei.
- Cârligul poate fi instalat pe partea stângă a unelei.
- Introduceți cârligul în canelura (1) din carcasa sculei și apoi fixați-l cu un șurub (3).
- Pentru a îndepărta cârligul, slăbiți șurubul și apoi scoateți-l.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Avertisment:

- Introduceți întotdeauna bateria până la capăt, până când se blochează în poziție. În caz contrar, aceasta poate cădea accidental din unealtă, să vă rănească pe dvs. sau pe cineva din jurul dvs.
- În cazul în care viteza scade drastic, reduceți sarcina sau opriți scula pentru a evita deteriorarea acesteia.
- Țineți unealta ferm cu o mână pe mâner și cu cealaltă mână pe partea inferioară a bateriei.

Notă: Nu acoperiți orificiile de ventilație (Fig. 8, pct. 1), deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea unelei din cauza supraîncălzirii.

Șurubare

Atenție:

- Reglați inelul de reglare la nivelul de cuplu adecvat pentru sarcina în cauză.
- Asigurați-vă că bitul de driver este introdus drept în capul șurubului, altfel șurubul și/sau bitul de driver pot fi deteriorate.

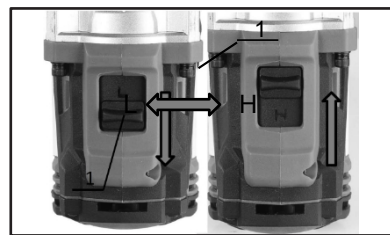


Fig. 3

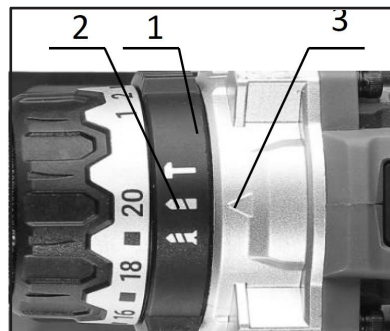


Fig. 4

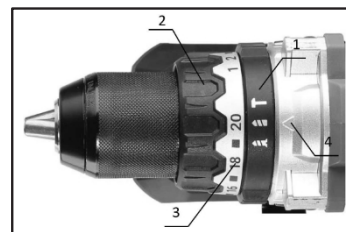


Fig. 5

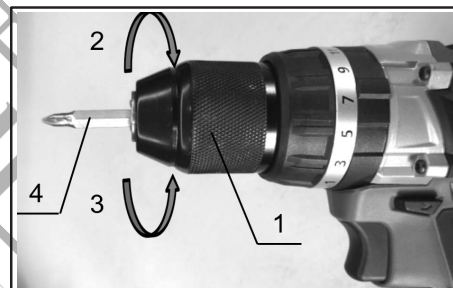


Fig. 6

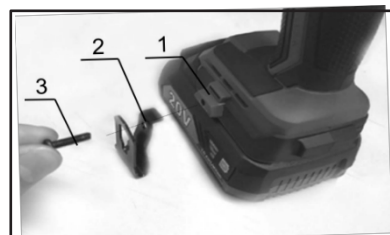


Fig. 7

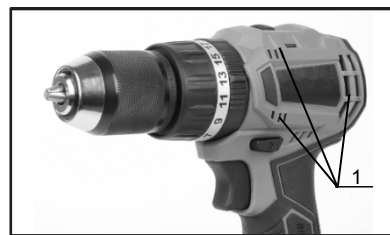


Fig. 8

- Așezați vârful burghiului driverului în capul șurubului și aplicați presiune asupra unelei.
- Porniți unealta încet și apoi măriți viteza treptat. Eliberați trăgaciul imediat ce ambreiajul intră în funcțiune.

Notă: Atunci când introduceți șuruburi pentru lemn, pre-perforați o gaură pilot cu diametrul de 2/3 din diametrul șurubului. Acest lucru facilitează înșurubarea și previne fisurarea piesei de prelucrat.

Forare cu ciocan

1. Rotiți inelul de schimbare a modului de operare astfel încât săgeata de pe corpul sculei să indice simbolul .
 - La găurirea cu ciocan, pot fi utilizate toate setările de cuplu.
 2. Poziționați burghiul în locul dorit pentru gaură, apoi apăsați pe trăgaci. Nu forțați unealta.
- Presiunea ușoară dă cele mai bune rezultate.
 - Mențineți unealta în poziție și evitați alunecarea acesteia din orificiu.
 - Nu aplicați mai multă presiune atunci când orificiul devine înfundat cu așchii sau particule. În schimb, acționați scula la ralanti, apoi scoateți parțial burghiul din gaură. Repetând acest lucru de mai multe ori, gaura va fi curățată și se poate relua găurirea normală.

Forare

Rotiți inelul de schimbare a modului de funcționare astfel încât săgeata să arate spre simbolul . Proceedați după cum urmează:

Forare în lemn

- La găurirea în lemn, cele mai bune rezultate sunt obținute cu burghie pentru lemn.

Perforare în metal

- Pentru a preveni alunecarea burghiului atunci când faceți o gaură, faceți o adâncitură cu un perforator central și un ciocan în punctul care urmează să fie găurit. Așezați vârful burghiului în adâncitură și începeți să găuriți.
- Utilizați un lubrifiant de tăiere atunci când găuriți metale. Excepție fac fierul și alama, care trebuie găurite uscat.

Atenție:

- Apăsarea excesivă pe unealtă nu va accelera forarea. De fapt, această presiune excesivă nu va face decât să deterioreze vârful burghiului, să reducă performanța sculei și scurtarea duratei de viață a sculei.
- Țineți bine scula și aveți grijă când burghiul începe să străpungă piesa de lucru. În momentul străpungerii găurii, se exercită o forță enormă asupra sculei/ burghiului.
- Un burghiu blocat poate fi îndepărtat prin simpla setare a comutatorului de sens de rotație pe rotație în sensul invers acelor de ceasornic pentru a da înapoi. Cu toate acestea, unealta se poate retrage brusc dacă nu o țineți ferm.
- Fixați întotdeauna piesele de prelucrat într-o menhină sau într-un dispozitiv de fixare similar.
- Dacă unealta este utilizată continuu până când bateria se goleşte, lăsați unealta să se odihnească timp de 15 minute înainte de a continua cu o baterie nouă.

ÎNȚREȚINERE

Atenție:

- Asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria este scoasă înainte de a efectua orice lucrări de întreținere pe unealtă.
- Nu utilizați niciodată benzină, benzină, diluant, alcool sau altele asemenea. Se pot produce decolorări, deformări sau fisuri.

Sfaturi pentru menținerea unei durate maxime de viață a bateriei

- Încărcați bateria înainte de a se descărca complet. Opriți întotdeauna funcționarea unelei și încărcați bateria atunci când observați că puterea unelei scade.
- Nu reîncărcați niciodată o baterie complet încărcată. Supraîncărcarea scurtează durata de viață a bateriei.
- Încărcați bateria cu temperatura camerei la 5 °C - 45 °C. Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
- Încărcați bateria dacă nu o utilizați pentru o perioadă îndelungată (mai mult de șase luni).

ELIMINAREA MEDIULUI

Pentru a evita deteriorarea în timpul transportului, unealta trebuie să fie livrată într-un ambalaj solid. Ambalajul, precum și unitatea și accesoriile sunt fabricate din materiale reciclabile și pot fi eliminate corespunzător. Componentele din plastic ale unelei sunt marcate în funcție de materialul lor, ceea ce face posibilă eliminarea ecologică și diferențiată datorită facilităților de colectare disponibile.



Numai pentru țările UE

Nu aruncați uneltele electrice împreună cu deșeurile menajere!

În conformitate cu Directiva europeană 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea sa în aplicare în conformitate cu legislația națională, uneltele electrice care au ajuns la sfârșitul duratei lor de viață trebuie colectate separat și returnate la o instalație de reciclare compatibilă cu mediul.

SIMBOLI



Nosite zaštitu za oči.



Nosite zaštitu za sluh.



Nosite zaštitne rukavice.



Nosite sigurnosnu masku.

UPUTE ZA SIGURNOST



Upozorenje: Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe. Nepoštovanje upozorenja i uputa može rezultirati oštećenjem uređaja i/ili tjelesnom ozljedom. Spremite priručnik na sigurno mjesto za buduću referencu.

Opće upozorenje o sigurnosti električnih alata

Radno područje sigurnosti

- Održavajte radno područje čistim i dobro osvijetljenim. Tamna ili zatrpna područja mogu dovesti do nesreća.
- Ne koristite električne alate u eksplozivnim atmosferama, kao što su prisutnost zapaljivih tekućina ili para, plinova ili prašine. Električni alati mogu stvarati varnice koje mogu zapaliti plinove ili pare.
- Držite djecu i prolaznike na sigurnoj udaljenosti prilikom rukovanja električnim alatom.

Električna sigurnost

- Provjerite da utikači električnih alata odgovaraju utičnicama. Nikada ne mijenjajte utikač na bilo koji način. Ne koristite adaptere s uzemljenim električnim alatima. Korištenje nepromijenjenih utikača i odgovarajućih utičnica smanjit će rizik od električnog udara.
- Izbjegavajte kontakt tijela s uzemljenim ili uzemljenim materijalima ili predmetima, kao što su radijatori, cijevi, štednjaci i hladnjaci. Postoji ogroman rizik od strujnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
- Nemojte izlagati električne alate kiši ili bilo kojim drugim vlažnim uvjetima. Ulazak vode u električni alat može povećati rizik od električnog udara.
- Ne zlostavljajte kabel za napajanje. Nikada ne koristite kabel za nošenje, povlačenje ili isključivanje električnog alata. Držite kabel na sigurnoj udaljenosti od topline, ulja, oštarih rubova i pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Kada koristite električni alat na otvorenom, koristite produžni kabel koji ima odgovarajuće specifikacije za vanjsku upotrebu. Upotreba produžnog kabla koji je prikladan za vanjsku upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako se ne može izbjeći rad s električnim alatom na vlažnom mjestu, koristite napajanje zaštićeno uređajem za preostali strujni krug (RCD). Upotreba RCD-a smanjuje rizik od električnog šoka.
- Električni alati mogu proizvoditi elektromagnetska polja (EMF) koja nisu štetna za korisnika. Međutim, korisnici pejsmejkera i drugih sličnih medicinskih uređaja trebaju kontaktirati proizvođača svog uređaja i/ili liječnika radi savjeta prije korištenja električnog alata.

Osobna sigurnost

- Ostanite budni, pazite na ono što radite i koristite zdrav razum prilikom rukovanja električnim alatom. Ne koristite električni alat ako se osjećate umorno ili ako ste pod utjecajem alkohola, droga ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim alatom može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Zaštitna oprema poput zaštitne maske za prašinu, zaštitnih slušalica, cipela s protukliznim potplatom ili zaštitnih kaciga, korištena u odgovarajućim uvjetima, smanjit će rizik od ozljeda.
- Spriječite nenamjerno pokretanje. Provjerite je li prekidač za napajanje isključen prije nego što se spojite na izvor napajanja i/ili baterijski paket, podignite ili nosite električni alat. Nošenje električnih alata s prstom na prekidaču ili spajanje električnih alata koji imaju uključen prekidač na izvor napajanja može dovesti do nesreća.
- Uklonite sve ključeve ili ključeve za podešavanje prije uključivanja električnog alata. Ključ za podešavanje ili ključ ostavljen pričvršćen na rotirajući dio električnog alata može rezultirati osobnom ozljedom.
- Ne dosežite predaleko. Održavajte ravnotežu i pravilan oslonac u svakom trenutku. To pomaže operateru da bolje kontrolira električni alat u neočekivanim situacijama.
- Pravilno se obucite. Ne nosite labavu odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit i/ili duga kosa mogu se zapetljati u pokretnim dijelovima.

Upotreba i održavanje električnih alata

- Ne prisiljavajte električni alat. Koristite odgovarajući električni alat za svaku primjenu. Pravilno korišteni odgovarajući električni alat uvijek će bolje i sigurnije obaviti posao.
- Ne koristite električni alat ako se prekidač ne može uključiti ili isključiti. Svaki električni alat koji se ne može kontrolirati prekidačem izuzetno je opasan i mora se popraviti.
- Isključite glavni utikač iz izvora napajanja i/ili baterijski paket iz električnog alata prije mijenjanja pribora, vršenja bilo kakvih prilagodbi ili spremanja električnog alata. Takve preventivne sigurnosne mjere smanjit će rizik od slučajnog pokretanja električnog alata.
- Kada se električni alat ne koristi, čuvajte ga izvan dohvata djece i ne dopustite osobama koje nisu upoznate s električnim alatom ili ovim uputama da ga koriste i rukuju njime. Električni alati su izuzetno opasni u rukama neobučenih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite postoji li iskrivljenost ili blokada pokretnih dijelova, lomljenje dijelova, curenje i bilo koji drugi problem koji može utjecati na rad električnog alata. Ako je oštećen, električni alat treba popraviti prije upotrebe. Mnoge nesreće i ozljede uzrokovane su loše održanim električnim alatima.
- Održavajte oštre i čiste dijelove za rezanje električnog alata. Pravilno održavani oštri alati za rezanje manje su vjerojatno da će se zapetljati i precizniji su i lakši za kontrolu.

- Uvijek koristite električni alat, pribor i alate itd. u skladu s uputama ovog priručnika, uzimajući u obzir radne uvjete i posao koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za druge namjene od predviđenih može rezultirati osobnom ozljedom ili oštećenjem električnog alata.
- Držite ručke i sve površine za hvatanje električnog alata suhe, čiste i bez ulja i masti. Klizave ručke i površine za hvatanje ne omogućuju sigurno rukovanje alatom u neočekivanim situacijama.

Upotreba i održavanje baterijskih alata

- Punite baterije samo pomoću punjača koji je naveden od strane proizvođača. Punjač koji se koristi za punjenje neprikladnih baterija može stvoriti rizik od požara.
- Koristite električni alat samo s posebno određenim baterijskim paketima. Upotreba drugih baterijskih paketa može stvoriti rizik od ozljede i požara.
- Kada baterijski paket nije u upotrebi, držite ga dalje od drugih metalnih predmeta poput spajalica, novčića, ključeva, noktiju, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu stvoriti vezu između jednog terminala i drugog. Spajanje terminala baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- Pod uvjetima zlostavljanja, tekućina može biti izbačena iz baterije; izbjegavajte kontakt. Ako dođe do slučajnog kontakta, isperite vodom. Ako tekućina dođe u kontakt s očima, odmah potražite medicinsku pomoć. Tekućina izbačena iz baterije može izazvati iritaciju ili opekline.
- Ne koristite oštećeni ili modificirani baterijski paket. Oštećene ili modificirane baterije možda neće funkcionirati kako je namijenjeno, što može rezultirati požarom ili eksplozijom.
- Ne izlažite baterijski paket vatri ili prekomjernim temperaturama. Izlaganje vatri ili temperaturama iznad 130 °C može uzrokovati eksploziju.
- Slijedite sve upute za punjenje i ne puniti baterijski paket izvan temperaturnog raspona navedenog u uputama. Nepravilno punjenje ili punjenje na temperaturama izvan navedenog raspona može oštetiti bateriju i povećati rizik od požara.

Servisiranje

- Servisiranje električnog alata treba obavljati kvalificirano osoblje za servisiranje koristeći samo identične zamjenske dijelove. To će osigurati održavanje sigurnosti električnog alata.
- Nikada ne pokušavajte sami popravljati oštećene baterijske pakete. Servisiranje baterijskih paketa treba obavljati samo proizvođač ili ovlašteni servisni tehničari.

Sigurnosne upute za baterijski paket

- Ne rastavljajte, otvarajte, razbijajte ili palite baterijski paket.
- Zaštitite bateriju od topline (npr. od neprekidnog jakog sunčevog svjetla), vatre, vode i vlage. Postoji rizik od eksplozije.
- Ne kratkospojite baterijski paket. Postoji rizik od eksplozije.
- Koristite baterijski paket samo s kompatibilnim proizvodima istog proizvođača.
- U slučaju oštećenja i nepravilne uporabe baterijskog paketa, mogu se emitirati pare. Prozračite područje i potražite medicinsku pomoć u slučaju tegoba. Pare mogu iritirati dišni sustav.
- Nakon dugotrajnog skladištenja, može biti potrebno nekoliko puta puniti i prazniti baterijski paket kako bi se postigla maksimalna učinkovitost.
- Baterijski paket optimalno funkcionira kada se koristi pri normalnoj sobnoj temperaturi (20 °C ± 5 °C).
- Ponovno puniti samo s odgovarajućim punjačem. Ne koristite nijedan drugi punjač osim onog koji je priložen.
- Ne koristite baterijski paket koji nije namijenjen za uporabu s opremom.
- Baterija može biti oštećena oštrim predmetima poput noktiju ili odvijača ili silom koja se primjenjuje izvana. Može doći do unutarnjeg kratkog spoja, što može uzrokovati izgaranje, dim, eksploziju ili pregrijavanje baterije.
- Povremeno očistite otvore za ventilaciju baterije mekanom, čistom i suhom četkom.
- Držite baterijski paket izvan dohvata djece.
- Uklonite bateriju iz opreme kada nije u upotrebi.
- Provjerite da je baterija uklonjena prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe, mijenjate dodatke, prije obavljanja održavanja ili popravaka i prije spremanja alat.
- Obrišite kontakte baterije čistom, suhom krpom ako postanu prljavi.
- Zamijenite baterije koje su pale s visine veće od jednog metra ili su bile izložene jakim udarcima odmah, čak i ako kućište baterijskog paketa izgleda neoštećeno. Stanice baterije unutar baterije mogle su pretrpjeti ozbiljnu štetu.
- Nemojte pohranjivati električni alat i bateriju na mjestima gdje temperatura može doseći ili premašiti 50 °C.
- Ako elektrolit dospije u oči, isperite ih obilnom količinom čiste vode i odmah potražite medicinsku pomoć. Kontakt elektrolita s očima može rezultirati gubitkom vida.

Upute za sigurnost pri korištenju bežičnih udarnih bušilica

- Nosite zaštitu za sluh prilikom bušenja udarnim alatom. Izloženost buci može uzrokovati gubitak sluha.
- Koristite pomoćnu ručku (ručke), ako je priložena uz alat. Gubitak kontrole može uzrokovati ozljede.
- Držite električni alat za izolirane površine za hvatanje, prilikom obavljanja radnje gdje bi pribor za rezanje/spojka mogao doći u dodir s skrivenom žicom. Pribor za rezanje/spojka koji dolazi u dodir s "živom" žicom može učiniti da izloženi metalni dijelovi električnog alata postanu "živi" i mogu prouzročiti električni udar operatoru.
- Održavajte čvrsto stajanje u svakom trenutku. Provjerite da nitko nije ispod prilikom korištenja električnog alata na visokim mjestima.
- Držite ruke dalje od rotirajućih dijelova.
- Koristite alat samo kada ga čvrsto držite.
- Nemojte dodirivati svrdlo ili radni komad odmah nakon rada jer mogu biti izuzetno vrući i mogu opeći kožu.
- Neke materijale sadrže kemikalije koje mogu biti otrovne. Budite oprezni da spriječite udisanje prašine i dodir kože. Slijedite sigurnosne podatke dobavljača materijala.
- Ako se svrdlo ne može ukloniti čak i ako su čeljusti otvorene, upotrijebite kliješta da ga izvučete. Ne uklanjajte svrdlo rukom kako biste izbjegli ozljedu ruke zbog kontakta s oštrim rubom svrdla.

VIBRACIJA

Pazite: Nosite sigurnosne rukavice i često se odmarajte prilikom rada s električnim alatom kako biste smanjili rizik od razvoja zdravstvenih problema zbog dugotrajne izloženosti vibracijama.

Oprez: Emisija vibracija tijekom stvarne uporabe električnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti emisije ovisno o načinu na koji se alat koristi.

BUKA

Upozorenje: Nosite zaštitu za sluh.

NAMJENA

Alat je namijenjen za udarno bušenje u cigli, opeki i zidovima od opeke. Također je pogodan za uvrtnje vijaka i bušenje bez udara u drvo, metal, keramiku i plastiku.

TEHNIČKI PODACI

Model	BBP5145
Napon	20 V (Li-ionska baterija)
Broj okretaja bez opterećenja	0-500 / 0-2000 o/min
Maksimalni okretni moment	150 Nm
Postavke okretnog momenta	20+3
Metalna stezna glava	1,5-13 mm
Broj udaraca	0-6000 / 0-21000 ud/min
Motor	Bez četkica
Ostale karakteristike	LED radno svjetlo

* Proizvođač zadržava pravo na manje promjene dizajna proizvoda i tehničkih specifikacija bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Diovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih značajki i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

* Da biste osigurali sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije ili zamjene, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati samo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Korištenje proizvoda s nepriloženom opremom može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štetu nastalu korištenjem neusklađene opreme.

PRIJE UPOTREBE

Upozorenje: Uvijek se pobrinite da je alat isključen i baterija uklonjena prije nego što napravite bilo kakve prilagodbe na alatu.

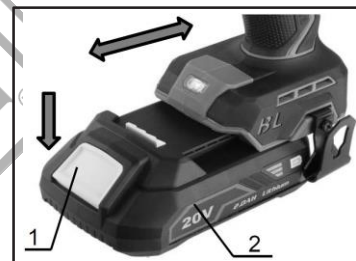
Postavljanje ili uklanjanje baterije (Slika 1)

Upozorenje:

- Uvijek isključite alat prije postavljanja ili uklanjanja baterije.
- Čvrsto držite alat i bateriju prilikom postavljanja ili uklanjanja baterije. Nepravilno držanje alata i baterije može uzrokovati njihovo klizanje iz ruku i rezultirati oštećenjem alata i baterije te osobnom ozljedom.
- Da biste uklonili bateriju (2), kliznite je s alata dok klizite gumb (1) na prednjoj strani baterije.
- Da biste postavili bateriju, uskladite jezik na bateriji s utorom u kućištu i stavite je na mjesto. Umetnite je sve dok se ne zaključa s malim klikom.

Upozorenje:

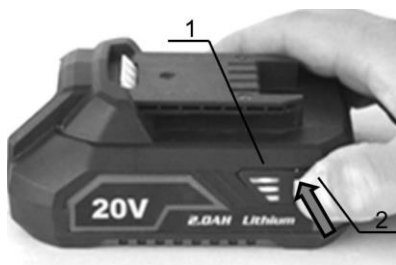
- Uvijek potpuno postavite bateriju. Ako to ne učinite, može slučajno ispasti iz alata, uzrokujući ozljedu vama ili nekome u blizini.
- Ne postavljajte bateriju silom. Ako se baterija ne kliza lako, nije pravilno umetnuta.



Slika 1

Označavanje preostalog kapaciteta baterije

- Pritisnite gumb za provjeru (2) na bateriji kako biste prikazali preostali kapacitet baterije.



- Indikatorske lampe
- Gumb za provjeru

Indikatorska		Preostalo kapacitet
Upaljeno	ISKLUČENO	
ZELENA NARANČA CRVENA		75% do 100%
NARANČA CRVENA		25% do 50%
CRVENA		10% do 25%

Napomena: Ovisno o uvjetima korištenja i okolnoj temperaturi, indikacija se može malo razlikovati od stvarnog kapaciteta.

Sustav za zaštitu alata/baterije

Alat je opremljen sustavom za zaštitu alata/baterije. Ovaj sustav automatski prekida napajanje motora kako bi se produljio vijek trajanja alata i baterije. Alat će se automatski zaustaviti tijekom rada ako se alat ili baterija nalaze pod jednim od sljedećih uvjeta:

Zaštita od preopterećenja.

Kada alat/baterija radi na način koji uzrokuje prekomjerno visoku struju, alat se automatski zaustavlja. U ovoj situaciji isključite alat i zaustavite radnju koja je uzrokovala preopterećenje alata. Zatim ponovno uključite alat kako biste nastavili s radom.

Zaštita od pregrijavanja

Kada alat/baterija pregrije, alat se automatski zaustavlja. U ovoj situaciji pričekajte da se alat/baterija ohladi prije ponovnog uključivanja alata.

Zaštita od prekomjernog pražnjenja

Kada kapacitet baterije nije dovoljan, alat se automatski zaustavlja. U tom slučaju izvadite bateriju iz alata i napunite je.

Prekidač za uključivanje/isključivanje

Upozorenje: Prije umetanja baterije u alat, uvijek provjerite da li prekidač pravilno djeluje i vraća se u položaj "ISKLUČENO" kada se otpusti.

- Za pokretanje alata povucite prekidač (1).
 - Brzina alata se povećava povećanjem pritiska na prekidač.
- Pustite prekidač da zaustavi alat.
 - Upozorenje: Nemojte gledati direktno u svjetlo.
- Povucite prekidač da biste upalili svjetlo (1).
 - Svjetlo se gasi otprilike 10 sekundi nakon puštanja prekidača.

Napomena:

- Kada je alat pregrijan, alat se automatski zaustavlja i svjetlo počinje treptati. U tom slučaju pustite prekidač. Svjetlo bi trebalo ugasiti.
- Koristite suhu krpu za brisanje prljavštine s leće. Pazite da ne ogrebete leću.

Prekidač smjera vrtnje

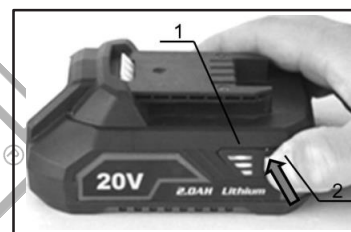
Upozorenje:

- Uvijek provjerite smjer vrtnje prije rada.
- Prekidač smjera vrtnje koristite samo nakon što se alat potpuno zaustavi. Promjena smjera vrtnje prije zaustavljanja alata može oštetiti alat.
- Kada ne koristite alat, uvijek postavite prekidač smjera vrtnje u neutralni položaj.
- Pritisnite prekidač smjera vrtnje (1) s A strane za smjer vrtnje u smjeru kazaljke na satu ili s B strane za smjer vrtnje suprotno od kazaljke na satu.
- Kada je prekidač smjera vrtnje u neutralnom položaju, prekidač se ne može povući.

Odabir brzine

Upozorenje:

- Uvijek potpuno postavite prekidač brzine na ispravan položaj. Ako alat radi s prekidačem brzine postavljenim na pola puta između položaja "L" i položaja "H", alat se može oštetiti.
- Ne koristite prekidač brzine dok alat radi. Alat se može oštetiti.
- Da biste promijenili brzinu, prvo isključite alat.
- Pritisnite prekidač brzine (1) da biste prikazali "H" za visoku brzinu, ali niski okretni moment ili "L" za nisku brzinu, ali visoki okretni moment.



Slika 2

- Budite sigurni da je odabirnik brzine postavljen na ispravan položaj prije rada.
- Ako se brzina alata drastično smanji tijekom rada s odabiračem brzine u položaju "H", pritisnite odabirač brzine u položaj "L" i ponovno pokrenite rad. (Slika 3)

Odabir načina rada (Slika 4)

Upozorenje:

- Uvijek postavite prsten ispravno prema željenom simbolu načina rada. Ako koristite alat s prstenom postavljenim na pola puta između oznaka načina rada, alat se može oštetiti.
- Kada mijenjate položaj iz "H" u druge načine rada, može biti malo teško pomicati prsten za promjenu načina rada. U tom slučaju uključite i pokrenite alat na sekundu u položaju "H", zatim zaustavite alat i gurnite prsten u željeni položaj.

Alat ima tri načina rada.

- ✎ Bušenje način (samo rotacija)
- ⚡ Način bušenja čekićem (rotacija s udarima)
- ⚙ Način uvrtnja (rotacija s kvačilom).

- Odaberite jedan način rada koji odgovara zadatku koji je pred vama.
- Okrenite prsten za promjenu načina rada (1) i uskladite simbol (2) koji ste odabrali s strelicom (3) na tijelu alata.

Prilagođavanje okretnog momenta (Slika 5)

- Alat ima 20 postavki za moment sile.
 - Minimalno podešavanje okretnog momenta je na poziciji 1, a maksimalno podešavanje okretnog momenta je na poziciji 20.
- Moment se može podešavati okretanjem prstena za podešavanje momenta (1).
- Poravnajte oznake (2) s strelicom (3) na tijelu alata.
- Prije stvarne operacije, provucite probni vijak kroz materijal kako biste odredili koji nivo okretnog momenta je potreban za određenu primjenu.

SKUPŠTINA

Upozorenje: Uvijek se pobrinite da je alat isključen i da je baterija uklonjena prije prilagođavanja alata.

Instaliranje bitova za vozače / bušilice (Slika 6).

1. Okrenite manžetu (1) u smjeru kazaljke na satu da biste otvorili čeljusti stezne glave.
2. Postavite odvijač/svrdlo (2) u steznu glavu koliko god može.
3. Okrenite manžetu suprotno od kazaljke na satu da biste zategnuli steznu glavu.

Uklanjanje bitova za vozače/ bušilice (Slika 6)

Da biste uklonili bit vozača / bušilicu (2), okrenite manžetu (1) u smjeru kazaljke na satu.

Postavljanje kukice (Slika 7)

Upozorenje: Prilikom postavljanja kukice, uvijek je čvrsto pričvrstite vijkom. Ako to ne učinite, kukica se može odvojiti od alata i rezultirati osobnom ozljedom.

- Kuka (2) je praktična za privremeno vješanje alata.
- Kuku možete postaviti na lijevu stranu alata.
- Umetnite kuku u utor (1) na kućištu alata, a zatim je čvrsto pričvrstite vijkom (3).
- Za uklanjanje kuke, otpustite vijak, a zatim je izvadite.

UPUTE ZA UPOTREBU

Upozorenje:

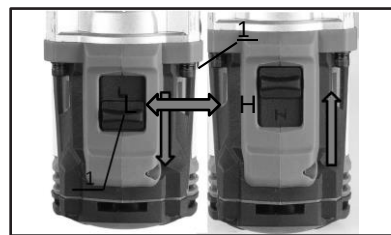
- Uvijek potpuno umetnite bateriju dok se ne zaključa na mjestu. Ako to ne učinite, može slučajno ispasti iz alata, što može uzrokovati ozljedu vama ili nekome u vašoj blizini.
- Ako brzina naglo padne, smanjite opterećenje ili zaustavite alat kako biste izbjegli oštećenje alata.
- Čvrsto držite alat jednom rukom na ručki, a drugom rukom na dnu baterije.

Napomena: Ne prekrivajte otvore za ventilaciju (Slika 8, stavka 1), jer to može uzrokovati oštećenje alata zbog pregrijavanja.

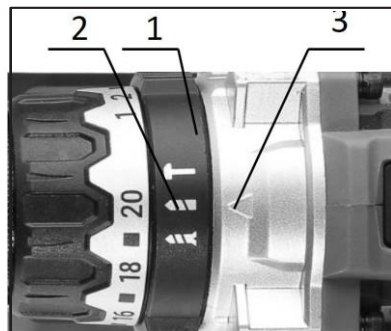
Zavrtnje vijaka

Upozorenje:

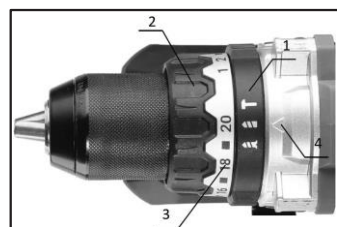
- Podesite prsten za podešavanje na odgovarajuću razinu okretnog momenta za zadatak koji obavljate.
- Pazite da je vrh bita za vožnju ravno umetnut u glavu vijka, inače se vijak i/ili bit za vožnju mogu oštetiti.



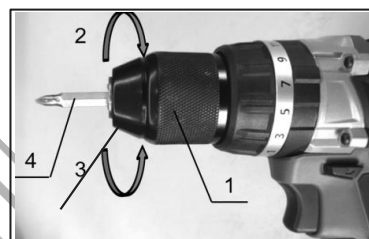
Slika 3



Slika 4



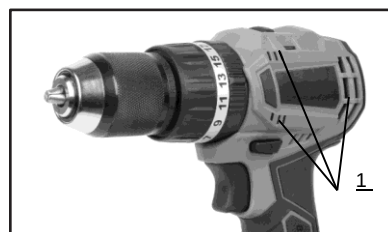
Slika 5



Slika 6



Slika 7



Slika 8

- Stavite vrh bita za vožnju u glavu vijka i pritisnite alat.
- Polako pokrenite alat, a zatim postupno povećavajte brzinu. Otpustite okidač čim spojka zahvati.

Napomena: Pri vožnji drvenih vijaka, prethodno izbušite pilot rupu 2/3 promjera vijka. To olakšava vožnju vijaka i sprječava pucanje radnog komada.

Bušenje čekićem

1. Okrenite prsten za promjenu načina rada tako da strelica na tijelu alata pokazuje prema  simbolu.
 - Pri bušenju čekićem mogu se koristiti svi postavke okretnog momenta.
2. Postavite svrdlo na željeno mjesto za rupu, a zatim povucite okidač. Ne prisiljavajte alat.
 - Lagani pritisak daje najbolje rezultate.
 - Držite alat na mjestu i spriječite da sklizne s rupe.
 - Nemojte primjenjivati veći pritisak kada se rupa začepi čipsom ili česticama. Umjesto toga, pokrenite alat na mirovanje, a zatim djelomično izvadite svrdlo iz rupe. Ponavljajte ovo nekoliko puta kako biste očistili rupu i normalno bušenje može se nastaviti.

Bušenje

Okrenite prsten za promjenu načina rada tako da strelica pokazuje prema  simbol. Zatim postupite na sljedeći način:

Bušenje u drvu.

- Kada bušite u drvu, najbolji rezultati se postižu s drvenim bušilicama.

Bušenje u metalu.

- Da biste spriječili klizanje svrdla prilikom bušenja rupe, napravite udubljenje s centrirajućim čekićem na mjestu koje će se bušiti. Stavite vrh svrdla u udubljenje i započnite bušenje.
- Koristite sredstvo za podmazivanje pri bušenju metala. Izuzeci su željezo i mjed koji se trebaju bušiti suho.

Upozorenje:

- Pritisak na alat neće ubrzati bušenje. Zapravo, ovaj prekomjerni pritisak samo će oštetiti vrh svrdla i smanjiti učinkovitost. smanjuje performanse alata i skraćuje životni vijek alata.
- Držite alat čvrsto i budite oprezni kada svrdlo počne probijati radni komad. U trenutku probijanja rupe, na alat/svrdlo se vrši ogromna sila.
- Zaglavljena svrdla mogu se jednostavno ukloniti postavljanjem prekidača smjera okretanja na protivno smjeru kazaljke na satu kako bi se izvukla. Međutim, alat se može naglo izvući ako ga ne držite čvrsto.
- Uvijek osigurajte radne komade u stegu ili sličnom uređaju za pričvršćivanje.
- Ako se alat neprekidno koristi dok se baterija ne isprazni, dopustite alatu da odmori 15 minuta prije nastavka s novom baterijom.

ODRŽAVANJE

Upozorenje:

- Uvijek se pobrinite da je alat isključen i da je baterija uklonjena prije obavljanja bilo kakvih radova na održavanju alata.
- Nikada ne koristite benzin, benzol, razrjeđivač, alkohol ili slično. Može doći do promjene boje, deformacije ili pucanja.

Savjeti za održavanje maksimalnog vijeka trajanja baterije.

- Napunite bateriju prije potpunog pražnjenja. Uvijek zaustavite rad alata i napunite bateriju kada primijetite manju snagu alata.
- Nikada ne puniti potpuno napunjenu bateriju. Prekomjerno punjenje skraćuje životni vijek baterije.
- Napunite bateriju pri sobnoj temperaturi od 5 °C - 45 °C. Pustite da se vruća baterija ohladi prije punjenja.
- Napunite bateriju ako je ne koristite dulje vrijeme (više od šest mjeseci).

OKOLIŠNO ODLAGANJE

Kako bi se izbjegla oštećenja prijevoza, alat mora biti dostavljen u čvrstoj ambalaži. Ambalaža, kao i jedinica i pribor, izrađeni su od reciklirajućih materijala i mogu se odložiti prema tome. Plastični dijelovi alata označeni su prema svojem materijalu, što omogućuje ekološko uklanjanje i razlikovanje zbog dostupnih postrojenja za prikupljanje.



Samo za zemlje Europske unije

Ne odlagati električne alate zajedno s kućnim otpadom!

U skladu s Europskom direktivom 2002/96/EC o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi i njezinom provedbom sukladno nacionalnom zakonodavstvu, električni alati koji su dosegili kraj svog životnog vijeka moraju se zasebno prikupljati i vratiti u postrojenje za recikliranje koje je ekološki kompatibilno.

SYMBOLE



Nosić okulary ochronne.



Nosić środki ochrony słuchu.



Nosić rękawice ochronne.



Nosić maskę ochronną.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



Ostrzeżenie: Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować uszkodzenie urządzenia i/lub obrażenia ciała. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

Bezpieczeństwo obszaru roboczego

- Obszar roboczy powinien być czysty i dobrze oświetlony. Ciemne lub zagrażone obszary mogą prowadzić do wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, oparów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia mogą wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon gazów lub oparów.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia dzieci i osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Należy upewnić się, że wtyczka elektronarzędzia pasuje do gniazdka. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczki. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Używanie niezmodyfikowanych wtyczek i pasujących gniazd zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi materiałami lub przedmiotami, takimi jak grzejniki, rury, piece i lodówki. Kontakt ciała z uziemieniem stwarza ogromne ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu lub innych wilgotnych warunków. Przedostanie się wody do elektronarzędzia może zwiększyć ryzyko porażenia prądem.
- Nie wolno nadużywać przewodu zasilającego. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania narzędzia elektrycznego. Przewód należy przechowywać w bezpiecznej odległości od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza o odpowiednich parametrach do użytku na zewnątrz. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć wyłącznika różnicowoprądowego (RCD). Użycie wyłącznika różnicowoprądowego porażenie prądem.
- Elektronarzędzia mogą wytwarzać pola elektromagnetyczne (EMF), które nie są szkodliwe dla użytkownika. Jednakże użytkownicy rozruszników serca i innych podobnych urządzeń medycznych powinni skontaktować się z producentem urządzenia i/lub lekarzem w celu uzyskania porady przed rozpoczęciem korzystania z elektronarzędzia.

Bezpieczeństwo osobiste

- Podczas obsługi elektronarzędzia należy zachować czujność, uważać na to, co się robi i kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Stosować środki ochrony osobistej. Należy zawsze nosić okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, ochrona słuchu, antypoślizgowe obuwie ochronne lub kaski ochronne, używany w odpowiednich warunkach, zmniejszy ryzyko odniesienia obrażeń ciała.
- Zapobieganie przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia należy upewnić się, że wyłącznik zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na wyłączniku zasilania lub podłączenie do źródła zasilania elektronarzędzi z wyłącznikiem w pozycji włączonej może prowadzić do wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia należy zdjąć klucze nastawcze lub klucze płaskie. Klucz nastawczy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie sięgać zbyt wysoko. Przez cały czas należy utrzymywać równowagę i prawidłową postawę. Pomaga to operatorowi lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Ubieraj się odpowiednio. Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice należy trzymać z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i/lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.

Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi

- Nie używaj elektronarzędzia na siłę. Do każdego zastosowania należy używać odpowiedniego elektronarzędzia. Właściwe elektronarzędzie zawsze wykona pracę lepiej i bezpieczniej, jeśli będzie używane zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik nie włącza lub nie wyłącza go. Każde elektronarzędzie, którym nie można sterować za pomocą przełącznika, jest bardzo niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- Przed wymianą akcesoriów, dokonywaniem jakichkolwiek regulacji lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub akumulator od elektronarzędzia. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Gdy elektronarzędzie nie jest używane, należy przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na korzystanie z niego osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszymi instrukcjami. Elektronarzędzia są niezwykle niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Konserwacja elektronarzędzia. Należy sprawdzać, czy ruchome części nie są przesunięte lub zakleszczone, czy nie są pęknięte, czy nie ma wycieków i innych usterek, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem. Wiele wypadków i obrażeń jest spowodowanych przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.
- Części tnące elektronarzędzia powinny być ostre i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenie, bardziej precyzyjne i łatwiejsze do kontrolowania.

- Elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędziowych itp. należy zawsze używać zgodnie z zaleceniami niniejszej instrukcji obsługi, uwzględniając warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie elektronarzędzia.
- Uchwyty i wszelkie powierzchnie chwytne elektronarzędzia powinny być suche, czyste i wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę narzędzia w nieoczekiwanych okolicznościach.

Użytkowanie i pielęgnacja narzędzi akumulatorowych

- Akumulatory należy ładować wyłącznie za pomocą ładowarki określonej przez producenta. Ładowarka używana do ładowania nieodpowiednich akumulatorów może spowodować ryzyko pożaru.
- Elektronarzędzia należy używać wyłącznie z przeznaczonymi do tego celu akumulatorami. Używanie innych akumulatorów może stwarzać ryzyko obrażeń i pożaru.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy trzymać go z dala od innych metalowych przedmiotów, takich jak spinacze do papieru, monety, klucze, gwoździe, śruby lub inne małe metalowe przedmioty, które mogą spowodować zwarcie między zaciskami. Zwarcie biegunów akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- W niewłaściwych warunkach z akumulatora może wytrysnąć ciecz; należy unikać kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu splukać wodą. W przypadku kontaktu cieczy z oczami należy natychmiast skontaktować się z lekarzem. Ciecz wypływająca z akumulatora może powodować podrażnienia lub oparzenia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub zmodyfikowanych akumulatorów. Uszkodzone lub zmodyfikowane baterie mogą nie działać zgodnie z przeznaczeniem, powodując pożar lub wybuch.
- Nie należy narażać akumulatora na działanie ognia lub nadmiernych temperatur. Wystawienie na działanie ognia lub temperatury powyżej 130°C może spowodować wybuch.
- Należy przestrzegać wszystkich instrukcji ładowania i nie ładować akumulatora poza zakresem temperatur określonym w instrukcji. Nieprawidłowe ładowanie lub ładowanie w temperaturze wykraczającej poza podany zakres może spowodować uszkodzenie akumulatora i zwiększyć ryzyko pożaru.

Usługa

- Serwisowanie elektronarzędzia należy zlecać wykwalifikowanemu personelowi, stosującemu wyłącznie identyczne części zamienne. Zapewni to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.
- Nigdy nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy uszkodzonych akumulatorów. Serwisowanie akumulatorów powinno być wykonywane wyłącznie przez producenta lub autoryzowanych techników serwisowych.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatora

- Nie należy demontować, otwierać, rozbijać ani palić akumulatora.
- Akumulator należy chronić przed wysoką temperaturą (np. przed ciągłym intensywnym nasłonecznieniem), ogniem, wodą i wilgocią. Istnieje ryzyko wybuchu.
- Nie wolno zwierać akumulatora. Istnieje ryzyko wybuchu.
- Akumulatora należy używać wyłącznie z kompatybilnymi produktami producenta.
- W przypadku uszkodzenia lub niewłaściwego użytkowania akumulatora może dojść do emisji oparów. Należy przewietrzyć pomieszczenie i w razie dolegliwości zwrócić się o pomoc medyczną. Opary mogą podrażniać układ oddechowy.
- Po dłuższym okresie przechowywania może być konieczne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie akumulatora w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- Akumulator działa optymalnie, gdy jest używany w normalnej temperaturze pokojowej (20 °C ± 5 °C).
- Urządzenie należy ładować wyłącznie przy użyciu określonej ładowarki. Nie należy używać ładowarki innej niż dostarczona.
- Nie należy używać akumulatorów, które nie są przeznaczone do użytku z tym urządzeniem.
- Akumulator może zostać uszkodzony przez ostre przedmioty, takie jak gwoździe lub śrubokręty, lub przez siłę przyłożoną z zewnątrz. Może wystąpić wewnętrzne zwarcie, powodując spalanie, dymienie, wybuch lub przegrzanie akumulatora.
- Od czasu do czasu wyczyścić otwory wentylacyjne akumulatora za pomocą miękkiej, czystej i suchej szczotki.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć z niego baterię.
- Upewnij się, że bateria została wyjęta przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów, przed wykonaniem prac konserwacyjnych lub naprawczych oraz przed przechowywaniem urządzenia narzędzie.
- Jeśli zaciski akumulatora ulegną zabrudzeniu, należy przetrzeć je czystą, suchą szmatką.
- Baterie, które zostały upuszczone z wysokości większej niż jeden metr lub które były narażone na gwałtowne wstrząsy, należy niezwłocznie wymienić, nawet jeśli obudowa akumulatora wydaje się nieuszkodzona. Ogniwa wewnątrz akumulatora mogły ulec poważnemu uszkodzeniu.
- Nie należy przechowywać elektronarzędzia i akumulatora w miejscach, w których temperatura może osiągnąć lub przekroczyć 50 °C.
- Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, należy przepłukać je dużą ilością czystej wody i natychmiast skontaktować się z lekarzem. Kontakt elektrolitu z oczami może spowodować utratę wzroku.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące akumulatorowych wiertarek udarowych

- Podczas wiercenia udarowego należy nosić ochronniki słuchu. Narażenie na hałas może spowodować utratę słuchu.
- Należy używać uchwytów pomocniczych, jeśli zostały dostarczone wraz z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować obrażenia ciała.
- Trzymać elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytające podczas wykonywania czynności, w trakcie których narzędzie tnące/element mocujący może zetknąć się z ukrytymi przewodami elektrycznymi. Kontakt akcesoriów tnących/złączek z przewodami pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Należy zawsze stać pewnie na podłożu. Podczas korzystania z elektronarzędzia w wysoko położonych miejscach należy upewnić się, że nikt nie znajduje się poniżej.
- Trzymać ręce z dala od obracających się części.
- Narzędzie należy obsługiwać tylko trzymając je mocno.
- Nie należy dotykać wiertła ani obrabianego przedmiotu bezpośrednio po zakończeniu pracy, ponieważ mogą one być bardzo gorące i spowodować oparzenia skóry.
- Niektóre materiały zawierają substancje chemiczne, które mogą być toksyczne. Należy zachować ostrożność, aby zapobiec wdychaniu pyłu i kontaktowi ze skórą. Należy postępować zgodnie z danymi bezpieczeństwa dostawcy materiału.
- Jeśli wiertła nie można wyjąć nawet po otwarciu szczęk, należy użyć szczypiec do jego wyciągnięcia. Nie należy wyjmować wiertła ręcznie, aby uniknąć obrażeń dłoni spowodowanych kontaktem z ostrą krawędzią wiertła.

WIBRACJA

Przeostrożenie: Należy nosić rękawice ochronne i robić częste przerwy podczas pracy z elektronarzędziem, aby zminimalizować ryzyko wystąpienia problemów zdrowotnych spowodowanych długotrwałym narażeniem na wibracje.

Uwaga: Emisja drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może różnić się od deklarowanej wartości emisji w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia jest używany.

HAŁAS

Uwaga: Nosić ochronniki słuchu.

ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE

Narzędzie jest przeznaczone do wiercenia udarowego w cegle, murze i murze. Nadaje się również do wkręcania i wiercenia bez udaru w drewnie, metalu, ceramice i plastiku.

DANE TECHNICZNE

Model	BBP5145
Napięcie	20 V (Li-ion)
Prędkość bez obciążenia	0-500 / 0-2000 obr.
Maksymalny moment obrotowy	150 Nm
Ustawienia momentu obrotowego	20+3
Uchwyt metalowy	1,5-13 mm
Wskaźnik wpływu	0-6000 / 0-21000 bpm
Silnik	Bezszcotkowy
Inne cechy charakterystyczne	Oświetlenie robocze LED

* Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania niewielkich zmian w projekcie produktu i specyfikacjach technicznych bez wcześniejszego powiadomienia, chyba że zmiany te znacząco wpływają na wydajność i bezpieczeństwo produktów. Części opisane / zilustrowane na stronach instrukcji, którą trzymasz w rękach, mogą również dotyczyć innych modeli linii produktów producenta o podobnych cechach i mogą nie być zawarte w produkcie, który właśnie nabyłeś.

* Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność produktu oraz ważność gwarancji, wszelkie naprawy, przeglądy lub wymiany, w tym konserwacja i specjalne regulacje, mogą być wykonywane wyłącznie przez techników autoryzowanego działu serwisowego producenta.

* Produktu należy zawsze używać z dostarczonym sprzętem. Użytkowanie produktu z niedostarczonym wyposażeniem może spowodować nieprawidłowe działanie, a nawet poważne obrażenia lub śmierć. Producent i importer nie ponoszą odpowiedzialności za obrażenia i szkody wynikające z używania niezgodnego sprzętu.

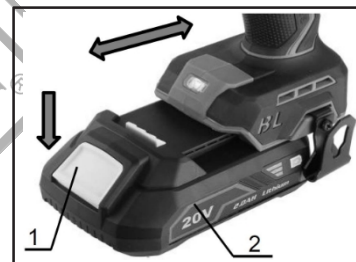
PRZED OPERACJĄ

Ostrzeżenie: Przed przystąpieniem do regulacji narzędzia należy zawsze upewnić się, że jest ono wyłączone, a akumulator wyjęty.

Instalowanie lub wyjmowanie akumulatora (rys. 1)

Ostrzeżenie:

- Przed instalacją lub wyjęciem akumulatora należy zawsze wyłączyć narzędzie.
- Podczas instalowania lub wyjmowania akumulatora należy mocno trzymać narzędzie i akumulator. Nieprawidłowe trzymanie narzędzia i akumulatora może spowodować ich wyslizgnięcie się z rąk, a w konsekwencji uszkodzenie narzędzia i akumulatora oraz obrażenia ciała.
- Aby wyjąć akumulator (2), wsuń go z narzędzia, przesuwając jednocześnie przycisk (1) z przodu akumulatora.
- Aby zainstalować akumulator, wyrównaj wypust na akumulatorze z rowkiem w obudowie i wsuń go na miejsce. Wsuń ją do końca, aż zablokuje się na miejscu z lekkim kliknięciem.



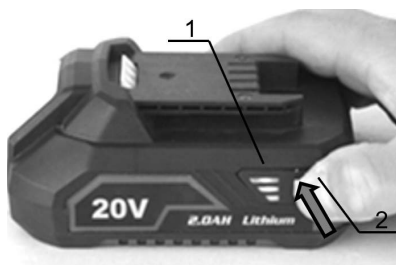
Rys. 1

Ostrzeżenie:

- Akumulator należy zawsze wkładać do końca. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, powodując obrażenia ciała użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu.
- Nie należy instalować akumulatora na siłę. Jeśli bateria nie wsuwa się łatwo, nie jest włożona prawidłowo.

Wskazanie pozostałej pojemności baterii

- Naciśnij przycisk sprawdzania (2) na akumulatorze, aby wskazać pozostałą pojemność akumulatora.



- Lampki sygnalizacyjne
- Przycisk wyboru

Lampki kontrolne		Pozostała pojemność
Podświetlany	WYŁ.	
ZIELONY POMARAŃCZOWY CZERWONY		75% do 100%
POMARAŃCZOWY CZERWONY		25% do 50%
CZERWONY		10% do 25%

Uwaga: W zależności od warunków użytkowania i temperatury otoczenia wskazanie może nieznacznie różnić się od rzeczywistej wydajności.

System ochrony narzędzi/akumulatora

Narzędzie jest wyposażone w system ochrony narzędzia/akumulatora. System ten automatycznie odcina zasilanie silnika w celu wydłużenia żywotności narzędzia i akumulatora. Narzędzie automatycznie zatrzyma się podczas pracy, jeśli narzędzie lub akumulator znajdzie się w jednym z następujących warunków:

Ochrona przed przeciążeniem

Gdy narzędzie/akumulator jest używany w sposób, który powoduje pobór nienormalnie wysokiego prądu, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takiej sytuacji należy wyłączyć narzędzie i zatrzymać działanie, które spowodowało przeciążenie narzędzia. Następnie włącz narzędzie, aby wznowić pracę.

Ochrona przed przegrzaniem

W przypadku przegrzania narzędzia/akumulatora narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takiej sytuacji przed ponownym włączeniem narzędzia/akumulatora należy odczekać, aż ostygnie.

Ochrona przed nadmiernym rozładowaniem

Gdy pojemność akumulatora jest niewystarczająca, narzędzie zatrzymuje się automatycznie. W takim przypadku należy wyjąć akumulator z narzędzia i naładować go.

Wyzwalacz ON/OFF

Ostrzeżenie: Przed zainstalowaniem akumulatora w narzędziu należy zawsze sprawdzić, czy spust działa prawidłowo i powraca do pozycji "OFF" po zwolnieniu.

- Aby uruchomić narzędzie, należy pociągnąć za spust (1).
 - Prędkość narzędzia zwiększa się poprzez zwiększenie nacisku na spust.
- Zwolnij spust, aby zatrzymać narzędzie.

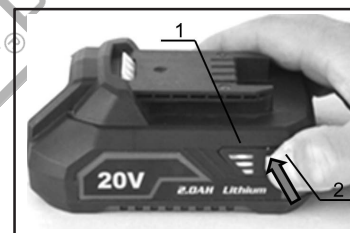
Zapalanie przedniej lampy (Rys. 2)

Przestroga: Nie patrz bezpośrednio w światło

- Pociągnij za spust, aby zapalić lampę (1).
 - Lampa gaśnie około 10 sekund po zwolnieniu spustu.

Uwaga:

- W przypadku przegrzania narzędzie zatrzyma się automatycznie, a kontrolka zacznie migać. W takim przypadku należy zwolnić przełącznik. Lampa powinna się wyłączyć.
- Użyć suchej szmatki do wytarcia zabrudzeń z soczewki. Uważaj, aby nie zarysować obiektywu.



Rys. 2

Przełącznik kierunku obrotów

Uwaga:

- Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić kierunek obrotów.
- Przełącznika kierunku obrotów należy używać dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia. Zmiana kierunku obrotów przed zatrzymaniem narzędzia może spowodować jego uszkodzenie.
- Gdy narzędzie nie jest używane, przełącznik kierunku obrotów należy zawsze ustawiać w położeniu neutralnym.
- Naciśnij przełącznik kierunku obrotów (1) od strony A, aby obracać zgodnie z ruchem wskazówek zegara lub od strony B, aby obracać przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Gdy przełącznik kierunku obrotów znajduje się w położeniu neutralnym, nie można pociągnąć za spust.

Selektor prędkości

Uwaga:

- Przełącznik prędkości należy zawsze ustawiać we właściwej pozycji. Jeśli narzędzie jest używane z przełącznikiem prędkości ustawionym w połowie drogi między pozycją "L" a pozycją "H", narzędzie może zostać uszkodzone.
- Nie używaj przełącznika prędkości podczas pracy narzędzia. Może to spowodować uszkodzenie narzędzia.
- Aby zmienić prędkość, należy najpierw wyłączyć narzędzie.
- Naciśnij przełącznik prędkości (1), aby wyświetlić "H" dla wysokiej prędkości, ale niskiego momentu obrotowego lub "L" dla niskiej prędkości, ale wysokiego momentu obrotowego.

- Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że przełącznik prędkości jest ustawiony w prawidłowym położeniu.
- Jeśli prędkość narzędzia zostanie drastycznie zmniejszona podczas pracy z przełącznikiem prędkości w pozycji "H", przesunąć przełącznik prędkości do pozycji "L" i ponownie rozpocząć pracę. (Rys. 3)

Wybór trybu pracy (rys. 4)

Uwaga:

- Pierścień należy zawsze ustawiać odpowiednio do symbolu żądanego trybu pracy. Używanie narzędzia z pierścieniem ustawionym w połowie odległości między symbolami trybu pracy może spowodować uszkodzenie narzędzia.
- Podczas zmiany pozycji z "H" na inne tryby, przesunięcie pierścienia zmiany trybu pracy może być nieco utrudnione. W takim przypadku należy włączyć i uruchomić narzędzie na sekundę w pozycji "H", a następnie zatrzymać narzędzie i przesunąć pierścień do żądanej pozycji.

Narzędzie posiada trzy tryby pracy.

☞ : Tryb wiercenia (tylko obrót)

⚡ : Tryb wiercenia udarowego (obróć z udarem)

⚙ : Tryb wkręcania (obróć ze sprzęgłem)

- Wybierz tryb pracy odpowiedni do wykonywanego zadania.
- Obróć pierścień zmiany trybu pracy (1) i wyrównaj wybrany symbol (2) ze strzałką (3) na korpusie narzędzia.

Regulacja momentu obrotowego (rys. 5)

- Narzędzie posiada 20 ustawień momentu obrotowego.
 - Minimalne ustawienie momentu obrotowego to pozycja 1, a maksymalne ustawienie momentu obrotowego to pozycja 20.
- Moment obrotowy można regulować, obracając pierścień regulacji momentu obrotowego (1).
- Wyrównaj podziałkę (2) ze strzałką (3) na korpusie narzędzia.
- Przed rozpoczęciem pracy należy wkręcić próbną śrubę w materiał, aby określić poziom momentu obrotowego wymagany dla danego zastosowania.

MONTAŻ

Ostrzeżenie: Należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a bateriawyjęta przed rozpoczęciem użytkowania dokonywanie jakichkolwiek regulacji narzędzia.

Montaż końcówek wkrętaka/wiertła (Rys. 6)

1. Obrócić tuleję (1) w prawo, aby otworzyć szczęki uchwytu.
2. Umieścić końcówkę wkrętaka/wiertła (2) w uchwycie do oporu.
3. Obrócić tuleję w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby dokręcić uchwyt.

Usuwanie końcówek wkrętałów/wiertel (Rys. 6)

Aby wyjąć końcówkę wkrętaka/wiertła (2), obróć tuleję (1) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.

Montaż haka (rys. 7)

Przeostaga: Podczas montażu haka należy zawsze mocno zamocować go śrubą. W przeciwnym razie hak może odłączyć się od narzędzia i spowodować obrażenia ciała.

- Hak (2) umożliwia tymczasowe zawieszenie narzędzia.
- Hak można zamontować po lewej stronie narzędzia.
- Włóż hak do rowka (1) w obudowie narzędzia, a następnie zabezpiecz go śrubą (3).
- Aby zdjąć hak, poluzuj śrubę, a następnie wyjmij go.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ostrzeżenie:

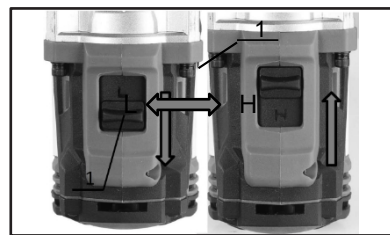
- Akumulator należy zawsze wkładać do końca, aż do jego zablokowania. W przeciwnym razie może on przypadkowo wypaść z narzędzia, spowodowanie obrażeń u siebie lub kogoś w pobliżu.
- W przypadku drastycznego spadku prędkości należy zmniejszyć obciążenie lub zatrzymać narzędzie, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Trzymaj narzędzie mocno jedną ręką na uchwycie, a drugą na spodzie akumulatora.

Uwaga: Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych (Rys. 8, poz. 1), ponieważ może to spowodować uszkodzenie narzędzia z powodu przegrzania.

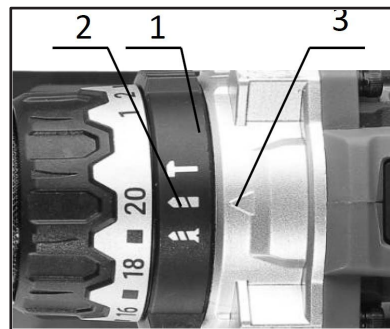
Wkręcanie

Uwaga:

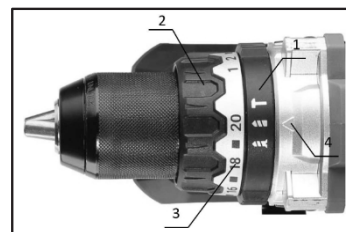
- Wyreguluj pierścień regulacyjny do odpowiedniego poziomu momentu obrotowego dla danego zadania.
- Upewnij się, że końcówka wkrętaka jest włożona prosto w łeb śruby, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia śruby i/lub końcówki wkrętaka.



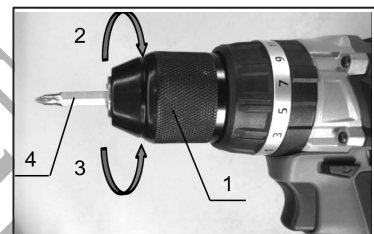
Rys. 3



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

- Umieścić końcówkę wkrętaka w łbie śruby i docisnąć narzędzie.
- Uruchom narzędzie powoli, a następnie stopniowo zwiększaj prędkość. Zwolnij spust, gdy tylko sprzęgło się włączy.

Uwaga: Podczas wkręcania wkrętów do drewna należy wstępnie wywiercić otwór pilotażowy o średnicy 2/3 średnicy wkrętu. Ułatwia to wkręcanie i zapobiega pękaniu obrabianego elementu.

Wiercenie udarowe

1. Obróć pierścień zmiany trybu pracy tak, aby strzałka na korpusie narzędzia wskazywała symbol .
 - Podczas wiercenia udarowego można stosować wszystkie ustawienia momentu obrotowego.
 2. Ustaw wiertło w żądanym miejscu otworu, a następnie pociągnij za spust. Nie używaj siły.
- Lekki nacisk daje najlepsze rezultaty.
 - Utrzymuj narzędzie na miejscu i zapobiegaj jego wysunięciu się z otworu.
 - Nie należy zwiększać nacisku, gdy otwór zostanie zatknięty wiórami lub cząstkami. Zamiast tego należy uruchomić narzędzie na biegu jałowym, a następnie częściowo wyjąć wiertło z otworu. Powtarzając tę czynność kilka razy, otwór zostanie oczyszczony i będzie można wznowić normalne wiercenie.

Wiercenie

Obróć pierścień zmiany trybu pracy tak, aby strzałka wskazywała symbol . Następnie wykonaj następujące czynności:

Wiercenie w drewnie

- Podczas wiercenia w drewnie najlepsze wyniki uzyskuje się za pomocą wiertła do drewna.

Wiercenie w metalu

- Aby zapobiec ślizganiu się wiertła podczas wiercenia otworu, należy wykonać wgłębienie za pomocą punktaka i młotka w miejscu, które ma zostać wywiercone. Umieść końcówkę wiertła we wgłębieniu i rozpocznij wiercenie.
- Podczas wiercenia w metalach należy używać smaru do cięcia. Wyjątkiem jest żelazo i mosiądz, które powinny być wiercone na sucho.

Uwaga:

- **Nadmierny nacisk na narzędzie nie przyspieszy wiercenia. W rzeczywistości, nadmierny nacisk spowoduje jedynie uszkodzenie końcówki wiertła, zmniejszy prędkość wiercenia i zmniejszy żywotność wiertła.** obniża wydajność narzędzia i skraca jego żywotność.
- Trzymaj narzędzie mocno i zachowaj ostrożność, gdy wiertło zaczyna przebijać się przez obrabiany przedmiot. W momencie przebijania otworu na narzędzie/wiertło wywierana jest ogromna siła.
- Zakleszczony wiertło można usunąć po prostu ustawiając przełącznik kierunku obrotów w pozycji przeciwnej do ruchu wskazówek zegara. Narzędzie może się jednak gwałtownie wycofać, jeśli nie zostanie mocno przytrzymane.
- Zawsze zabezpieczaj obrabiane przedmioty w imadle lub podobnym urządzeniu przytrzymującym.
- Jeśli narzędzie jest używane w sposób ciągły aż do rozładowania akumulatora, należy odczekać 15 minut przed rozpoczęciem pracy z nowym akumulatorem.

KONSERWACJA

Uwaga:

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych należy zawsze upewnić się, że urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.
- Nigdy nie używaj benzyny, benzyny, rozcieńczalnika, alkoholu itp. Może to spowodować odbarwienia, deformacje lub pęknięcia.

Wskazówki dotyczące utrzymania maksymalnej żywotności baterii

- Akumulator należy naładować przed całkowitym rozładowaniem. Zawsze zatrzymuj pracę narzędzia i ładuj akumulator, gdy zauważysz spadek mocy narzędzia.
- Nigdy nie należy ładować całkowicie naładowanego akumulatora. Przeładowanie skraca żywotność akumulatora.
- Akumulator należy ładować w temperaturze pokojowej od 5°C do 45°C. Przed ładowaniem należy odczekać, aż gorący akumulator ostygnie.
- Naładuj baterię, jeśli nie używasz jej przez dłuższy czas (ponad sześć miesięcy).

UTYLIZACJA ŚRODOWISKOWA

Aby uniknąć uszkodzeń podczas transportu, narzędzie musi być dostarczone w solidnym opakowaniu. Opakowanie oraz urządzenie i akcesoria są wykonane z materiałów nadających się do recyklingu i mogą być odpowiednio utylizowane. Plastikowe elementy narzędzia są oznaczone zgodnie z materiałem, z którego zostały wykonane, co umożliwia ich usunięcie w sposób przyjazny dla środowiska i zróżnicowany dzięki dostępnym punktom zbiórki.



Tylko dla krajów UE

Nie wyrzucać narzędzi elektrycznych razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej wdrożeniem zgodnie z prawem krajowym, narzędzia elektryczne, których okres użytkowania dobiegł końca, muszą być zbierane oddzielnie i oddawane do przyjaznego dla środowiska zakładu recyklingu.

Τα ηλεκτρικά εργαλεία έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα ηλεκτρικά εργαλεία της εταιρείας μας παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση, 12 μηνών για επαγγελματική χρήση και 12 μηνών για τις μπαταρίες και τους φορτιστές. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του εργαλείου (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασιών εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού αγοράς. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα εργαλεία αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Ανταλλακτικά που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (καρβουνάκια, καλώδια, διακόπτες, φορτιστές, τσok κ.λπ).
- 2) Εργαλεία που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Εργαλεία με ελλιπή συντήρηση.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων λιπαντικών ή εξαρτημάτων.
- 5) Εργαλεία που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη που οφείλεται σε ηλεκτρική σύνδεση σε τάση διαφορετική από την αναγραφόμενη στην πινακίδα συσκευής.
- 7) Σύνδεση σε μη γειωμένο ρευματοδότη.
- 8) Μεταβολή της τάσης του ρεύματος.
- 9) Βλάβη που προκύπτει από τη χρήση αλμυρού νερού (π.χ. πλυστικά, αντλίες).
- 10) Βλάβη ή κακή λειτουργία που έχει προκύψει από πλημμελή καθαρισμό του εργαλείου.
- 11) Επαφή του εργαλείου με χημικά, ή βλάβη από υγρασία, διάβρωση.
- 12) Εργαλεία που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοικτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 13) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 14) Εργαλεία που χρησιμοποιούνται για ενοίκιαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του εργαλείου με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμηκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύησης καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα εργαλεία τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής ή βλαβών ηλεκτρικών εργαλείων, δεν ισχύουν. Για την εγγύηση αυτή ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

The power tools have been manufactured according to strict standards, set by our company, which are aligned with the respective European quality standards. The power tools of our company are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use, 12 months for professional use and 12 months for chargers and batteries. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the tool (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The tools must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (brushes, cables, switches, chargers, chucks etc.).
- 2) Tools damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Tools poorly maintained.
- 4) Use of improper lubricants or accessories.
- 5) Tools given to third entities free of charge.
- 6) Damage due to an electrical connection at a voltage other than that indicated on the appliance plate.
- 7) Connection to a non-earthed power supply.
- 8) Change in current voltage.
- 9) Damage resulting from the use of salty water (e.g., washing machines, pumps).
- 10) Damage or malfunction resulting from improper cleaning procedure of the tool.
- 11) Contact of the tool with chemicals, or damage as a result of moisture or corrosion.
- 12) Tools that have been modified or opened by unauthorized personnel.
- 13) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 14) Tools used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the tool with another corresponding model. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of the tool shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding power tools repair or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

Les outils électriques sont fabriqués selon des normes strictes, établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les outils électriques de notre société sont bénéficiés d'une garantie de 24 mois pour une utilisation non professionnelle, 12 mois pour une utilisation professionnelle et de 12 mois pour les batteries et les chargeurs. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de l'outil (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, l'entreprise ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller- retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les outils doivent être envoyés pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriée.

EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (balaise, câbles, interrupteurs, chargeurs, mandrins etc.).
- 2) Les outils endommagés à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Outils mal entretenus.
- 4) Utilisation de lubrifiants ou d'accessoires inappropriés.
- 5) Outils donnés à des tiers à titre gratuit.
- 6) Dommages dus à un mauvais branchement électrique ou à une tension différente de celle indiquée sur la plaque de l'appareil.
- 7) Connexion à une alimentation électrique non reliée à la terre.
- 8) Fluctuation de la tension inacceptable.
- 9) Dommages résultant de l'utilisation d'eau salée (par exemple, machines à laver, pompes).
- 10) Dommages ou dysfonctionnement résultant d'une procédure de nettoyage inadéquate de l'appareil.
- 11) Contact de l'outil avec des produits chimiques, ou dommages résultant de l'humidité ou de la corrosion.
- 12) Les outils qui ont été modifiés ou ouverts par du personnel non autorisé.
- 13) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 14) Les outils utilisés à location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer l'outil par un autre modèle correspondant. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de l'outil ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce de rechange, ainsi que les frais de réparation, sont couverts par une garantie de bon fonctionnement d'un an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les outils remplacés restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation des outils électriques ou leur endommagement, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

Gli elettrodomestici sono stati fabbricati secondo gli standard rigorosi, stabiliti dalla nostra azienda, che sono allineati con i rispettivi standard di qualità europei. Gli elettrodomestici della nostra azienda sono forniti con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale, 12 mesi per uso professionale e 12 mesi per le batterie e i caricabatterie. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto dell'utensile (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Gli utensili devono essere inviati per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si deteriorano naturalmente con l'uso (pezzi di consumo).
- 2) Utensili danneggiati dal mancato rispetto delle istruzioni del produttore.
- 3) Strumenti con manutenzione insufficiente.
- 4) Uso di lubrificanti o parti inappropriate.
- 5) Strumenti dati gratuitamente.
- 6) Guasto dovuto a un collegamento dell'aria compressa a una pressione diversa da quella indicata sulla targhetta dei dati tecnici.
- 7) Danni derivanti dall'uso di aria compressa impura e non filtrata.
- 8) Danni o malfunzionamenti derivanti da una pulizia inadeguata dell'utensile.
- 9) Contatto dell'utensile con prodotti chimici, o danni da umidità, corrosione.
- 10) Strumenti che hanno subito modifiche - cambiamenti o sono stati aperti da un'officina non autorizzata.
- 11) Strumenti utilizzati per il noleggio.
- 12) Strumenti che sono stati modificati o aperti da personale non autorizzato.
- 13) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 14) Strumenti utilizzati per il noleggio.

La garanzia copre solo la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o di materiale. In caso di mancanza di un pezzo di ricambio specifico, l'azienda si riserva il diritto di sostituire l'utensile con un altro modello corrispondente. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia dell'utensile non potrà essere esteso o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio, insieme al costo della riparazione, è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, a condizione che vengano rispettati i termini della garanzia. I pezzi di ricambio o gli utensili che vengono sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. I requisiti, diversi da quelli menzionati in questo modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di utensili elettrici o il loro danneggiamento, non si applicano. La legge greca e i relativi regolamenti si applicano a questa garanzia.

GARANCIA

AL

Mjetet e energjisë janë prodhuar sipas standardeve strikte, të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet respektive evropiane të cilësisë. Mjetet e energjisë të kompanisë sonë janë siguruar me një periudhë garancie prej 24 muaj për përdorim jo profesional, 12 muaj për përdorim profesional dhe 12 muaj për bateritë dhe karikuesit. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së mjetit (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarin përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Mjetet duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e përdorur (furçat, kabllo, ndërruesit, karikuesit, mbytjet etj.).
- 2) Veglat e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Mjetet e mbajtura keq.
- 4) Përdorimi i lubrifikantëve ose aksesoreve të papërshtatshëm.
- 5) Mjetet që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Dëmtimi për shkak të një lidhje elektrike në një tension tjetër nga ai i treguar në pllakën e pajisjes.
- 7) Lidhja me furnizimin me energji jo tokësore.
- 8) Ndryshimi i tensionit aktual.
- 9) Dëmtimet që vijnë si pasojë e përdorimit të ujit të kripur (p.sh., lavatrice, pompa).
- 10) Dëmtimi ose mosfunksionimi që rezulton nga procedura e papërshtatshme e pastrimit të mjetit.
- 11) Kontakti i mjetit me kimikate, ose dëmtimi si pasojë e lagështisë ose korrozionit.
- 12) Mjete që janë modifikuar ose hapur nga personel i paautorizuar.
- 13) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 14) Veglat e përdorura për qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjesë rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar mjetin me një model tjetër përkatës. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së mjetit nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjesë rezervë, së bashku me ngarkesën e riparimit, mbulohet nga një garanci veprimi e mirë 1 vit, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët e këmbimit ose mjetet që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin ose dëmtimin e mjeteve të energjisë elektrike, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

GARANCIA

SLO

Električna orodja so bila izdelana v skladu s strogimi standardi našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Električna orodja našega podjetja imajo 24-mesečno garancijsko dobo za neprofesionalno uporabo, 12-mesečno za profesionalno uporabo ter 12-mesečno za polnilne in baterije. Garancija velja od datuma nakupa izdelka. Dokazilo o pravici do garancije je dokument o nakupu orodja (maloprodajni račun ali račun). Podjetje v nobenem primeru ne krije ustreznih stroškov nadomestnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, če ni predložena kopija nakupnega dokumenta. Če mora popravilo opraviti naš servisni oddelek, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (stranka). Orodje je treba poslati v popravilo podjetju ali pooblaščenim delavnicam na ustrezen način in z ustreznim prevoznim sredstvom.

GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo zaradi uporabe (ščetke, kabli, stikala, polnilci, vpenjalne glave itd.).
- 2) Orodja, ki so se poškodovala zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Orodja, ki so slabo vzdrževana.
- 4) Uporaba neustreznih maziv ali pripomočkov.
- 5) Orodja, ki so bila brezplačno dana tretjim osebam.
- 6) Poškodbe zaradi električnega priključka pri napetosti, ki ni navedena na ploščici naprave.
- 7) Priključitev na neozemljeno električno omrežje.
- 8) Sprememba trenutne napetosti.
- 9) Poškodbe zaradi uporabe slane vode (npr. pralni stroji, črpalke).
- 10) Poškodba ali okvara, ki je posledica nepravilnega postopka čiščenja orodja.
- 11) Stik orodja s kemikalijami ali poškodbe zaradi vlage ali korozije.
- 12) Orodje, ki ga je spremenilo ali odprlo nepooblaščen osebe.
- 13) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 14) Orodja, ki se uporabljajo za najem.

Garancija zajema le brezplačno zamenjavo sestavnega dela, pri katerem se pokaže proizvodna napaka ali okvara materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico, da orodje zamenja z drugim ustreznim modelom. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijski rok orodja ne podaljša ali obnovi. Za zamenjavo nadomestnega dela z nadomestilom za popravilo velja enoletna garancija za dobro delovanje, če so izpolnjeni garancijski pogoji. Zamenjani nadomestni deli ali orodje ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, ki niso navedene v tem garancijskem obrazcu, v zvezi s popravilom električnih orodij ali njihovih poškodb, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in sorodni predpisi.

GARANCIJE

SR

Električni alati su proizvedeni prema strogim standardima koje je postavila naša kompanija a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Električni alati naše kompanije imaju garantni rok od 24 meseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 meseci za profesionalnu upotrebu i 12 meseci za baterije i punjače. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz za pravo na garanciju je dokument o kupovini električnog alata (maloprodajni račun ili faktura). Ni pod kojim okolnostima kompanija neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i potrebno odgovarajuće radno vreme ako se ne predoči kopija dokumenta o kupovini. U slučaju da popravku treba da uradi naš servis, troškove transporta (do i od) u potpunosti snosi pošiljalac (klijent). Električni alati za popravku se šalju u firmu gde su kupljeni ili u ovlašćeni servis i to tako da budu prikladno upakovani za transport.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se prirodno troše kao posledica korišćenja (četkice, kablovi, prekidači, punjači, stezne glave itd).
- 2) Alati oštećeni kao posledica nepoštovanja uputstva proizvođača.
- 3) Alati su loše održavani.
- 4) Upotreba neodgovarajućih maziva ili pribora.
- 5) Alati su dati trećim licima besplatno.
- 6) Oštećenje usled električnog priključka na napon koji nije naznačen na pločici uređaja.
- 7) Povezivanje na neuzemljeno napajanje.
- 8) Promena napona struje.
- 9) Oštećenja nastala upotrebom slane vode (npr. mašine za pranje veša, pumpe).
- 10) Oštećenje ili kvar nastao kao posledica nepravilne procedure čišćenja alata.
- 11) Kontakt alata sa hemikalijama ili oštećenje usled vlage ili korozije.
- 12) Alati koje je modifikovalo ili otvorilo neovlašćeno osoblje.
- 13) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja ima fabričku grešku ili materijalne nedostatke. U slučaju nedostatka rezervnog dela, kompanija zadržava pravo zamene električnog alata drugim odgovarajućim modelom. Nakon isteka garantnog roka, garantni rok električnog alata se ne produžava niti obnavlja. Rezervni delovi ili Električni alati koji su zamenjeni ostaju u posedu naše kompanije. Zamena rezervnog dela, zajedno sa naplatom popravke, pokrivena je garancijom za 1 godinu dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih navedenih u ovom obrascu garancije, u vezi sa popravkom električnog alata ili njegovim oštećenjem ne važe. Na ovu garanciju se primenjuju grčki zakoni i odgovarajući propisi.

ZÁRUKA

SK

Elektrické náradie bolo vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na elektrické náradie našej spoločnosti poskytujeme záruku 24 mesiacov na neprofesionálne použitie, 12 mesiacov na profesionálne použitie a 12 mesiacov na nabíjačky a batérie. Záruka platí od dátumu zakúpenia výrobku. Dokladom o nároku na záruku je doklad o kúpe náradia (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť v žiadnom prípade neuhradí príslušné náklady na náhradné diely a príslušné požadované pracovné hodiny, ak nie je predložená kópia dokladu o kúpe. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (tam a späť) znáša v plnej miere odosielateľ (zákazník). Náradie musí byť zaslané na opravu do spoločnosti alebo do autorizovaného servisu vhodným spôsobom a dopravným prostriedkom.

VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa prirodzene opotrebojú v dôsledku používania (kefky, káble, spínače, nabíjačky, skľučovadlá atď.).
- 2) Náradie poškodené v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Náradie nedostatočne udržiavané.
- 4) Používanie nevhodných mazív alebo príslušenstva.
- 5) Náradie poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Poškodenie v dôsledku elektrického pripojenia na iné napätie, ako je uvedené na štítku spotrebiča.
- 7) Pripojenie k neuzemnenému zdroju napájania.
- 8) Zmena aktuálneho napätia.
- 9) Poškodenie v dôsledku používania slanej vody (napr. práčky, čerpadlá).
- 10) Poškodenie alebo porucha vyplývajúca z nesprávneho postupu čistenia nástroja.
- 11) Kontakt nástroja s chemikáliami alebo poškodenie v dôsledku vlhkosti alebo korózie.
- 12) Nástroje, ktoré boli upravené alebo otvorené neoprávneným personálom.
- 13) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 14) Náradie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu súčiastky, ktorá vykazuje výrobnú vadu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétného náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo vymeniť náradie za iný zodpovedajúci model. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba náradia nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na dobru prevádzku pri dodržaní záručných podmienok. Vymenené náhradné diely alebo náradie zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky, ako sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy elektrického náradia alebo jeho poškodenia, sa neuplatňujú. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

ГАРАНЦИЯ

BG

Електроинструментите са произведени в съответствие със строги стандарти, установени от нашата компания, които са в съответствие със съответните европейски стандарти за качество. Електроинструментите на нашата компания се предоставят с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба, 12 месеца за професионална употреба и 12 месеца за зарядни устройства и батерии. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за правото на гаранция е документът за закупуване на инструмента (касова бележка от магазин или фактура). В никакъв случай компанията не покрива съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервизен отдел, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Инструментите трябва да бъдат изпратени за ремонт в компанията или в оторизиран сервиз по подходящ начин и с подходящо транспортно средство.

ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се изнасят по естествен начин вследствие на използването им (четки, кабели, ключове, зарядни устройства, патронници и др.).
- 2) Инструменти, повредени в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Инструменти, които са лошо поддържани.
- 4) Използване на неподходящи смазочни материали или принадлежности.
- 5) Инструменти, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Повреди вследствие на електрическа връзка с напрежение, различно от посоченото на табелката на уреда.
- 7) Свързване към незаземено електрозахранване.
- 8) Промяна на напрежението на тока.
- 9) Повреда в резултат на използването на солена вода (напр. перални машини, помпи).
- 10) Повреда или неизправност в резултат на неправилна процедура за почистване на инструмента.
- 11) Контакт на инструмента с химикали или повреда в резултат на влага или корозия.
- 12) Инструменти, които са били модифицирани или отворени от неупълномощен персонал.
- 13) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 14) Инструменти, използвани под наем.

Гаранцията покрива само безплатната подмяна на компонента, който представя производствен дефект или повреда на материала. В случай на липса на конкретна резервна част компанията си запазва правото да замени инструмента с друг съответен модел. След приключване на всички гаранционни процедури гаранционният срок на инструмента не се удължава или подновява. Замяната на резервна част с такса за ремонт се покрива от 1-годишна гаранция за добра експлоатация, при спазване на гаранционните условия. Заменените резервни части или инструменти остават във владение на нашата компания. Изисквания, различни от посочените в този гаранционен формуляр, относно ремонта на електроинструменти или повредите по тях, не се прилагат. Гръцкото законодателство и съответните разпоредби се прилагат към тази гаранция.

GARANȚIE

RO

Uneltele electrice au fost fabricate în conformitate cu standarde stricte, stabilite de compania noastră, care sunt alinate la standardele de calitate europene respective. Uneltele electrice ale companiei noastre sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional, 12 luni pentru uz profesional și 12 luni pentru încărcătoare și baterii. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de achiziție a sculei (bon de casă sau factură). În niciun caz societatea nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și ale orelor de lucru necesare respective dacă nu este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (dus-întors) este suportat în întregime de către expeditor (client). Unelte trebuie trimise pentru reparații la companie sau la un atelier autorizat în mod și cu mijloace de transport adecvate.

SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (perii, cabluri, întrerupătoare, încărcătoare, mandrine etc.).
- 2) Unelte deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Unelte prost întreținute.
- 4) Utilizarea de lubrifiant și accesorii necorespunzătoare.
- 5) Unelte oferite gratuit unor terțe entități.
- 6) Deteriorări datorate unei conexiuni electrice la o altă tensiune decât cea indicată pe plăcuța aparatului.
- 7) Conectarea la o sursă de alimentare electrică nelegată la pământ.
- 8) Schimbarea tensiunii de curent.
- 9) Deteriorări rezultate din utilizarea apei sarte (de exemplu, mașini de spălat, pompe).
- 10) Deteriorări sau defecțiuni rezultate în urma unei proceduri de curățare necorespunzătoare a aparatului.
- 11) Contactul sculei cu substanțe chimice sau deteriorări ca urmare a umidității sau coroziunii.
- 12) Unelte care au fost modificate sau deschise de către personal neautorizat.
- 13) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 14) Unelte utilizate pentru închiriere.

Garanția acoperă numai înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau o defecțiune materială. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, societatea își rezervă dreptul de a înlocui scula cu un alt model corespunzător. După încheierea tuturor procedurilor de garanție, perioadă de garanție a sculei nu se prelungește sau se reinnoiește. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxă de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării condițiilor de garanție. Piese de schimb sau scule înlocuite rămân în posesia societății noastre. Nu se aplică cerințe, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea sculelor electrice sau deteriorarea acestora. Legea greacă și reglementările aferente se aplică acestei garanții.

ГАРАНЦИЈА

NMK

Електрични алатки се произведени според строги стандарти, поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Електрични алатки на нашата компанија се обезбедени со гаранција од 24 месеци за непрофесионална употреба, 12 месеци за професионална употреба и 12 месеци за полначи и батерии. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гараниското право е документот за купување на алатката (малопродажна потврда или фактура). Под никакви околности компанијата нема да ги покрие соодветните трошоци за резервни делови и соодветно потребно работно време, освен ако не се претстави копија од документот за купување. Во случај поправката да мора да биде направена од нашиот сервисен оддел трошоците за превоз (до и од) е целосно задолжена од испраќачот (клиентот). Алатките мора да бидат испратени за поправка на компанијата или на овластена работилница на соодветен начин и транспортни средства.

ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои се носат природно како последица на користење (четки, кабли, прекинувачи, полначи, футери итн.).
- 2) Алатки оштетени како резултат на непочитување на инструкциите на производителот.
- 3) Алатките слабо се одржуваат.
- 4) Употреба на неправилно лубриканти или додатоци.
- 5) Алатки дадени на трети ентитети бесплатно.
- 6) Оштетување поради електрично поврзување на напон поинаку од оној што е наведен на плочата на апаратот.
- 7) Поврзување со неземемен напој.
- 8) Промена на напонот на струјата.
- 9) Оштетување како резултат на употребата на солена вода (на пример, машини за перење, помпи).
- 10) Оштетување или нефункционирање како резултат на неправилно чистење на алатката.
- 11) Контакт на алатката со хемикалии, или оштетување како резултат на влага или корозија.
- 12) Алатки кои биле модифицирани или отворени од страна на неовластениот персонал.
- 13) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 14) Алатки кои се користат за изнајмување.

Гаранцијата покрива само бесплатна замена на компонентата која претставува производствен дефект или материјален неуспех. Во случај на недостаток на одреден резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени алатката со друг соодветен модел. По завршувањето на сите процедури за гаранција, гарантниот период на алатката не се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се усогласат условите за гаранција. Резервните делови или алатки кои се заменети остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во оваа гаранција, во врска со поправката или оштетувањето на електрични алатки, не важат. Грчкото право и релативните регулативи важат за оваа гаранција.

GARANCIA

HUN

Az elektromos szerszámok gyártása a vállalatunk által meghatározott szigorú szabványok szerint történik, amelyek összhangban vannak a vonatkozó európai minőségi szabványokkal. Cégünk elektromos szerszámaira nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap, a töltőkre és akkumulátorokra pedig 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék megvásárlásának napjától érvényes. A jótállási jog igazolása a szerszám vásárlását igazoló dokumentum (kiskereskedelmi blokk vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a megfelelő szükséges munkórak vonatkozó költségeit, ha nem mutatják be a vásárlási dokumentum másolatát. Amennyiben a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda- és visszaszállítás) költségei teljes egészében a feladót (ügyfelet) terhelik. A szerszámokat javításra a megfelelő módon és szállítóeszközzel kell elküldeni a vállalathoz vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

GARANCIÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) A használat következtében természetes módon elhasználódó pótalkatrészek (kefék, kábelek, kapcsolók, töltők, tokmányok stb.).
- 2) A gyártó utasításainak be nem tartása következtében sérült szerszámok.
- 3) Rosszul karbantartott szerszámok.
- 4) Nem megfelelő kenőanyagok vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott szerszámok.
- 6) A készüléktáblán feltüntetettől eltérő feszültségű elektromos csatlakozásból eredő károk.
- 7) Nem földelt áramforráshoz való csatlakoztatás.
- 8) Az áram feszültségének megváltozása.
- 9) Sós víz használatából eredő károk (pl. mosógépek, szivattyúk).
- 10) A készülék nem megfelelő tisztítási eljárásából eredő károsodás vagy meghibásodás.
- 11) A szerszám vegyi anyagokkal való érintkezése, vagy nedvességből vagy korrózióból eredő károsodás.
- 12) Olyan szerszámok, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy nyitottak fel.
- 13) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 14) Bérbeadásra használt szerszámok.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére terjed ki. Egy adott pótalkatrész hiánya esetén a vállalat fenntartja a jogot, hogy a szerszámot egy másik megfelelő modellre cserélje. Az összes garanciális eljárás lezárását követően a szerszám garanciális ideje nem hosszabbítható meg és nem újítható meg. A javítási díjjal terhelt pótalkatrész cseréjére 1 év jótállás vonatkozik, a jótállási feltételek betartása mellett. A kicserélt pótalkatrészek vagy szerszámok cégünk tulajdonában maradnak. Az elektromos szerszámok javítására vagy sérülésére vonatkozó, a jelen jótállási nyilatkozatban említettől eltérő követelmények nem érvényesek. A jelen jótállásra a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

GARANZIJA

MLT

L-ghodod tal-enerġija ġew manifatturati skont standards stretti, stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità Ewropej rispettivi. L-ghodod tal-enerġija tal-kumpanija tagħna huma pprovduti b'perjodu ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali, 12-il xahar għal użu professjonali u 12-il xahar għal ċarġers u batteriji. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-ghodda (irċevuta jew fattura bl-imnut). Taht l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u s-sigħat tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tigix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tiffallas kollha kemm hi mill-mittent (klijent). L-ghodda għandha tintbagħat għat-tiswija lill-kumpanija jew lil hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u l-mezzi tat-trasport xierqa.

EŻENZIONJIET U RESTRIZZJONJIET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jilbsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xkupilji, kejbils, swiċċijiet, ċarġers, ċokkijiet eċċ.).
- 2) Ghodod bil-ħsara bħala riżultat ta' nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Ghodod miżmuma hażin.
- 4) Użu ta' lubrikanti jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Ghodod mogħtija lil entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Danni dovuti għal konnessjoni elettrika b'vultaġġ differenti minn dak indikat fuq il-pjanċa tal-apparat.
- 7) Konnessjoni ma' provvista ta' enerġija mhux ertjata.
- 8) Bidla fil-vultaġġ kurrenti.
- 9) Ħsara li tirriżulta mill-użu ta' ilma melaħ (eż., magni tal-ħasil tal-hwejjeġ, pompi).
- 10) Ħsara jew ħsara li tirriżulta minn proċedura ta' tindif mhux xierqa tal-ghodda.
- 11) Kuntatt ta' l-ghodda ma' kimiċi, jew ħsara bħala riżultat ta' umdiċa jew korrużjoni.
- 12) Ghodod li ġew modifikati jew miftuħa minn persunal mhux awtorizzat.
- 13) Partijiet/komponenti miksuru bħala riżultat ta' użu mhux xierqa.
- 14) Ghodod użati għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni mingħajr ħlas tal-komponent li jippreżenta difett fil-manifattura jew ħsara materjali. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika, il-kumpanija tirriżerva d-dritt li tissostitwixxi l-ghodda b'modell korrispondenti ieħor. Wara li jkun ġew konklużi l-proċeduri kollha ta' garanzija, il-perjodu ta' garanzija tal-ghodda ma għandux jiġi estit jew imgedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bil-ħlas tat-tiswija hija koperta minn garanzija ta' sena ta' operazzjoni tajba, soġġett għall-konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew ghodod li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, rigward it-tiswija ta' ghodod tal-enerġija jew ħsara tagħhom, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

GARANTÍA

ES

Las herramientas eléctricas han sido fabricadas de acuerdo con estrictas normas, establecidas por nuestra empresa, que están alineadas con las respectivas normas de calidad europeas. Las herramientas eléctricas de nuestra empresa tienen un período de garantía de 24 meses para uso no profesional, 12 meses para uso profesional y 12 meses para cargadores y baterías. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la herramienta (ticket de compra o factura). La empresa no se hará cargo en ningún caso del coste de las piezas de recambio y de las respectivas horas de trabajo necesarias si no se presenta una copia del documento de compra. En caso de que la reparación tenga que ser realizada por nuestro departamento de servicio, el coste del transporte (ida y vuelta) correrá íntegramente a cargo del remitente (cliente). Las herramientas deberán ser enviadas para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en la forma y medio de transporte adecuados.

EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Piezas de recambio que se desgasten de forma natural como consecuencia de su uso (escobillas, cables, interruptores, cargadores, mandriles, etc.).
- 2) Herramientas dañadas como consecuencia del incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Herramientas mal mantenidas.
- 4) Utilización de lubricantes o accesorios inadecuados.
- 5) Herramientas cedidas gratuitamente a terceros.
- 6) Daños debidos a una conexión eléctrica a una tensión distinta de la indicada en la placa del aparato.
- 7) Conexión a una fuente de alimentación no puesta a tierra.
- 8) Cambio de la tensión de corriente.
- 9) Daños debidos al uso de agua salada (por ejemplo, lavadoras, bombas).
- 10) Daños o mal funcionamiento resultantes de un procedimiento de limpieza inadecuado de la herramienta.
- 11) Contacto de la herramienta con productos químicos, o daños como consecuencia de la humedad o la corrosión.
- 12) Herramientas que hayan sido modificadas o abiertas por personal no autorizado.
- 13) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 14) Herramientas utilizadas en alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución gratuita del componente que presente un defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un repuesto específico, la empresa se reserva el derecho de sustituir la herramienta por otro modelo correspondiente. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la herramienta no se ampliará ni renovará. La sustitución de una pieza de recambio con cargo de reparación está cubierta por una garantía de 1 año de buen funcionamiento, siempre que se cumplan las condiciones de la garantía. Las piezas de recambio o herramientas sustituidas permanecen en posesión de nuestra empresa. No se aplican otros requisitos, distintos de los mencionados en este formulario de garantía, en relación con la reparación de herramientas eléctricas o sus daños. La ley griega y las normativas relativas se aplican a esta garantía.

GARANCIJE

HR

Električni alati proizvedeni su prema strogim standardima, koje je postavila naša tvrtka i usklađeni su s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Električni alati naše tvrtke dolaze s jamstvom od 24 mjeseca za neprofesionalnu upotrebu, 12 mjeseci za profesionalnu upotrebu i 12 mjeseci za baterije i punjače. Jamstvo vrijedi od dana kupnje proizvoda. Dokaz o jamstvenom pravu je dokument o nabavi alata (potvrda o prodaji ili faktura). Tvrtka ni pod kojim uvjetima neće pokriti troškove rezervnih dijelova i potrebnih radnih sati ako kopija dokumenta o nabavi nije predložena. Ako popravak treba obaviti naša postprodajna služba, troškovi prijevoza (povratno putovanje) u potpunosti su odgovornost pošiljatelja (kupca). Alati se moraju poslati na popravak tvrtki ili ovlaštenoj radionici na odgovarajući način i odgovarajućim prijevoznim sredstvima.

IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno istroše nakon uporabe (metla, kabeli, prekidači, punjači, stezne glave itd.).
- 2) Alati oštećeni kao rezultat nepoštivanja uputa proizvođača.
- 3) Loše održavani alati.
- 4) Upotreba nepravilnih maziva ili pribora.
- 5) Alati koji se besplatno daju trećim stranama.
- 6) Oštećenja zbog nepravilnog električnog priključka ili napona različitog od onog navedenog na pločici uređaja.
- 7) Priključak na nezemaljsko napajanje.
- 8) Neprihvatljiva fluktuacija napona.
- 9) Oštećenja nastala uporabom slane vode (npr. perilice rublja, pumpe).
- 10) Oštećenja ili kvarovi koji su posljedica nepravilnog postupka čišćenja uređaja.
- 11) Kontakt alata s kemikalijama ili oštećenja nastala vlagom ili korozijom.
- 12) Alati koje je modificiralo ili otvorilo neovlašteno osoblje.
- 13) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 14) Alati koji se koriste za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja ima proizvodni nedostatak ili kvar hardvera. U slučaju da nedostaje određeni rezervni dio, tvrtka zadržava pravo zamijeniti alat drugim odgovarajućim modelom. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok alata neće se produžiti ili obnoviti. Zamjena rezervnog dijela, kao i troškovi popravka, pokriiveni su jednogodišnjim jamstvom na dobro funkcioniranje, uz poštivanje jamstvenih uvjeta. Rezervni dijelovi ili zamijenjeni alati ostaju u posjedu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom jamstvenom obrascu, koji se odnose na popravak električnih alata ili njihovo oštećenje, ne primjenjuju se. Grčko pravo i njegovi propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

GWARANCJA

PL

Elektronarzędzia zostały wyprodukowane zgodnie z rygorystycznymi normami ustalonymi przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi normami jakości. Elektronarzędzia naszej firmy są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku nieprofesjonalnego, 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku użytku profesjonalnego oraz 12-miesięcznym okresem gwarancyjnym w przypadku ładowarek i akumulatorów. Gwarancja jest ważna od daty zakupu produktu. Dowodem prawa do gwarancji jest dokument zakupu narzędzia (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiednich kosztów części zamiennych i wymaganych godzin pracy, jeśli nie zostanie przedstawiona kopia dokumentu zakupu. W przypadku, gdy naprawa musi zostać wykonana przez nasz dział serwisowy, koszt transportu (do i z) jest w całości ponoszony przez nadawcę (klienta). Narzędzia muszą zostać wysłane do naprawy do firmy lub autoryzowanego warsztatu w odpowiedni sposób i środkami transportu.

WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które zużywają się w sposób naturalny w wyniku użytkowania (szczotki, kable, przełączniki, ładowarki, uchwyty itp.).
- 2) Narzędzia uszkodzone w wyniku nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Narzędzia źle konserwowane.
- 4) Używanie niewłaściwych smarów lub akcesoriów.
- 5) Narzędzia przekazane nieodpłatnie osobom trzecim.
- 6) Uszkodzenia spowodowane podłączeniem elektrycznym o napięciu innym niż wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia.
- 7) Podłączenie do niezuiemionego źródła zasilania.
- 8) Zmiana napięcia prądu.
- 9) Uszkodzenia wynikające z używania słonej wody (np. pralki, pompy).
- 10) Uszkodzenia lub nieprawidłowe działanie wynikające z niewłaściwego czyszczenia urządzenia.
- 11) Kontakt narzędzia z chemikaliami lub uszkodzenie w wyniku wilgoci lub korozji.
- 12) Narzędzia, które zostały zmodyfikowane lub otwarte przez nieupoważniony personel.
- 13) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 14) Narzędzia używane do wynajmu.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę komponentu, który wykazuje wadę produkcyjną lub awarię materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zastrzega sobie prawo do wymiany narzędzia na inny odpowiedni model. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na narzędzie nie zostanie przedłużony ani odnowiony. Wymiana części zamiennej za opłatą za naprawę jest objęta roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem przestrzegania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub narzędzia pozostają w posiadaniu naszej firmy. Wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy lub uszkodzenia elektronarzędzi, nie mają zastosowania. Do niniejszej gwarancji mają zastosowanie przepisy prawa greckiego i przepisy pokrewne.



The instructions manual is also available in digital format on our website
www.nikolaoutools.com. Find it by entering the product code in the Search "Q" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας
www.nikolaoutools.com. Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "Q".